

Univerzita Karlova

Filozofická fakulta

Ústav českého jazyka a komunikace

Bakalářská práce

Kateřina Smutná

Variabilita neslovesného komponentu verbálních frazémů

Variability of the non-verbal component of verbal phrasems

Ráda bych poděkovala PhDr. Mgr. Marii Kopřivové, Ph.D. za odborné vedení bakalářské práce, poskytnutí cenných rad, připomínky, trpělivost a za laskavý přístup, který mi věnovala.

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně, že jsem řádně citovala všechny použité prameny a literaturu a že práce nebyla využita v rámci jiného vysokoškolského studia či k získání jiného nebo stejného titulu.

V Praze dne 26. 7. 2023

Kateřina Smutná

Abstrakt

Bakalářská práce se zabývá variabilitou neverbálního komponentu slovesných frazémů v publicistických textech. Vychází z dat obsažených v Českém národním korpusu, konkrétně z korpusu SYNv9.

Verbální frazémy patří v češtině mezi nejčastější, velká část vykazuje vysokou variantnost slovesného komponentu, menší část pak ostatních komponentů. Cílem práce je zaměřit se na variabilitu neslovesného komponentu a pokusit se popsat její typy. Pomocí automatické anotace frazému jsou nalezeny jednotlivé varianty frazémů, poté jsou manuálně vybrány případy s variantním neverbálním komponentem a pomocí kontextu rozlišujeme, kdy se jedná o záměrnou aktualizaci autora a kdy o variantu. Nalezené varianty poté třídíme a popisujeme. Výsledky této práce mohou být použity pro rozšíření variant slovesných frazémů v databázi víceslovných jednotek LEMUR.

Klíčová slova

frazeologie, frazém, verbální frazém, korpus, publicistika, varianty

Abstract

The bachelor thesis deals with the variability of the non-verbal component of verbal phrasal idioms in journalistic texts. It is based on data from the Czech National Corpus, specifically from the SYNv9 corpus.

Verbal phrasal idioms are among the most frequent in Czech, a large part of them shows high variability of the verbal component, and a smaller part of the other components. The aim of this paper is to focus on the variability of the non-verbal component and try to describe its types. Using automatic phrasal idiom annotation, phrasal idioms variants are selected, then cases with a variant non-verbal component are manually selected, using context to distinguish when it is a deliberate update by the author and when it is a variant. Then we classify and describe the variants found. The results of this work can be used to extend variant verb phrasal idioms in the LEMUR database of multi-word units.

Keywords

phraseology, phrasal idiom, verbal phrasal idiom, corpus, journalism, variant

Obsah

1 Úvod	8
2 Teoretická část	9
2.1 Publicistické texty	9
2.1.1 Diferenciace publicistického stylu	9
2.1.2 Jazykové prostředky	10
2.1.3 Automatizace a aktualizace	11
2.1.4 Frazeologie v publicistice	12
2.1.5 Modifikace frazémů v publicistice	13
2.2 Frazeologie	14
2.3 Frazém a idiom	15
2.3.1 Funkce frazému	15
2.3.2 Varianty frazémů	15
2.3.3 Aktualizace frazémů	16
2.3.4 Transformace frazémů	16
2.3.5 Dělení frazémů	17
2.3.6 Verbonominální kvazifrazémy	19
2.4 Verbální frazémy	20
2.4.1 Formální komponenty	21
2.4.2 Sémantické komponenty	21
2.4.3 Kolokační komponenty	21
2.4.4 Struktury verbálních frazémů	22
2.5 Jazykový korpus	23
2.5.1 Český národní korpus	23
2.5.2 Automatická frazémová anotace v ČNK	24
2.6 Databáze LEMUR	26
3 Praktická část	28
3.1 Metodologie	28
3.2 Varianty	31
3.2.1 Syntagmatické komponentní kvantitativní aditivní	31
3.2.2 Syntagmatické komponentní kvantitativní redukční	32
3.2.3 Syntagmatické komponentní kvalitativní	32

3.2.4 Syntagmatické relační explicitní	32
2.3.5 Syntagmatické relační implicitní	33
2.3.6 Paradigmatické komponentní	33
2.3.7 Paradigmatické relační	33
3.2.8 Shrnutí	35
4 Závěr	36
5 Seznam literatury	38
6 Přílohy	40

1 Úvod

Tématem bakalářské práce je variabilita neslovesného komponentu slovesných frazémů v publicistických textech.

Frazémy v současném jazyce představují důležitou součást slovní zásoby, mohou zjednodušovat komunikaci a ozvláštnit samotný text. Z psaných textů se nejvíce vyskytují v publicistickém stylu, kde jsou využívány i v modifikované aktualizované formě. Autor publicistických textů se snaží čtenáře zaujmout a díky použití frazémů se mu to často podaří, a zároveň svůj text více atraktivní. Právě z těchto důvodů se práce soustředí na publicistické texty, v nichž lze očekávat vyšší variantnost.

Oblast frazeologie je lingvisty zkoumána poměrně dlouhou dobu, ale přispění a využívání korpusové lingvistiky je relativně nové. V současné době jsou vytvářeny a používány programy na automatické rozpoznávání frazémů v korpusu (LEMUR, FRANTA) a díky nim může docházet k rozsáhlejší analýze frazémů například právě v oblasti jejich variability. Práce se zakládá se na korpusových datech, konkrétně na korpusu SYNv9 a v něm obsažených publicistických textech. Získané poznatky by mohly přispět k dotváření databáze víceslovných jednotek LEMUR.

Jádro práce leží ve vyhledání a následném rozřídění slovesných frazémů, které jsou variabilní ve svém neverbálním komponentu. Cílem je nalézt varianty verbálních frazémů, rozřídít materiál, popsat jednotlivé varianty a jejich zastoupení v datech, zaměřujeme se především na frekvenční zastoupení. Zajímá nás jaké varianty neslovesných komponentů se vyskytují u častých frazémů, jaké typy variant jsou nejčastější a zda je možné usuzovat na určitou funkci těchto komponentů.

V teoretické části je vymezena disciplína frazeologie, definice frazému, jejich funkce a proměnlivost a dělení podle povahy komponentů, dále se zaměřujeme zejména na verbální frazémy a jejich strukturu. Poté představuje Český národní korpus a systémy značkování a automatické anotace frazémů, které jsou jeho součástí. V neposlední řadě se práce zaměřuje na samotný publicistický styl, využívání automatizace a aktualizace a používání frazémů v publicistických textech. Vzhledem ke skutečnosti, že o frazeologii bylo napsáno množství odborných prací, vycházíme především z prací Františka Čermáka mimo jiné proto, že jsou podkladem frazémové anotace.

V praktické části se věnujeme vyhledávání, třídění a komentování variant frazémů v korpusu SYNv9. Zaznamenáváme všechny frazémy s variantou v neslovesné části a zjišťujeme, které jsou nejpočetnější. Součástí práce je také rozříděný seznam všech nalezených variant.

2 Teoretická část

V teoretické části se zabýváme publicistickými texty, frazeologií, verbálními frazémy a Českým národním korpusem, se kterým pracujeme v praktické části.

2.1 Publicistické texty

Tento oddíl je věnován popisu publicistiky, protože budeme sledovat variabilitu frazému v publicistických textech. Věnujeme se rozdělení publicistického stylu, používaným jazykovým prostředkům, aktualizaci a automatizaci využívané v těchto textech a frazeologii v publicistice. Publicistický styl je jeden ze základních funkčních stylů. Mezi jeho základní faktory patří persvazivnost, informativnost a uvědomovací funkce (Čechová a kol., 2008). Vymezení stylů není jednoznačné, každý autor uvádí nestejný počet stylů a jejich počet neustále roste (viz Jelínek, 2008, s. 725). Publicistický styl je od padesátých let dvacátého století zařazen mezi základními funkčními styly.

Autoři knihy *Stylistika mluvené a psané češtiny* místo označení publicistický styl navrhují a používají označení psané mediální texty, protože označení publicistický styl ne zcela vyhovuje všem textům, které se objevují v masových médiích a také není kompatibilní se zahraniční terminologií. Dalším důvodem je fakt, že mediální sféra je mnohotvárná a komplexní, proto je náročnější popsat její rysy pouze označením publicistický styl. V práci se budeme držet označení publicistický styl (srov. Cvrček, Čermáková, Křen, 2016), jak ho používají tito autoři, protože vycházíme z korpusových dat.

Hlavním rysem publicistiky je potřeba šířit informace, ale ne všechny publicistické žánry tomuto cíli odpovídají, naproti stojí žánry, jejichž komunikačním cílem je persvaze, kde je informace zastíněna argumenty daného autora, který se snaží čtenáře přesvědčit o správnosti a pravdivosti informace, příkladem může být komentář, fejeton nebo úvodník. Hranice mezi oběma druhy textů by měla být zřetelná, ale praxe tomu ne vždy odpovídá. Mezi další funkce patří čtenáře pobavit či vzdělat.

2.1.1 Diferenciace publicistického stylu

Publicistický styl se dělí na dílčí funkční styly, a to na styl zpravodajský, analytický a beletristický. V popisu vycházíme z textu Čechové (2008, s. 262 – 270).

Zpravodajský styl

Texty tohoto stylu poskytují věcné informace o aktuálních událostech z oblasti politiky, ekonomiky, společenského života a odborných témat. Základní funkcí je informativnost, texty jsou objektivní, strohé a konkrétní. Používané jazykové prostředky jsou vybírány s ohledem na snahu předat neutrální a kompletní informace, přičemž převažují automatizované prvky

a formální spisovný jazyk. Autoři preferují kratší jednoduché věty, ale také výpovědi s výskytem postupně rozvíjejících větných členů, jimiž je dosahováno kondenzace textu, tedy předání co největšího množství informací v co nejkratším čase. Pro výstavbu zpravodajských útvarů je typické uvedení stěžejní informace na začátek textu a další postupné doplňování či objasňování informací v následujících částech. Mezi zpravodajské útvary lze zařadit např. zprávu, oznámení, reportáž, aj.

Analytický styl

Oproti zpravodajskému stylu texty nejen předávají informace, ale i je hodnotí, analyzují a komentují, díky tomu je naplňována persvazivní funkce. Primárně nejde o předání informace, ale o vyjádření osobního postoje autora, předkládání argumentů a analýzu sdělovaných informací. V tomto stylu není tak výrazně patrná modelovost a automatizace jako ve zpravodajském stylu, často se používají aktualizací prvky, díky kterým dojde k realizaci persvazivní a získávací funkce. Vzhledem k výstavbě textu mohou tyto komunikáty představovat nižší stupeň manipulativního textu. Typickými útvary jsou komentáře, glosy, interview, kritiky, atd.

Beletristický styl

Tento styl je charakterizován subjektivitou a v porovnání s ostatními styly se výrazně zvyšuje beletrizace textu. Texty splňují funkci informativní, persvazivní, ale největší důraz je kladen na funkci estetickou, hojně využívají aktualizací vyjádření, která mohou odrážet individuální rysy autora těchto textů. Uplatňují se vyprávěcí a popisné slohové postupy jako je fejeton, sloupek, reportáž, aj.

2.1.2 Jazykové prostředky

Publicistický styl se daleko více než jakýkoliv jiný styl proměňuje v závislosti na době. Většina jazykových prostředků je stabilní, ale část z nich se mění s vývojem společenské situace, i když ne všechny změny jsou ku prospěchu jazykové úrovně komunikátů. Publicistické texty jsou otevřeny přijímání jazykových prostředků z jiných stylů, zejména jde o prvky z odborného stylu, uměleckého i prostědělovacího (např. užití lidové frazeologie), tím se stávají hovorovějšími.

Výběr jazykových prostředků a jejich užití je spojen s informačními a získávacími funkcemi. Jakýkoli publicistický text vzniká velmi rychle, autoři musí pohotově reagovat na nastalé situace. Informace, která je okamžitá, má v dnešní době větší hodnotu než ta, jež je přesná a úplná. Z tohoto důvodu je využíváno modelovosti textů, ta je výhodná i pro recipienta, dokáže se na stránce rychleji zorientovat. Problémem je, že modelovost nevyhovuje funkci získávací, čtenáře taková zpráva nezaujme, pro zaujetí pozornosti se využívají stylově aktivní prostředky, jež jsou neobvyklé, nápadné a neočekávané. „Dá se předpokládat, že automatizované vyjádření odpovídá spíše textům, jejichž dominantním cílem je podat přehledným způsobem věcnou informaci, zatímco aktualizace jsou spjaty především s persvazí, která je založena na atakování recipienta

neočekávanými a překvapivými formulacemi, jež mají přitáhnout jeho pozornost a podnítit mentální aktivitu.“ (Kaderka, Mareš, 2016, s. 269)

Základem publicistického stylu je spisovný neutrální jazyk. „Žurnalistické projevy se stávají důležitým pramenem pro poznání vývojových tendencí spisovného jazyka. V souvislosti s vývojem jazyka, s přibývajícemi úkoly a s novou společenskou funkcí masmediální komunikace lze také předpokládat vývoj rozsahu a kvality nejen stylové vrstvy publicistického stylu ale i jeho specifických žánrů (útvary).“ (Čechová, 2008, s. 249)

Pestrost publicistických textů způsobuje problém v popisu užívání výrazových prostředků, bývají různorodé a často nacházejí uplatnění i v jiných komunikačních sférách. Jedny z prostředků, jež se tradičně uplatňují při popisu publicistického stylu, jsou automatizace a aktualizace. V publicistice jde o napětí mezi těmito tendencemi.

2.1.3 Automatizace a aktualizace

Publicistika je oblastí, která je jazykově velmi aktualizovaná a zároveň využívá velké množství stálých, opakujících se obrátů, po nichž autor sahá bez rozmyslu. U jiných funkčních stylů k tomuto nedochází v tak velké míře. „Výrazové prostředky publicistiky se relativně jeví jako stále a současně jako proměnné. Vývoj stylu tak ukazuje neustále změny, kdy stále přechází v proměnné a naopak, kdy se dobově proměnné prostředky ustalují, automatizují, stabilizují. Současně dochází ke stále aktualizaci vyjádření, tj. ke vzniku nových výrazových prostředků, které se jeví jako stylově aktivní. Přitom aktualizaci, resp. aktivizaci mohou podléhat i prostředky v určitých textech už automatizované.“ (Čechová, 2008, s. 250)

Napětí mezi automatizací a aktualizací je analogické ke vztahu mezi hlavními komunikačními cíli publicistických textů. Automatizovaná vyjádření přísluší textům jejichž cílem je informativnost, zatímco aktualizovaná vyjádření se pojí s přesvědčováním a přitahováním čtenářovy pozornosti.

Automatizované prostředky se používají i ve stylu odborném, v publicistice se používají proto, aby se mohlo rychle reagovat na aktuální dění. Za automatizace jsou považovány sklony k modelovosti, výstavba textu založená na vzorcích, do nichž se vloží měnící se údaje. Aktualizované prostředky umožňují tvůrčí přístup k jazyku, jejich úkolem není estetické působení na čtenáře, ale aktualizace textu. Prostředky, které jsou považovány za aktualizací jsou ty, jež čtenáři vnímají jako nápadné a zvláštní. Kaderka a Mareš (2016) rozdělují aktualizací prostředky na tři skupiny:

- a) zřetelně nespisovná slova a tvary, neologismy či okazionalismy
- b) neobvyklá obrazná vyjádření a nečekaná slovní spojení, neustálená přirovnání, frazémy a jejich inovace, citáty a rozmanité aluze
- c) řečnické otázky a odpovědi, využití rytmu a rýmu, aliterace

Je typické, že se aktualizované prostředky automatizují. Z některých aktualizací se postupně mohou stát prvky automatizace, tím jak je jejich frekvence používání vyšší a nápadnost se zmenšuje. Druhé hledisko naznačuje, že publicistické texty pomáhají šířit tyto zvláštní výrazy, a proto se jejich nápadnost stírá.

Právě pro dynamičnost textů, využívání aktualizačních a nápadných stylových prostředků se bakalářská práce zabývá frazémy objevujícími se právě v publicistice. Čechová píše, že v současnosti je v publicistice značná touha být „originální, neotřelý, vyniknout a upozornit na obsah sdělení i jazykem.“ (Čechová, 2008, s. 249)

2.1.4 Frazéologie v publicistice

Pro současnou publicistiku je užití frazémů příznačné, nalézáme frazémy všech typů, mezi nejčastější patří frazémy kolokviální, tj. ty, které se přirozeně objevují v běžné mluvené komunikaci, a lidové. (Čechová, 2008) Méně často se objevují frazémy knižní a literární, pravděpodobně proto, že kladou větší nároky na čtenáře, ten musí být sečtělý a mít kulturní přehled. „Lexikální prostředky často užitě v jiném sémantickém okolí včetně frazémů a přísloví se jeví v opakující se komunikační situaci jako stylisticky příznakové žurnalistické n. publicistické (a vnímané takto i mimo žurnalistický kontext) a stávají se *publicismy*.“ (Minářová, 2017) Z některých se stanou klišé a některá jsou slovy módními. Frazémy s aktualizací funkcí vytváří v publicistických textech oživení, bývají použity bez dalších úprav, či je užitá pouze jejich část a zbytek frazému autor upraví dle svých záměrů.

Frazémy lidového původu

Jak bylo zmíněno výše, tak mají v současné publicistice největší podíl. Jedná se o aktualizací prostředky, které jsou založené na jazyce běžné mluvy, proto je pro recipienta jejich interpretace velmi snadná. Jejich vtipnost může být důvodem proč jsou v komunikaci tolik rozšířené. Junková (2010) je dělí na historické a současné, historické (např. *hledat jehlu v kupce sena*) jsou charakterizovány lidovou moudrostí a zahrnují lidová přísloví, pořekadla a lidové písně či básně. Současné se používají v běžné komunikaci a je pro ně typická modifikace, také se může jednat o slangové výrazy, např. *má šlehu, být na budku*.

Frazémy knižní

Mezi ně patří frazémy biblického, antického a literárního původu. Čechová (1986) je nazývá jako tzv. *kulturní frazémy*. Některé biblické frazémy už v dnešní době pravděpodobně nejsou pro všechny čtenáře srozumitelné, lze mezi ně zařadit kletby a povzdechy se silným expresivním nábojem, také se jimi nejčastěji vyjadřují pocity mluvčího. Antické frazémy mají charakter automatizovaných prostředků, z publicistických textů se postupně mizí, Junková (2010) zmiňuje, že pokud se objeví, může se objevit potřeba daný frazémy vysvětlit. Frazémy literárního

původu se objevují častěji než biblické a antické frazémy. (Junková, 2010) Vychází z klasické literatury nebo pohádek, tím beletrizují publicistický text. Jde o prostředky aktualizací, které ožívají komunikát, jsou nápadné, zároveň jsou vhodným zdrojem obraznosti. Příkladem může být: *nesnesitelná lehkost idejí, ...v parlamentních i vládních kruzích je na této frontě klid.*

Frazémy publicistické

Ze všech typů jsou nejméně nápadné, proto je jejich vyhledávání v textech nejvíce pracné a může se zdát, že je to velmi málo početná skupina. Jejich repertoár je proměnlivý, mění se v závislosti na době a společenské situaci. Jedná se o spojení původně aktualizací, ale nyní automatizovaná nebo automatizující se, typicky se proto užívají v časové tísni. Skupina je velmi různorodá, spojení nemusí mít obrazný charakter, je běžné, že obraznost publicistických frazémů je nahrazena expresivitou. Často jde o obraty intenzifikační nebo verbalizační, vznikají přímo v publicistice, nebo v politice. (Junková, 2010). Autorka také zmiňuje, že jejich počet byl před rokem 1989 pravděpodobně mnohem vyšší. „Skutečnost, že naprostá většina [...] je negativního významu, pouze odráží současné politické dění a do jisté míry i tendenci věnovat větší pozornost negativním událostem.“ (Junková, 2010, s. 164) V dnešní době vznikají v publicistice nové frazémy zejména pod vlivem angličtiny. (Janovec, 2005)

2.1.5 Modifikace frazémů v publicistice

Osobitým rysem současné publicistiky je porušování dané struktury jednotlivých komponentů frazému, užívají se frazémy, které prošly mnohdy neočekávanou a jedinečnou proměnou. „Funkčnost frazémů v publicistické stylové sféře spočívá v jazykové aktualizaci a intenzifikaci výrazu (i když z hlediska kultury řeči jde o jev někdy pozitivní, jindy negativní).“ (Čechová, 2008, s. 257) Dalším charakteristickým rysem je nedokončení frazému, autor použije pouze jeho první část, nebo naopak jeho rozšíření.

2.2 Frazeologie

Hlavním tématem této práce jsou frazémy, proto je třeba tyto jednotky zasadit do širšího kontextu frazeologie. Jedná se o tradiční jazykovědnou disciplínu, jejíž oblast zkoumání se postupem času rozšiřuje. Podle Čermáka jde o „specifickou a málo studovanou oblast jazyka, kde s běžnými prostředky a postupy nevystačíme.“ (Čermák, 2007, s. 24)

Tato disciplína se zabývá studiem a popisem frazémů všech úrovní, zejména se zaměřuje na víceslovné lexémy, jde o „oblast ustálených anomálních kombinací (syntagmatických i paradigmatických) forem vždy nižšího řádu, které jsou komplementární k oblasti pravidelných jazykových kombinací všeho druhu a na všech relevantních rovinách.“ (Čermák, 2007, s. 25) Frazémy zpravidla představují ekonomičtější způsob vyjádření než jednotky pravidelného jazyka. Frazeologie je součástí lexikologie, ale také má spojitost s dalšími oblastmi jazykovědy.

Frazémy mohou být chápány jako jazykové stereotypy, jež jsou hotovými, často používanými a známými kombinacemi slov. Tyto stereotypy představují vyjádření usnadňující komunikaci a tvorbu textu, ale zároveň mohou způsobit ztrátu originality textu a kreativity autora. Mezi nejčastější stereotypní frazémy patří propoziční či polypropoziční frazémy a také velké množství verbonominálních frazémů.

Frazeologie překračuje hranice pravidelných jazykových jevů a zdánlivě by neměla existovat, či vznikat, ale i přes to je důležitou součástí každého jazyka. „Charakteristickou zvláštností a podstatou IF však je, že tu jsou platnost a fungování principů založených na pravidlech známých odjinud z jazyka zrušeny a nelze je pak ani pro analýzu systematicky využít.“ (Čermák, 2007, s. 26) Je to dáno všudypřítomnou anomálností, která „neumožňuje uplatnění řádné analýzy frazému založené na kritériích pravidelného jazyka ani naopak jeho syntézy z výchozích komponentů.“ (Čermák, 2007, s. 26) Anomálie je ve frazeologii přítomná na všech úrovních a je jejím základním rysem. Mezi anomálie patří například nemožnost určit slovní druh komponentu, ovšem nejvýraznějším anomálním rysem je neuskutečnitelnost paradigmatického nahrazení komponentů, navíc některé komponenty vyskytující se ve frazémech nemají srovnatelnou podobu v pravidelném jazyce. Čermák (2007) upozorňuje, že pokud nemá kombinace žádnou anomálii, tak se nejedná o frazém, naopak čím více jich má, tím je idiomatičtější. Frazeologické kombinace jsou omezené a jedinečné, narušují od pravidelného jazyka.

Oblast je rozmanitá i v oblasti stylu (objevují se frazémy argotické i poetické), nepodléhá kodifikačnímu úsilí a je variabilní. Lze pozorovat zřetelnou snahu o tvoření stále nových frazémů a jejich různých variací. (Čermák, 2007)

Idiomatika a frazeologie se rychle rozvíjí i díky tomu, že mluvčí přizpůsobují jazykový úzus svým potřebám, převážně se užívá v mluveném jazyce, kde je znatelná potřeba takových vyjádření, které frazémy a idiomy představují. Další významnou oblastí, kde se frazeologie uplatňuje, je publicistika a próza, zatímco v odborném jazyce se frazémy příliš nevyskytují.

2.3 Frazém a idiom

V této kapitole se věnujeme funkcím, variantám, transformacím, aktualizacím frazémů a dále jejich dělení. Hlavními znaky frazému a idiomu jsou obraznost, ustálenost, nerozložitelnost a expresivnost. Ne všechny tyto vlastnosti jsou však přítomny u každého frazému, někdy může být některá vlastnost potlačena, nebo chybět úplně. Význam frazémů „nevyplývá z významu jednotlivých složek, ale je nový, metaforický nebo metonymický.“ (Junková, 2010, s. 149) Frazémy jsou neurčité, neexaktní a mají neostré hranice, a tím tvoří přesný opak termínů.

Frazém nelze obvykle definovat jediným formálním, sémantickým či kolokačním rysem. Je nutné odmítnout koncept frazému jako ustáleného a reprodukovatelného spojení prvků s neodvoditelným významem na základě jeho jednotlivých částí, protože tento koncept nevyhovuje všem typům frazémů. „Idiom a frazém je jedinečné spojení minimálně dvou prvků, z nichž některý (popř. žádný) nefunguje stejným způsobem v jiném spojení (resp. více spojení), popř. se vyskytuje pouze ve výrazu jediném (resp. několika málo).“ (Čermák, 2007, s. 31)

Rozdíl mezi frazémem a idiomem spočívá v perspektivě, ze které jsou zkoumány. Termín frazém používáme, když zkoumáme útvar z formálního hlediska, zatímco o idiomu hovoříme v případě analýzy jednotky ze sémantického hlediska. Zjednodušeně se o všech jednotkách mluví o všech jednotkách jako o frazémech. V práci se budeme držet tohoto označení i proto, že je zaměřena formálně.

Frazémy mají vlastnosti, které se nevyskytují v pravidelném jazyce - jsou anomální, denotativně vágní, nepravidelné, nezřetelné. Jejich komunikační účinek i samotný význam jsou nepředvídatelné a vyžadují dekodování významu, což je složité, protože vstupní komponenty ztrácejí svoji původní povahu, a navíc žádný idiom není motivovaný. Na rozdíl od prostředků pravidelného jazyka jsou frazémy vysoce ekonomická vyjádření, je obtížné najít rozvláčný, dlouhý nebo neohrabaný frazém. Často vyjadřují hodnotící a emocionální postoje mluvčích.

2.3.1 Funkce frazému

Frazémy mají dvojí funkci - formální a sémantickou. Obecnou funkcí frazému je nominativní a strukturální funkce, u frazémů propozičních je zjevná funkce pragmatická. Mezi druhotné funkce řadíme funkci estetickou, ekonomickou a metajazykovou.

2.3.2 Varianty frazémů

Frazémy nejsou nijak kodifikovány, což umožňuje jejich vývoj, který je zaznamenán ve variantách. Jednotlivé varianty se mohou lišit stylisticky i v oblasti jejich užití. Variabilita frazémů je velmi rozmanitá a varianty se mohou objevovat na úrovni lexikální, slovtvorné, syntaktické i fonologické. „Varianta je taková ustálená či neustálená obdoba, tj. relativně malá formální nebo

sémantická modifikace frazému, která nemění jeho funkci a v zásadě ani podstatu významu.“ (upraveno, Čermák, 2007, s. 40.) Pokud hovoříme o variantách jednoho frazému, je vhodné najít jeho invariantní podobu, je to taková podoba, jež je neutrální, reprezentativní a zejména nejfrekvencovanější. Tato podoba také slouží jako výchozí při tvorbě transformací, nejčastěji bývá v infinitivu, nominativu, případně pozitivu, ale pokud se ani v jedné podobě nevyskytuje je jako invariant vybrán frazém s nejvyšší frekvencí.

Dělení variant dle Čermáka (2007):

1) syntagmatické

a) komponentní

kvantitativní - dále rozdělené na aditivní a redukční

kvalitativní - dále rozdělené na kontaktní a distanční

b) relační

explicitní - dále rozdělené na sysémantické a flektivní

implicitní

2) paradigmatické

a) komponentní

b) relační

Typická je kombinace variant, přičemž syntagmatické jsou častější než paradigmatické.

2.3.3 Aktualizace frazémů

Aktualizace může změnit význam původního frazému sémanticky nebo pragmaticky, zároveň dokresluje jeho smysl v konkrétní výpovědi. Jde o nestabilní prvky často mající okazionální charakter. Vznikají za účelem obohacení či zlehčení textu ze strany autora. Často jsou ironické, humorné a nabízejí nadhled. I přes svou nestabilitu se mohou postupně stát variantami, pokud se jejich forma nebo význam ustálí. Nejčastěji se vytváří přidáním komponentu do ustálené frazémové struktury (syntagmatická variabilita), přičemž aktualizovaný frazém musí obsahovat signalizátory frazému původního. Tyto komponenty začleňují aktualizovaný frazém do daného kontextu a mohou ho intenzifikovat, Maturová (2017) zmiňuje, že každá složka frazému může být aktualizována, ale ne každá podléhá tendencím k aktualizaci.

2.3.4 Transformace frazémů

U variant se mění individuální část frazému, zatímco transformace zahrnují změnu celé abstraktní struktury, která je společná pro několik frazémů (*např. hledat jehlu v kupě sena → jehla v kupě sena, nebo hledání jehly v kupě sena*) Transformace vytvářejí novou jednotku, zatímco varianta pouze existující jednotku upravuje. „Transformace v IF je takový proces (strukturní nebo gramatické) změny, jehož rezultat (nazývaný také transformace) se od své báze liší funkcí,

a tedy postavením v textu, avšak je své bázi formálně a sémanticky v různém stupni podobný; odvozenost je tu zřejmá.“ (Čermák, 2007, s. 66) Báze transformace je základní forma, ze které transformace odvíjí, je shodná s invariantem a z jedné báze může vznikat více transformací. Každý frazém podstupuje transformaci aktualizační, která ho začlení do konkrétního kontextu. V případě, kdy má frazém idiomatickou povahu, nemůže být běžná transformace v pravidelném jazyce uskutečněna. Podle Čermáka jsou transformace ve frazeologii je spíše kvazitransformacemi, protože „u frazému nikdy není dána pravidlem jako transformace v pravidelném jazyce, jen se jí podobá; její výskyt je tudíž stejně anomální jako jiné aspekty frazému.“ (Čermák, 2017) Důležité transformace naznačují přechod do jiných typů frazémů.

Transformace lze rozdělit na mezirovinné a vnitrorovinné, mezirovinné transformace utváří funkčně odlišné, ale sémanticky příbuzné frazémy jiné roviny, vnitrorovinné (nebo také mezistrukturální) vytvářejí paralelní struktury, jež jsou rozdílné ve své kolokační (nevětné) rovině, zároveň jsou častější než mezirovinné.

2.3.5 Dělení frazémů

Čermák (2007) dělí frazémy podle vnější povahy komponentů na čtyři hlavní skupiny:

- a) frazém lexikální
- b) frazém kolokační
- c) frazém propoziční
 - frazém propoziční a polypropoziční monosubjektový
 - frazém polypropoziční intersubjektový
- d) frazém interstratální

Lexikální

Jedná se o jednoslovné frazémy, jejichž formální anomálie spočívá v možnosti tvoření zcela neproduktivních slovtvorných modelů, kolokační anomálie se zakládá na spojitelnosti nekolo-kabilních morfémů a anomálie sémantická vyplývá z významového posunu od významů jednotlivých komponentů. Komponenty těchto frazémů patří do roviny morfémové.

Lexikální frazémy se dají rozdělit na několik skupin (Klötzerová, 1998):

- I. lexikální frazémy v okruhu slovtvorby
 - I.I. frazémy kompoziční (*zčistajasna*)
 - I.II. derivační prefixální (*úskok*)
 - I.III. sufixální (*psina*)
- II. lexikální frazémy v oblasti flexe (*panečku*)
- III. lexikální frazémy ve sféře valence (*kašlat na někoho*)
- IV. lexikální frazémy v okruhu reflexivity (*ulít se*)

Patří k nejvíce zanedbávané a nejspornější skupině frazémů. Teorie tvoření slov jim většinou nevěnuje pozornost, pravděpodobně proto, že jsou považovány za málo početné výjimky a sami mluvčí si jejich frazeologičnost často ani neuvědomují.

Kolokační

Jde o velmi výraznou oblast frazeologie, jsou to frazémy s funkcí kolokace, což je smysluplná kombinace jazykových prvků lexikální povahy. Patří mezi nejznámější a nejvýraznější typy frazémů. Sem spadají frazémy, jejichž komponenty jsou slova, která samostatně nedokáží tvořit promluvu, např.: *dopadnout bledě*.

Do této skupiny se řadí i *binominální frazémy*. Ty jsou složeny ze dvou komponentů stejného slovního druhu, nebo opakování stejné slovní formy. Tyto frazémy mají neměnný slovosled a jsou založeny na koordinaci či juxtapozici. Nejčastějšími komponenty jsou substantiva a adjektiva, ale mohou se vyskytovat i verba a adverbia. Příkladem substantivní struktury binominálu je *den za dnem*, spojení *neslaný nemastný* má strukturu adjektivní. Mezi komponenty se uplatňují sémantické vztahy, např. opozice, synonymie, konverze či alternativnost.

Propoziční frazémy

Dělí se podle počtu mluvčích, monosubjektové mají jednoho mluvčího, naproti tomu intersubjektové mají subjekty dva. Propoziční frazémy tvoří ustálenou větu a jejich studium nebylo v minulosti předmětem zvláštní pozornosti, výjimkou jsou přísloví, ta ale nebyla studována lingvistikou, nýbrž etnografií. Charakteristickými rysy jsou absence neutrálního tvaru a minimální možnost paradigmatické obměny. Mezi typy propozičních frazémů patří výše zmíněná přísloví, ale ta zaujímají jen malou část, dále pranostiky, hesla, pozdravy, kletby, nadávky, rutinní formule a ustálené citáty, které se v případě ztráty povědomí o jejich autorovi stávají příslovími.

Propoziční a polypropoziční monosubjektové

Propoziční frazémy jsou složeny z lexikálních nebo kolokačních komponentů a formálně mají charakter hotové promluvy. Tyto komponenty mohou být jakýmkoli slovním druhem, včetně monokolokabilních slov i klauzí. Většina propozičních frazémů má podobu oznamovacích vět, ačkoli existuje malá část ve formě otázek vyznačujících se specifickou intonací s klesavě-stoupavou kadencí od posledního slova. Příkladem mohou být frazémy: *Chcíp tu pes, Do třetice všeho dobrého, Jak to tak vypadá*, aj.

Polypropoziční frazémy jsou tvořeny komponenty vzatými z roviny propoziční, patří sem výrazy jako: *Kdyby blbost kvetla, budeš samý poupě., Když to nejde po dobrém, půjde to po zlém., Kde se vzal, tu se vzal.*, aj.

Polypropoziční intersubjektové

Tvoří je kombinace alespoň dvou propozic a odkazují na nejméně dva mluvčí. Tyto frazémy se využívají při mezilidské komunikaci a jsou známé jako *kulturní idiomy*. (Čermák, 2007)

Mezi nejznámější typy patří korelované pozdravy, zdvořilostní fráze, kontaktní formule, žertovné (a jiné) reakce a repliky, intersubjektové anekdoty, hádanky, aj. Neexistují jasná kritéria pro zařazení dalších výrazů do této kategorie, avšak rozhodujícím rysem je jejich ustálenost a míra zachování idiomatičnosti (především jde o rys anomálnosti). Dalším důležitým rysem je pevná forma, která je nezbytná pro jejich zařazení do této skupiny. Příkladem může být: *Dobré chutnání — nápodobně* nebo *Proč? — Pro slepičí kvoč*.

Frazém a idiom interstratální

Tyto frazémy jsou specifické kombinováním komponentů z různých rovin, což představuje poměrně vzácný typ frazému. Příkladem takových spojení je výraz *tvářit se, jako by se nechumelilo*.

2.3.6 Verbonominální kvazifrazémy

Jedná se o frazémy, ve kterých je sloveso kombinováno s abstraktním substantivem, přičemž často vyjadřují vlastnosti či stavy. Mají specifickou kolokabilitu slovesného komponentu. Celou tuto skupinu lze také chápat jako soubor transformací, ve kterém převládá kolokační aspekt. Mezi příklady verbonominálních frazémů lze zařadit: *klást důraz, věnovat pozornost, způsobit škodu*.

2.4 Verbální frazémy

Pro zařazení do kontextu uvádíme Čermákovo (2007) dělení podle komponentů na:

- a) **frazémy verbální** – vyskytuje se zde verbální komponent, slouží jako hotový predikát.
- b) **frazémy gramatické** – tvoří přechod ke kvazifrazémům a kvaziidiomům, jedná se o zájmena, číslovky, předložky, víceslovné předložky, spojky a částice.
- c) **frazémy nominální** – vyznačují se nominativní funkcí, jde o pojmenování entit a tvoří ekvivalenty substantiv.
- d) **frazémy modifikační** – doplňují a specifikují význam, mají modifikační funkci nominativní.

Verbální frazémy představují jeden z nejčastějších a nejrozmanitějších typů frazémů v oblasti nevětné frazeologie a v tradičním chápání tvoří jádro frazeologického systému národního jazyka. (Čermák, 2009) V této části popisujeme jednotlivé komponenty verbální frazémů z hlediska formálního, sémantického a kolokačního, v neposlední řadě se soustředíme na strukturu verbálních frazémů. Tyto frazémy se skládají z kombinace slovesa s jiným slovním druhem, nebo vedlejší větou, přičemž všechny jejich komponenty se mohou vyskytovat v různém počtu a pořadí. Nicméně ne všechny kombinace slovesa s jakýmkoli slovním druhem se řadí k verbálním frazémům. „Za verbální frazém (idiom) lze obecně považovat každou aspoň binární kombinaci slovních forem (z nichž jedna je slovesná), která je anomální v tom, že aspoň jeden z jejích obou (více) diskrétních komponentů se v dané funkci a obvykle i významu vyskytuje právě jen v daném frazému (idiomu), popř. v několika málo dalších, obvykle strukturně svázaných (srov. *Filipec-Čermák* 1985).“ (Čermák a kol., 2009, s. 1219)

V této skupině se nachází různorodá pojmenování, která mají různé formální vlastnosti, existuje více než dvě stě strukturních typů, které se spojují společnou textovou funkcí: slouží jako hotový predikát, který je v systému jazyka ustálený, a až v konkrétním textu je mu přiřazen konkrétní subjekt.

V rámci verbálních frazémů rozlišujeme několik typů:

- a) modifikační typ (cirkumstantiva)
- b) přirovnávací typ (přirovnání)
- c) propoziční typ (příslolí, pořekadla)

Propoziční ani modifikační typ neslouží jako predikát. Přirovnávací typ je vyčleněn samostatně, protože mu nechybí predikátová funkce. Hlavním odlišením verbálních frazémů kolokačních (nevětných) a frazémů propozičních (větných) je existence trvalého subjektu.

2.4.1 Formální komponenty

Jak již bylo zmíněno, verbální frazémy se skládají z kombinace všech deseti slovních druhů, kromě tvarů slov se v roli komponentů mohou objevit také jednotky nižších i vyšších úrovní, jako jsou písmena a celé věty. Jako další komponenty také slouží monokolokabikní slova, která se slovům podobají, ale neexistují samostatně a vyskytují se pouze v rámci daného frazému.

Zastoupení komponentů je co do frekvence nerovnoměrné. Formálně dominují krátká substantiva s nízkým stupněm odvozenosti a vysokou frekvencí. V oblasti flektivity substantiv se vyskytuje málo anomálií – často se objevují expresivní, životné akuzativní formy maskulin neživotných a přirozené koncovky běžné v mluveném jazyce.

Nejčastějším verbálním komponentem jsou slovesa *být* a *mít*, následovaná fázovými a modálními slovesy, dále slovesy vyjadřujícími změnu stavu, kauzativy a konečně „základní představitelé hlavních intuitivně známých sémantických skupin.“ (Čermák a kol., 2009, s. 1222) Ostatní komponenty se vyskytují v menší míře, spojky se v binárních frazémech nevyskytují vůbec (avšak jsou běžné ve spojení s dalšími komponenty). Zajímavou roli hraje zájmeno *to*, které v některých frazémech funguje jako valenční spojení, zatímco v jiných je pevnou součástí frazému, Čermák (2007) zmiňuje, že je těžké rozlišit, kdy se jedná o *to* idiom a *to* neidiom.

Formálně se verbální frazém skládá z minimálně dvou komponentů, maximální počet komponentů je sedm, přičemž běžný rozsah se pohybuje mezi dvěma až čtyřmi členy.

2.4.2 Sémantické komponenty

I zde platí nejbohatší zastoupení substantiv a verb, zatímco ostatních slovních druhů je mnohem méně.

U substantiv je důležitý poměr a zastoupení konkrétní a abstraktní, stejně jako ve slovníku běžného jazyka jsou i ve frazeologii v mírné převaze abstraktní, převažují v 56,64 %. Velkou část tvoří také somatické frazémy.

Mezi sémantické komponenty slovesných frazémů patří značné množství apelativ, zatímco propria jsou vzácnější, vyskytují se i kvazipropria. Slovesný komponent musí být stejně jako substantivum frekventovaný, polysémnní, expresivní a neterminologický.

2.4.3 Kolokační komponenty

V rámci verbálních frazémů lze identifikovat tři typy komponentů se zohledněním jejich sémantické povahy, která je spojena s jejich *kolokabilitou*. (Čermák, 2007):

- a) kolokačně neutrální slova
- b) monokolokabilní slova
- c) slova s extrémně velkým rozsahem kolokability

Kolokačně neutrálních frazémů je velká většina, nicméně významější jsou oba dva extrémy. Monokolokabilních slov se v tomto typu frazémů vyskytuje přibližně pět set. Tyto slovníkomponenty existují pouze v rámci daného frazému a nejsou samostatně používány. Jejich kolokabilita je omezená a váže se především na specifická slovní spojení. Na druhé straně kolokačně krajně široké komponenty mají sémantickou povahu desémantizovaných, kategoriálních nebo gramatických slov. Mezi těmito komponenty převažují slovesa konkrétně relační, statická, modální, fázová a kauzativa včetně změny stavu.

2.4.4 Struktury verbálních frazémů

Existuje přes dvě stě struktur, které mají dva a více komponentů. Za komponent je považován každý slovní druh, monokolokabilní slova a klauze. Pokud zredukujeme všechny kombinace komponentů na dvojčlené kombinace, což představuje šedesát procent celkového množství frazémů verbálního typu, procentuální zastoupení jednotlivých komponentů bude vypadat následovně:

V - S 67,77 %

V - sysémantikon 12,01 %

V - A 6,83 %

V - ADV 6,11 %

V - V 6,06 %

V - KL 0,90 %

Čermák upozorňuje, že toto rozřazení může být příliš hrubé, ale zdůrazňuje povahy jednotlivých frazémů.

2.5 Jazykový korpus

Tato část je věnována jak obecně jazykovým korpusům, tak konkrétně *Českému národnímu korpusu* a možnosti automatického vyhledávání frazémů v něm. Korpus je rozsáhlý soubor autentických (psaných či mluvených) textů převedených do elektronické podoby s cílem umožnit vyhledávání různých jazykových jevů. Oproti archivu je korpus pečlivě sestavený pro účely jazykového výzkumu a zobrazuje jazykové jevy v přirozeném kontextu. Díky tomu poskytuje reálná data ve velkém měřítku, což umožňuje provádět jazykový výzkum na základě skutečných dat.

V dnešní době se korpusy zaměřují převážně na psaný současný jazyk z toho důvodu, že už je velmi často elektronický a dá se zpracovat automaticky. Diachronní korpusy jsou co do rozsahu obvykle menší a mnohem náročnější na zpracování. Stejně náročné jsou také korpusy orální, protože vyžadují složité nahrávání a přepisování zvukových dat. Velké korpusy, jako *Český národní korpus*, se snaží dosáhnout reprezentativnosti jednotlivých jazykových korpusů, aby co nejlépe zastoupily různé aspekty jazyka. (Čermák, 2017)

2.5.1 Český národní korpus

Český národní korpus (dále ČNK) je projekt založený Františkem Čermákem a jeho fungování bylo zahájeno v roce 1994. Hlavním cílem je sloužit jako centrum korpusového výzkumu v České republice a poskytovat korpusy pro širokou škálu výzkumných účelů. ČNK zahrnuje různé typy korpusů, včetně synchronních psaných korpusů, synchronních mluvených korpusů, diachronního korpusu a paralelního korpusu obsahujícího texty a jejich překlady až do třiceti jazyků. Disponuje rozsáhlým množstvím textů, které byly zpracovány a zpřístupněny. V českých korpusech přesahuje čtyři a půl miliardy slov, zatímco v cizojazyčných dosahuje rozsah přibližně jednoho a půl miliardy slov.

Projekt ČNK je významným zdrojem lingvistických dat, který umožňuje provádět rozsáhlý jazykový výzkum a analýzy v češtině i v dalších jazycích.

Korpusy řady SYN

Zkratkou SYN jsou označovány korpusy, které jsou psané, synchronní a byly zveřejněné do doby vzniku daného korpusu SYN. Data v nich obsažená jsou zpracována nejnovějšími metodami a nástroji jako je tokenizace, segmentace či morfologická analýza. Tento korpus není reprezentativní a převládají v něm publicistické texty, také je verzovaný a od verze 3 zůstávají všechny jeho funkce dostupné. Každoročně je vydávána nová verze korpusu SYN, do níž jsou přidávána další data z oblasti publicistiky. Nově zpracované texty umožňují vytváření vlastních subkorpusů, které mohou odpovídat původním referenčním korpusům, i když se mohou vyskytnout změny způsobené odlišnou lemmatizací a tokenizací.

Korpus SYN verze 9

Práce je založena na datech tohoto korpusu, ten obsahuje korpusy SYN2000, SYN2005, SYN2006PUB, SYN2009PUB, SYN2010, SYN2013PUB, SYN2015 a SYN2020, dále zahrnuje publicistiku z let 2010 až 2019 a nezveřejněnou publicistiku z roku 2019. Nereprezentativnost tohoto korpusu je způsobena převahou publicistických textů. Tato verze je referenční a zůstává přístupná i po vydání dalších, novějších verzí. Publicistické texty zveřejněné poprvé v tomto korpusu jsou vždy označeny příslušným atributem.

Publicistická část korpusu je tvořena celostátními deníky jako Mladá fronta DNES, Lidové noviny, Právo, Sport, aj., regionálními deníky a nesespecializovanými časopisy např. Respekt, a Reflex. Publicistických titulů je v korpusu obsaženo okolo dvou set.

Struktura a anotace korpusu SYNv9 vychází ze SYN2020, shodná je i lematizace a morfologické značování, což ho odlišuje od předchozí verze SYNv8. Důležitým rysem korpusu SYNv9 je frazémová anotace (SYN2020 má anotaci syntaktickou).

2.5.2 Automatická frazémová anotace v ČNK

Automatická identifikace frazémů a ustálených kolokací (FRANTA) je součástí korpusů řady SYN od verze čtyři. Tento program v korpusu vyhledává, označuje frazémy a ustálené kolokace z předem definovaného seznamu, který vychází ze *Slovníku české frazeologie a idiomatiky* a obsahuje přibližně čtyřicet tisíc položek.

Před využíváním systému FRANTA se v korpusu frazémy vyhledávaly pomocí lematizátoru, jeho velkou nevýhodou ovšem byla neschopnost nalézt víceslovné jednotky, vyhledávání se omezovalo na hranice jednoho slova. Dále bylo důležité nejen nalézt odpovídající slovní spojení, ale také počítat s všemožnými tvary frazémů, ty mohou být v různém tvaru, s odlišným videm, časem, pádem, slovosledem, mohou být v záporu, či obsahovat jiné lexikální komponenty. Stejně jako FRANTA seznam vyhledávaných frazémů vychází ze *Slovníku české frazeologie a idiomatiky*, ale vyžaduje manuální zpracování, během kterého lze nalézt různé varianty základního frazému.

Problémem tohoto vyhledávání je komplikovanost nalezení frazému a jeho významu v kontextu, může se objevit vhodný řetězec slov, ale v daném kontextu nemusí mít frazémový význam.

FRANTA umožňuje identifikovat víceslovné jednotky a také je zapojen do procesu automatické pravidlové disambiguace - díky níž lze určovat morfologické interpretace slovních tvarů ve víceslovných jednotkách.

Víceslovné jednotky jsou označeny pomocí dvou pozičních atributů: *col_lemma* a *col_type*.

Kolokační lemma označuje lemma víceslovné jednotky v základním tvaru, pokud je jednotka variabilní, může obsahovat zástupná slova či symboly. Kolokační typ je dvoupísmenná značka

sloužící k identifikaci víceslovné jednotky, první písmeno označuje slovní druh této jednotky, zatímco druhé písmeno rozlišuje mezi hlavním (H) a závislým (Z) slovem uvnitř víceslovné jednotky. Jako H je označena pouze jedna pozice slovního spojení, takto označené slovo nemusí být syntakticky ani sémanticky dominantní, nečastěji to bývá poslední slovo. Ostatní členy jsou označené jako Z. Druhé písmeno v kolokačním lemmatu určuje význam jednotky:

K - neslovesné kolokace

J - víceslovné spojky

M - přísloví, okřídlená rčení, citace apod.

P - přirovnání

S - větné výrazy

V - slovesné kolokace

Chybovost v automatické anotaci

Automatické označování nezohledňuje syntaktickou strukturu a valenci, což může vést k chybné identifikaci frazémů a označení tzv. falešných výskytů. Dále se může stát, že některé frazémy a ustálené kolokace nebudou správně označeny, důvodem může být nedostatečné zpracování a nezařazení kolokace do vyhledávání v korpusu, chybná morfologická disambiguace textu, nebo nemožnost určení, zda řetězech slov má hledaný přenesený význam. Také se může stát, že daný výskyt nebude frazeologický. Automatická frazémová anotace není dokonalá, je vhodné provádět kontrolu a ověřování výsledků ručně, zejména pokud chceme získat přesnější a spolehlivější informace.

2.6 Databáze LEMUR

Na úvod zmiňme, že v práci s touto databází nepracujeme, ale naše zjištění by se dala využít k jejímu rozvoji. LEMUR je databáze víceslovných lexikálních jednotek (dále VLJ), která obsahuje přes deset tisíc hesel a počet jednotek stále narůstá. VLJ představují významnou součást jazyka, jejich frekvence v jazyce je vysoká a nacházejí se na pomezí slovníku a gramatiky. Autoři víceslovnou jednotkou myslí: „ustálená spojení, která mají charakter vícečlenných, avšak významově je celistvých lexikálních, jednotek reprodukovatelných pouze jako celek.“ (Petkevič a kol., 2020, s. 38) Také upozorňují na terminologické rozdíly, v literatuře se víceslovné jednotky označují podle sledovaných hledisek rozdílně.

Hesla v databázi LEMUR jsou klasifikována podle typologie, která zachycuje různé vlastnosti VLJ na rozličných jazykových rovinách. Tato typologie je přizpůsobena specifickým vlastnostem češtiny, jako je volný slovosled, či spleťtá morfologie. Důraz je kladen i na použití databázových hesel v počítačových aplikacích a zároveň jsou užitečná pro uživatele. Hlavními kritérii pro rozdělení víceslovných jednotek jsou: *syntaktická struktura, ustrnulost/flexibilita a idiomatičnost*.

V databázi se u víceslovné jednotky zachycuje několik údajů. Prvním je *lemma* VLJ, které je tvořené všemi slovními tvary v dané VLJ a slouží k reprezentaci a jednoznačné identifikaci jednotky v databázi. Řídící člen VLJ je zapsán v základním tvaru, zatímco ostatní členy mají tvar původní. Další informací je *superlemma*, jež identifikuje skupinu příbuzných víceslovných jednotek. U hesla je také *definice* vysvětlující uživateli význam VLJ. Pokud je k dispozici, tak se přebírá ze *Slovníku české frazeologie a idiomatiky* (SČFI), dále je doplněna *příklady* z korpusů. *Styl/varieta* popisuje celou VLJ i její komponenty z hlediska stylistických vlastností, hodnoty jednotlivých komponentů se mohou lišit od hodnoty, která je přiřazena celé víceslovné jednotce. Přiřizujícími hodnotami jsou: spisovnost, kolokviálnost, nářečí, expresivnost, slang a kategorie jiné. Dalším údajem je *typ užití*, vychází z dělení ve SČFI a uživateli pomáhá v orientaci. Autoři článku zařazují i nové typy a rozlišují například: přísloví, přirovnání, citace, termíny, neslovesné frazémy, kvazifrazémy, cizojazyčné spojení, otevřené frazémy, větné frazémy a kolokace. Důležitou součástí hesla je také zachycení syntaktické struktury VLJ, u jednotlivých jednotek se rozlišuje: syntaktický typ, základní strukturní vzorec, závislostní a frázový strom a valence.

Syntaktický typ kategorizuje VLJ podle syntaktické kategorie celé jednotky, jako jmenná fráze, adjektivní fráze, slovesná fráze, předložková fráze, adverbiální fráze, nebo složená spojka, aj. *Základní strukturní vzorec* je odvozen ze syntaktického stromu VLJ, ten lze vyjádřit dvěma *syntaktickými stromy: závislostním a frázovým*. Heslo také obsahuje údaje o *valenci*, zachycují se jak anomálie, tak běžná struktura. V neposlední řadě se v hesle rozlišuje míra ustálenosti a flexibility, zejména *varianty* (lexikální a morfologické změny), *fragmenty víceslovné jednotky* (v textu se objevuje pouze jejich část), *slovosled, omezení vnitřní modifikovatelnosti* (rozvíjení VLJ vloženými komponenty), *transformace* (nemožnost nominalizace, adjektivizace

a neschopnost pasivizace) a *morfologická omezení* (mohou být dána syntaktickou funkcí slova, sémantikou či územ). Posledním zaznamenaným údajem je *idiomaticčnost*, kterou se vyjadřuje stupeň anomálnosti na všech rovinách. Rozlišuje se idiomaticčnost lexikální, morfologická, syntaktická, sémantická, pragmatická a statistická.

3 Praktická část

V praktické části popisujeme způsob a postup jakým jsme vybírali data a následně komentujeme jednotlivé skupiny variant.

3.1 Metodologie

Zabýváme se vyhledáváním variant verbálních frazémů v Českém národním korpusu (dále ČNK) pomocí aplikace KonText¹, pracujeme s korpusem SYNv9², kde jsou frazémy automaticky vyhledávány a označeny. Dále nalezené frazémy třídíme podle rozdělení navrženého Čermákem (Čermák, 2009).

ČNK umožňuje vytvářet jakékoli subkorpusy, které představují podmnožinu dat výchozího korpusu. Lze vybrat konkrétní typy textů a omezit výběr podle let vydání, žánrů či autora textu. V případě publicistického subkorpusu jsme zvolili publicistiku bez dalších omezení.

Díky frazémové anotaci bylo možné pomocí pokročilého dotazu, kde byl nastaven jako výchozí atribut kolokační typ (*col_type*) a dotaz je ve formě „VH,“ vyhledat všechny frazémy jejichž hlavním komponentem je sloveso. Dalším krokem bylo nastavení frekvence podle kolokačního lemmatu (*col_lemma*), celkově bylo v daném subkorpusu 19 098 spojení označených jako frazémy, nejedná se o 19 098 různých frazémů, kromě určité chybovosti se vyskytují i různé varianty a transformace. Při ručním třídění dat byly vyřazeny frazémy, které nebyly slovesné, včetně frazémů tvořených verbálním adjektivem, dále špatně označovaná spojení např.: *dostat kozu*, *jezdit na praseti*, protože nejde o frazém, v prvním případě má spojení doslovný význam, ve druhém metaforický. Dále nepočítáme s modálními slovesy, tvoří varianty, které již variantu mají i bez modálního slovesa.

Naopak vybíráme frazémy, které mají jeden verbální a jakýkoliv počet neverbálních komponentů. Minimální frekvence pro zařazení varianty do seznamu jsou tři, u invarinatu šest. Pokud se v seznamu vyskytly slovesné frazémy, jejichž slovesný komponent je v obou videch, preferujeme ten s videm dokonavým. Byly také vyloučeny frazémy, jež jež nemají žádnou variantu neslovesného komponentu.

Po vytřídění primárního seznamu se počet frazémů zúžil na 941 frazémů s jednou či více variantami v neverbální části. U ručního třídění bylo potřeba každý výskyt otevřít v pozitivním filtru a zkontrolovat, zda se jedná o minimálně tři různé zdroje výskytů a zda se skutečně jedná o frazeologickou jednotku.

Velká část variant je tvořena vložením komponentu, který význam např. intenzifikuje, i přes fakt,

1 Tomáš Machálek (2014): KonText – aplikace pro práci s jazykovými korpusy. FF UK, Praha. Dostupný z WWW: <<http://kontext.korpus.cz>>.

2 Křen, M. – Cvrček, V. – Henyš, J. – Hnátková, M. – Jelínek, T. – Koček, J. – Kovářiková, D. – Křivan, J. – Milička, J. – Petkevič, V. – Procházka, P. – Skoumalová, H. – Šindlerová, J. – Škrabal, M.: Korpus SYN, verze 9 z 5. 2021. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2021. Dostupný z WWW: <https://www.korpus.cz>

že frazémy jsou charakteristické svou ustálenou stavbou, vkládání komponentů do jejich struktury ustálenosti neodporuje, nebo ji neoslabuje. (Čermák, 1982). Nejčastěji se jedná o adjektiva, následovaná adverbii a zájmeny, zatímco spojky se vyskytují nejméně často. Tyto komponenty byly vyhledány pomocí dalšího pokročilého dotazu ([tag="N.*" & col_type="V.["]). Dále bylo vyfiltrováno slovo před substantivem (1L) a manuálně jsme v seznamu vyhledali lemmata, která vytvářejí varianty. Při vyhledávání konkrétních variant slovesných frazémů se seznam invariant rozšířil o 369 frazémů, které v původním seznamu variantu zaznamenanou neměly. Také se často se jednalo o frazémy, které již měly jednu variantu a jen byly nalezeny další. Celkový počet verbálních frazémů s variantou je 1310 (invariantů), přičemž bylo nalezeno až patnáct variant jednoho frazému.

Jako varianty neverbálních částí neuvádíme synonyma z důvodu jejich zachycení ve *Slovníku české frazeologie a idiomatiky* (Čermák, 2009).

Praktická část se zabývá roztříděním a komentováním nalezených variant frazémů v korpus podle Čermákovy klasifikace (2009). Nebereme v potaz aktualizace, ač se ve vytvořeném seznamu nacházely (*hrál jste si na prsou pěkného Haška, lidé by místo kovářička ČSSD šli ke kováři KSČM*). Mimo dělení také stojí kontaminace dvou frazémů, v datech se nachází například frazém *mít rozum na pravém místě*, který je kontaminován s frazémem *mít srdce na pravém místě*. Čermák upozorňuje, že jednotlivé varianty se často kombinují, proto je jejich zařazení do jedné skupiny někdy obtížné a diskutabilní. Verbální frazémy, jimiž se zabýváme, dělí následovně:

I. Syntagmatické

A. Komponentní

1. Kvantitativní

a. Aditivní

b. Redukční

2. Kvalitativní

B. Relační

1. Explicitní

2. Implicitní

II. Paradigmatické

A. Komponentní

B. Relační

Jak bylo zmíněno výše, seznam frazému se tvořil pomocí dvou dotazů, zdá se, že varianty tvořené vloženinou se neobjevovaly v primárním seznamu (automaticky vytvořeném) podle určitého pravidla, například že by některé vložené slovo bylo úplně vynecháno a na některé se soustředila větší pozornost. Pokud byl v seznamu frazém, jehož varianta je tvořena vloženým komponentem, tak se zpravidla v primárním seznamu neobjevují všechny možné varianty (vloženy), obvykle se objevuje ta varianta, která má ze všech nejvyšší frekvenci. Přínosem práce je tak možnost upozornit na další možné varianty díky detailnějšímu ručnímu vyhledávání, varianty pak mohou být zařazeny k příslušným frazémům a rozšířit budoucí anotaci.

3.2 Varianty

3.2.1 Syntagmatické komponentní kvantitativní aditivní

V této skupině jsou varianty tvořeny vloženými lexémy, co se týká množství variant, je nejob-
sáhlejší. Větší část frazémů byla nalezena při sekundárním vyhledávání pomocí druhého dotazu
zaměřujícího se na vyhledávání vložených komponentů. Pomocí dotazu byla nalezeno 39 slov,
která vložením do frazému vytváří jeho novou variantu. Největší podíl sekundárně nalezených
vložených slov mají adjektiva (*velký, dobrý, plný, největší, hlavní, další, důležitý, nejlepší, jiný,
lepší, vysoký, nový, vlastní, významný, obrovský, těžký, celý, pomocný, stejný, jasný, lehký, volný,
klíčový, jedinečný, zvýšený, chladný*), poté zájmena (*svůj, vlastní, si/se, všechno, jejich*), číslovky
(*málo, poslední, první, jediný*), adverbia (*dost, jen, trochu*) a jedna spojka (*ani*). Obecně je nejvíce
variant tvořeno přidáním adjektiva a adverbia, naopak jen minimum je tvořeno vloženou číslovkou
a spojkou. V této skupině konkrétně rozlišujeme, jaký slovní druh variantu tvoří.

Mezi frazémy zařazené do této skupiny patří např: *udělat chybu*, který má dvanáct variant tvo-
řených adjektivem, jednu tvořenou číslovkou (*udělat první chybu*) a dvě tvořené adverbii (*udělat
trochu chybu, udělat jen chybu*). Dalšími frazémy s velkým množstvím variant je klást si za cíl s
devíti variantami tvořenými adjektivem (*klást si velký cíl*) a zájmenem (*klást si svůj cíl*), nadělat
dluhy s variantami tvořenými adjektivem (*nadělat vysoké dluhy*) zájmenem (*nadělat si dluhy*) a
příslovcem (*nadělat jen dluhy*).

U variant tvořených číslovkou je nejčastější řadová číslovka první (*navázat první kontakt*), rozši-
řuje sedm frazémů a u konjunkcí téměř výhradně spojka *ani* (*nehnout ani prstem*) ta se objevuje
devětkrát. Varianty tvořené zájmenem jsou nejčastěji tvořeny zvrtným *se/si*, konkrétně sto třicet
dvakrát (*vykopat si hrob*)³, přivlastňovacími zájmeny *svoje* (objevuje se sedmdesátkrát), *jeho* (vy-
skytuje se třicetkrát) - *nechat jeho osudu, vsadit své boty* aj., nebo neurčitým zájmenem *všechno*
(*hodit všechno za hlavu*) to se vyskytuje třicet šestkrát. U variant utvořených adverbii jde často
o časová adverbia (*klepat už na dveře*), příslovce míry (*zvednout laťku příliš vysoko*), způsobu
(*stát pevně v čele*) a často také adverbium *jen* s rysem vymežujícíím či vytýkacím (*uniknout jen
o fous*). Nejčastěji se vyskytuje zmíněné *jen*, rozšiřuje čtyřicet dva frazémů, velmi časté je také
trochu se dvaceti třemi výskyty. Skupina tvořená adjektivy je největší, obsahuje jak jakostní
(*velký - uplést si na sebe velký bič, obrovský - projevit obrovský zájem, nejlepší - vzbudit nejlepší
dojem, významný - navázat významnou spolupráci, těžký - sklidit těžkou kritiku*), tak vztahová
přídavná jména (*další - udělat další botu, vlastní - prolít vlastní krev, hlavní - nést hlavní břímě,
celý - vsadit celý život, stejný - nadělat stejnou paseku, jasný - zanechat jasnou stopu*).

Mezi prvních pět nejčastěji vyskytujících se adjektiv patří *vlastní*, vytváří variantu se sto
sedmnácti frazémy, *největší* vyskytující se devadesát jedna krát, *obrovský* se sedmdesáti třemi

³ Nezapomněli jsme na různé významy frazému, které mohou mít proměnný objekt, a tím pak nejsou
variantami.

výskyty, *velký* se šedesáti dvěma a *další* se vyskytuje jako doplněk u padesáti jedna frazémů. Dále se objevují přídavná jména *vysoký*, rozšiřující třicet tři frazémů, *hlavní* vyskytující se třicet dvakrát, *nový* se třiceti výskyty, *stejný* se dvaceti čtyřmi, *lepší* a *celý* se dvaceti třemi a *dobrý* s dvaceti jedna výskyty. Lexémy *pomocný*, *jasný*, *klíčový*, *jedinečný*, *zvýšený*, *významný*, *důležitý* a *nejlepší* jsou doplněními frazémů v jednotkách případů. Varianty frazému význam intenzifikují, zpřesňují či přibližují.

3.2.2 Syntagmatické komponentní kvantitativní redukční

Frazémy v této skupině nebyly nalezeny pomocí druhého dotazu, pravděpodobně proto, jak bylo zmíněno výše, že se v primárním seznamu vyskytovaly varianty (v tomto případě invarianty) s tou nejvyšší frekvencí, zde všechny varianty našlo automatické značkování korpusu. Skupina je několikanásobně menší než aditivní, ale její velikost není zanedbatelná, invariantem je zde frazém, který má ve struktuře vložený komponent, variantou naopak ten bez vložení. Objevují se invarianty tvořené adjektivy (*těšit se velké oblibě*), zájmeny (*ukončit svou pozemskou pouť*), adverbii (*vyžrat až do dna*) a v jednom případě spojkou (*vylévat s vaničkou i dítě*).

3.2.3 Syntagmatické komponentní kvalitativní

Čermák je obecně ještě rozděluje na distanční a kontaktní, ale v případě verbálních frazémů toto rozdělení neaplikuje. Kontaktní se nejčastěji vyznačují změnou slovosledu, skupina je poměrně malá, v datech bylo nalezeno osm frazémů, které mají po jedné variantě, *chrlit oheň a síru - chrlit síru a oheň*, *dělat z bílého černé - dělat z černého bílé*, *držet hubu a krok - držet krok a hubu*, *dštít oheň a síru - dštít síru a oheň*, *připadat na hlavu postavený - připadat postavený na hlavu*, *strhávat na sebe pozornost - strhávat pozornost na sebe*, *vylít dítě i s vaničkou - vylít s vaničkou i dítě*, *vylít dítě s vaničkou - vylít s vaničkou dítě*.

3.2.4 Syntagmatické relační explicitní

Čermák rozděluje tyto frazémy na flektivní a synsémantické (Čermák, 2007, s. 40), ale u verbálních frazémů toto rozdělení neaplikuje (Čermák, 2009, s. 1228), nicméně se zdá, že naše data je možné na tyto dvě podskupiny rozdělit. Jejich hlavním rysem je přidání slova nejčastěji na konec jejich struktury, které význam frazému více konkretizuje. Přidané komponenty nemají např. intenzifikační charakter ale spíše zpřesňující. Příkladem je *hledat východisko - hledat východisko ze slepé uličky*, *zkřivit vlas - zkřivit vlas na hlavě*, *mít tvrdou školu - mít tvrdou školu života*, *vrátit se s veselou - vrátit se s veselou náladou*.

2.3.5 Syntagmatické relační implicitní

Skupina se vyznačuje odebráním komponentu nejčastěji z jejich konce. Specifický význam frazémů není ve variantě přímo vyjádřený. V našich datech jsou méně časté než explicitní, objevuje se sedmáct frazémů s jednou variantou a jeden se dvěma variantami. Invariant má nejčastěji ve struktuře navíc substantiva (*zatknout ruku - zatknout ruku v pěst*), zájmena (*zanechat napospas - zanechat napospas něčemu*) i slovní spojení (*nebýt žádná procházka - nebýt žádná procházka růžovým sadem*).

2.3.6 Paradigmatické komponentní

Čermák píše, že tyto varianty jsou tvořeny synonymy, z tohoto důvodu v našem seznamu žádné nejsou, jak bylo zmíněno výše, synonymy se nezabýváme. Autor dále upozorňuje, že varianty v této kategorii mohou přecházet k transformacím.

2.3.7 Paradigmatické relační

Varianty v této skupině jsou poměrně různorodé, zařazujeme nejrůznější druhy paradigmát jako pád, číslo, jmenný rod, slovní druh, dublety, dále varianta tvořená jmenným tvarem adjektiv, deminutivem, a také konkurencí předložek, velká část variant je také tvořena odlišným grafickým zápisem. Stejně jako varianty v předchozí skupině mohou přecházet k transformacím, proto může být zařazení některých variant diskutabilní. Po typu syntagmatických komponentních kvantitativních aditivních se jedná o druhou nejobsáhlejší skupinu.

Pád

U pádu je nejčastější konkurence genitivu a akuzativu, vyskytuje se deset nepředložkových invariantů s variantou (*říct křivé slovo - říct křivého slova*), jedenáct předložkových, (*tlouct hlavou do zdi - tlouct hlavou o zeď, bít se do prsou - bít se v prsa*) a dva případy kdy je invariant bez předložky a varianta předložku má (*nakopat prdel - nakopat do prdele*). Dále konkurence nominativu a instrumentálu (*být tvrdý oříšek - být tvrdým oříškem, být slaměný vdovec - být slaměným vdovcem*), akuzativu a instrumentálu (*krčít nos - krčít nose, plivnout jedovatou slinou - plivnout jedovatou slinu, srazit do kolen - srazit na kolena*), lokálu a instrumentálu (*potloukat se po světě - potloukat se světem, vrtat hlavou - vrtat v hlavě*), lokálu a akuzativu (*šlapat na krk - šlapat po krku, vyspávat opici - vyspávat po opici*), lokálu a dativu (*neponechat nic na náhodě - neponechat nic náhodě, číst na očích - číst v očích*), genitivu a lokálu (*odpovídat po pravdě - odpovídat podle pravdy*), dativu a akuzativu (*hlásit se k slovu - hlásit se o slovo, poroučet se k zemi - poroučet se na zem*), genitivu a dativu (*vrátit se do života - vrátit se k životu, pustit uzdu své fantazie - pustit uzdu své fantazii*), instrumentálu a dativu (*bojovat proti větrným mlýnům - bojovat s větrnými mlýny*).

Číslo

Ve zkoumaných datech variantu tvořil častěji plurál, ale ne s velkou převahou. Příkladem může být *hýřit silou* (9x) - *hýřit silami* (12x), *mhouřit oko* (35x) - *mhouřit oči* (695x), *bušit na bránu* (114x) - *bušit na brány* (58x), *zatnout ruku v pěst* (74x) - *zatnout ruce v pěst* (44x).

Jmenný rod

U jmenného rodu se rozlišuje pouze femininum a maskulinum, neutrum se nevyskytuje. Těchto variant ve zkoumaných datech je velmi málo, konkrétně šest výskytů (*být za kmotra* - *být za kmotru*, *čekat na toho pravého* - *čekat na tu pravou*, *jít za kmotra* - *jít za kmotru*, *pojmout za manžela* - *pojmout za manželku*, *vybrat toho pravého* - *vybrat tu pravou*, *vzít si za manžela* - *vzít si za manželku*). Počet invariantů ve femininu je stejný jako v maskulinu a varianty jsou ovlivněny přirozeným rodem.

Slovní druh

U frazémů, kde je varianta tvořená jiným slovním druhem, desetkrát jde o konkurenci substantiva a adjektiva (*zmizet z povrchu země* - *zmizet povrchu zemského*), šestkrát číslovky a adjektiva (*vsadit na jedinou kartu* - *vsadit na jednu kartu*), přídavného jména s příslovcem (*cítit se pevně v kramflekách* - *cítit se pevný v kramflekách*) a slovesa a substantiva (*dostat nářez* - *dostat nářezáno*).

Často se objevují dublety (*jít po čuchu* - *jít po čichu*, *dát si oddech* - *dát si oddych*) a varianty tvořené jmenným tvarem adjektiva (*být na místě mrtev* - *být na místě mrtvý*). Velkou skupinu také tvoří frazémy jejichž varianta nebo invariant je tvořen deminutivem, přičemž častější je tvoření varianty zdrobněným tvarem než naopak, v jednom případě nelze určit, který frazém je variantou, protože frekvence výskytů je totožná. Patří sem např.: *minout jen o vlasek* (298x) - *minout o vlas* (81x), *kousnout do kyselého jablíčka* (7x) - *kousnout do kyselého jablka* (167x), *zahřát u srdce* (87x) - *zahřát u srdíčka* (310x), *pověsit na hřebík* (7105x) - *pověsit na hřebíček* (457x). Varianty tvořené slovesným substantivem jsou málo časté, v seznamu se jich vyskytuje šest (*vyburcovat ze spaní*-*vyburcovat ze spánku*, *vzít na vědomí*-*vzít na vědomost*) dále se také objevují varianty tvořené abstraktním či konkrétním substantivem stejného významu (*odejít z domova* - *odejít z domu*). Ve dvou případech také dochází ke konkurenci předložek, konkrétně *na-v* (*číst na očích* - *číst v očích*) a *od-u* (*rozhodovat od zeleného stolu* - *rozhodovat u zeleného stolu*).

Poslední skupinu tvoří varianty tvořené jiným grafickým zápisem, často se nejedná ani o dublety ale pouze o rozdílné grafické či fonetické zachycení lexému. Může jít o přidání protetického v (*mít z ostudy kabát* - *mít z vostudy kabát*), kvantitu hlásky (*být malé pivo* - *být malé pívo*), kvalitu hlásky (*dělat stafáž*-*dělat štafáž*, *bručet pod vousy*-*bručet pod fousy*), vokalizovanou předložkou oproti nevokalizované (*hlásit se k slovu* - *hlásit se ke slovu*), grafickou slovní segmentací (*udělat vlevo v bok* - *udělat vlevo vbok*), objevuje se spisovný a nespisovný tvar (*uvidět zlaté prasátko* - *uvidět zlatý prasátko*) a nakonec i varianta tvořená velkým a malým grafémem (*zesnout v pánu* - *zesnout v Pánu*).

3.2.8 Shrnutí

Lze říci, že syntagmatické varianty jsou podle předpokladu v převaze, i když nezařazujeme synonymní varianty (paradigmatické komponentní), syntagmatických jsou více jak dvě třetiny všech zkoumaných frazémů. Mezi nejobsáhlejší patří varianty syntagmatické komponentní kvantitativní aditivní, naopak nejužší skupinou jsou syntagmatické komponentní kvalitativní. Nejrozmanitější skupinou jsou pak varianty paradigmatické relační, u kterých by se mohlo zdát, že místy přechází až ke gramatickým transformacím, ale všechny jsou zařazeny zde, protože z kontextu dané varianty je zjevné, že se jedná o týž frazém. U pádů dochází ke konkurenci, přikládáme tabulku ilustrující jakým pádem je která varianta tvořená. Celkem se objevuje v seznamu sedmdesát jedna frazémů, které mají variantu tvořenou jiným pádem. Nejvíce se modifikuje instrumentál a akuzativ. Frazémy v instrumentálu mají variantu tvořenou téměř každým pádem kromě genitivu, frazémy s akuzativní konstrukcí nemají variantu v nominativu. Naopak jakýkoliv pád má variantu tvořenou jak akuzativem, s výjimkou nominativu, tak instrumentálem, s výjimkou genitivu. Nejméně časté jsou varianty a invarianty v nominativu.

		varianta					
		Nominativ	Genitiv	Dativ	Akuzativ	Lokál	Instrumentál
invariant	Nominativ		—	—	—	—	5
	Genitiv	—		1	1/3/ —	—	1
	Dativ	—	3		2	2	—
	Akuzativ	—	9/8/2	4		2	5
	Lokál	—	2	—	3		4
	Instrumentál	7	—	1	4	2	

Tabulka 1 - konkurence pádů. Svisle je uveden invariant, horizontálně je uvedeno do jakého pádu se mění. U konkurence akuzativu a genitivu první číslo ukazuje bezpředložkové pády, druhé předložkové a třetí invariant bez předložky a variantu s předložkou.

Častější jsou varianty v množném čísle (67 variant plurálu ku 53 variantám v singuláru) a ty tvořené deminutivem (v seznamu se objevuje 42 variant frazémů tvořených zdobnělinou a 23 invariantů frazému tvořených deminutivem). Co se týká změny slovního druhu tak se nejčastěji mění číslovka v adjektivum, dále substantivum v adjektivum a naopak, slovesa se mění v substantiva v jednom případě, stejně tak adjektivum v příslovce.

Varianty jsou tvořeny i různými grafickými zápisy, nejčastěji se objevuje jiná kvalita hlásky (v seznamu se nachází devětkrát) a odlišná segmentace slov (objevuje se osmkrát), naopak nejméně časté je protetické v a velké versus malé písmeno (každé po jednom). Frazém mající variantu s vokalizovanou předložkou se vyskytuje třikrát, stejně jako ten s jinou kvantitou vokálu. Varianta s nespisovným tvarem se objevuje dvakrát.

4 Závěr

V bakalářské práci jsme se snažili roztřídit nalezené varianty slovesných frazémů a popsat jednotlivé skupiny variant.

Teoretická část práce se zabývá pojmy a oblastmi spojenými s tématem, vysvětlujeme, co je publicistický styl, jaké je jeho rozdělení a jak se v něm uplatňuje frazeologie. Popis frazeologie jako lingvistické disciplíny tvoří další kapitolu, obzvlášť se v ní zaměřujeme na verbální frazémy a na to, k jakým modifikacím frazémů může docházet. Dále také na změny, ke kterým může u frazémů docházet, jako jsou transformace, aktualizace a varianty. Vzhledem k použití korpusových dat jsme se snažili představit, co je Český národní korpus a jak je možné využít současnou anotaci frazémů, která bude vylepšena prostřednictvím databáze LEMUR, k čemuž by mohl přispět i náš výzkum.

Vycházíme z prací Františka Čermáka, v oblasti publicistiky z prací Bohumily Junkové a Marie Čechové, automatická anotace je zpracována na základě odborného článku od Mileny Hnátkové a kapitola o databázi LEMUR od kolektivu autorů pod vedením Vladimíra Petkeviče.

V praktické části jsme v Českém národním korpusu vyhledávali frazémy obsahující varianty, museli jsme dávat pozor na automatické značkování, jež někdy chybně označovalo jednotky, které frazémy nebyly. Nalezli jsme 1310 invariantů, abychom mohli frazém zařadit do výzkumu stanovili jsme si minimální počet výskytů na šest, u varianty na tři výskyty. Na poměrně rozsáhlém vzorku se nám podařilo dokumentovat varianty neslovesných komponentů u slovesných frazémů. Ukazuje se, že jsou relativně časté, převažují syntagmatické varianty, u kterých se dají rozlišit různé významové skupiny. Nejčastější je skupina intenzifikace, ať už za pomoci adjektiv i adverbii (*mít z něčeho dost vítr, překopat celý život*), dále také konkretizace významu nejčastěji pomocí substantiv (*vykouzlit úsměv na tváři*). Adverbia také mohou sloužit ke zmírnění pragmatiky frazému. Další velká skupina, jež se opakuje u mnoha frazému, je zaměření ke konkrétnímu aktérovi dění, které frazém vyjadřuje. K tomu se mohou použít přivlastňovací zájmena (*svůj: vsadit své boty*), zvrtná zájmena (*nadělat si dluhy*) a adjektivum vlastní (*postavit na vlastní nohy*).

Z paradigmatických je poměrně časté užití různého pádu (*nerozumět ani slovo - nerozumět ani slovu*) někdy spojené s užitím jiné předložky, dále se objevuje plurál místo singuláru (*šlehnout okem - šlehnout očima*) a deminutivum (*zkřivit vlas - zkřivit vlasek*). Některé varianty jsou kombinované a je těžké je odlišit od transformací. Menší roli hraje jiný grafický zápis (*mít z ostudy kabát - mít z vostudy kabát*).

Celkově se tedy ukazuje, že variabilita a zejména rozšíření slovesného frazému o další komponent je poměrně časté, lze vysledovat určité funkční skupiny a přidání komponentu nemění význam frazému.

Lze říci, že frazémy jsou důležitým prvkem každého publicistického textu, i přes svou automatizovanost text ozvláštňují a přitahují oči čtenáře. Pokud se zdá autorovi daný frazém moc běžný, může jej obměnit a tím vytvořit jeho aktualizaci, u které je možné, že se postupem času ustálí a stane se variantou. Zkoumání frazémů na tak velkém vzorku je možné díky datům z ČNK, tento projekt je nepochybně důležitý a korpusová lingvistika bude hrát důležitou a velkou úlohu v budoucím vývoji všech oblastí lingvistiky.

5 Seznam literatury

- CVRČEK, Václav, ČERMÁKOVÁ, Anna, KŘEN, Michal. Nová koncepce synchronních korpusů psané češtiny. *Slovo a slovesnost*. 2016, 77(2), s. 83–101.
- CVRČEK, Václav: Český národní korpus (2017). In: Petr Karlík, Marek Nekula, Jana Pleskalová (eds.), *CzechEncy - Nový encyklopedický slovník češtiny*. URL: https://www.czechency.org/slovník/ČESKÝ_NÁRODNÍ_KORPUS
- ČECHOVÁ, Marie. Dynamika frazeologie. *Naše řeč*. 1986, 69(4), s. 178-186.
- ČECHOVÁ, Marie, KRČMOVÁ, Marie, MINÁŘOVÁ, Eva. *Současná stylistika*. Praha: NLN, Nakladatelství Lidové noviny, 2008. ISBN 978-80-7106-961-4.
- ČERMÁK, František: *Idiomatika a frazeologie češtiny*. Praha: Univerzita Karlova v Praze, 1982.
- ČERMÁK, František. *Frazeologie a idiomatika česká a obecná: Czech and General phraseology*. Praha: Karolinum, 2007. ISBN 978-80-246-1371-0.
- ČERMÁK, František: Verbální frazémy a idiomy. In Čermák, František, Hronek, Jiří, Machač, Jaroslav. *Slovník české frazeologie a idiomatiky 3*. Praha: Leda, 2009. s. 1217-1247. ISBN 9788073352189.
- ČERMÁK, František: Korpus (2017). In: Petr Karlík, Marek Nekula, Jana Pleskalová (eds.), *CzechEncy - Nový encyklopedický slovník češtiny*. URL: <https://www.czechency.org/slovník/KORPUS>
- ČERMÁK, František: Transformace (2017). In: Petr Karlík, Marek Nekula, Jana Pleskalová (eds.), *CzechEncy - Nový encyklopedický slovník češtiny*. URL: <https://www.czechency.org/slovník/TRANSFORMACE>
- HNÁTKOVÁ, Milena. Značkování frazémů a idiomů v Českém národním korpusu s pomocí Slovníku české frazeologie a idiomatiky. *Slovo a Slovesnost*, 2002, 63(2), 117–126.
- JANOVEC, Ladislav: Nevětné frazémy v nové slovní zásobě. In: Martincová, Olga: *Neologizmy v dnešní češtině*. Praha: Ústav pro jazyk český Akademie věd České republiky, 2005, s. 147-158
- JELÍNEK, Milan: Stylistika. In Miroslav Grepl, Petr Karlík, Marek Nekula a Zdenka Rusínová, ed. *Příruční mluvnice češtiny*. Vyd 2., opr. [i.e. 3. vyd.]. Praha: NLN, Nakladatelství Lidové noviny, 2008.
- JUNKOVÁ, Bohumila. *Jazyková dynamika současné publicistiky*. Praha: ARSCI, 2010. Jazykověda (ARSCI). ISBN 978-80-7420-007-6.
- KADERKA, Petr, MAREŠ, Petr: Sféra mediální komunikace. In: Hoffmannová, Jana, Jiří Homoláč, Eliška Chvalovská, Lucie Jílková, Petr Kaderka, Petr Mareš a Kamila Mrázková. *Stylistika mluvené a psané češtiny*. Praha: Academia, 2016. Lingvistika (Academia). ISBN 978-80200-2566-1.

- KLÖTZEROVÁ, Petra. Hranice frazeologie se posouvají. *Slovo a slovesnost* 59, 1998, 277-280.
- KŘEN, Michal. Korpus SYN. *WIKI Český národní korpus*, (2022). <https://wiki.korpus.cz/doku.php/cnk:syn>
- KŘEN, Michal. Korpus SYN verze 9. *WIKI Český národní korpus*, (2022). <https://wiki.korpus.cz/doku.php/cnk:syn:verze9>
- KŘIVAN, Jan. Automatická anotace frazémů a ustálených kolokací. *WIKI Český národní korpus*, (2021). https://wiki.korpus.cz/doku.php/seznamy:frazemy#oznaceni_automaticky_identifikovanych_viceslovných_jednotek_v_korpusu
- KŘIVAN, Jan. *WIKI Český národní korpus*, (2022). <https://wiki.korpus.cz/doku.php/start>
- MATUROVÁ, Markéta: Aktualizace frazémů v psaných textech (na základě materiálu korpusu SYN2015). In: *Svět v obrazech a ve frazeologii*. Praha: PF UK, 2017, s. 81–86. ISBN 978-80-7290964-3
- MINÁŘOVÁ, Eva: Žurnalistický styl (2017). In: Petr Karlík, Marek Nekula, Jana Pleskalová (eds.), *CzechEncy - Nový encyklopedický slovník češtiny*. URL: <https://www.czechency.org/slovník/%C5%BDURNALISTICK%C3%9D%20STYL>
- PETKEVIČ, Vladimír, KOPŘIVOVÁ, Marie, HNÁTKOVÁ, Milena, JELÍNEK, Tomáš, KOPŘIVA, Pavel, ROSEN, Alexandr, SKOUMALOVÁ, Hana VONDŘIČKA, Pavel. Typologie víceslovných jednotek v češtině a frekvenční zastoupení jejich hlavních vlastností v žánrově vyváženém korpusu. *Studie z Aplikované Lingvistiky / Studies in Applied Linguistics*, 2020, 11(2), 37–62.

6 Přílohy

Syntagmatické komponentní kvantitativní aditivní

Adjektiva

Bojovat o bytí a nebytí 147 Bojovat o holé bytí a nebytí 17	Cpát peníze 410 Cpát další peníze 7	Dodat kuráž 418 Dodat větší kuráž 5
Být bez sebe 979 Být celý bez sebe 146	Dát si pozor na jazyk 77 Dát si větší pozor na jazyk 5	Dodat říz 245 Dodat větší říz 3
Být celý hin 6 Být hin 62	Dělat bordel 1392 Dělat velký bordel 11	Dodat šťávu 582 Dodat větší šťávu 3
Být pro každou legraci 327 být pro legraci 682	Dělat divadlo 3953 Dělat dobré divadlo 5	Dodat švih 173 Dodat větší švih
Být radostí bez sebe 383 Být radostí celý bez sebe 19	Dělat humbuk 288 Dělat velký humbuk 35	Dokázat divy 1341 Dokázat pravé divy 79
Být strachy bez sebe 176 Být strachy celý bez sebe 6	Dělat neplechu 1165 Dělat větší neplechu 11	Dokázat zázraky 1962 Dokázat pravé zázraky 20
Být svým pánem 954 Být svým vlastním pánem 189	Dělat paseku 466 Dělat největší paseku 31	Dostat facku 3848 Dostat další facku 49
Být štěstím bez sebe 979 Být štěstím celý bez sebe 23	Dělat si srandu 9605 Dělat si větší srandu 13	Dostat facku 3848 Dostat dobrou facku 3
Být vzteky bez sebe 764 Být vzteky celý bez sebe 6	Dělat si zálusk 3442 Dělat si velký zálusk 38	Dostat facku 3848 Dostat největší facku 8
Být zlostí bez sebe 55 Být zlostí celý bez sebe 3	Dělat si zálusk 3442 Dělat si větší zálusk	Dostat facku 3848 Dostat obrovskou facku 10
Cedit krev 410 Cedit vlastní krev 4	Dělat vědu 2708 Dělat velkou vědu 439	Dostat facku 3848 Dostat poslední facku 3
Cpát peníze 410 Cpát obrovské peníze 3	Dělat větší bordel 12 Dělat větší neplechu 11	Dostat facku 3848 Dostat těžkou facku 4
Cpát peníze 410 Cpát vlastní peníze 3	Dělat větší vrásky 10 Dělat vrásky 2328	Dostat facku 3848 Dostat velkou facku 19
	Dělat ze života hotové peklo 3 Dělat ze života peklo 554	Dostat facku 3848 Dostat větší facku 3

Dostat flastr 456	Doznat změnu 718	Hledat sílu 698
Dostat větší flastr 11	Doznat důležitou změnu	Hledat největší sílu 8
Dostat kopanec 416	Doznat změnu 718	Hledat sílu 698
Dostat velký kopanec 5	Doznat největší změnu 6	Hledat větší sílu 3
Dostat lekci 5121	Doznat změnu 718	Hledat si cestu 2119
Dostat další lekci	Doznat velkou změnu 13	Hledat si jinou cestu 4
Dostat lekci 5121	Držet pěsti 1617	Hledat si cestu 2119
Dostat největší lekci 7	Držet všechny pěsti 5	Hledat si vlastní cestu 27
Dostat lekci 5121	Držet slovo 2560	Hledat štěstí 2266
Dostat velkou lekci 94	Držet hlavní slovo 13	Hledat vlastní štěstí 4
Dostat nakládačku 2016	Držet trumfy 1046	Honit si tričko 31
Dostat další nakládačku 21	Držet hlavní trumfy 11	Honit si vlastní tričko 3
Dostat nakládačku 2016	Držet trumfy 1046	Honit si triko 44
Dostat největší nakládačku 5	Držet největší trumfy 3	Honit si vlastní triko 3
Dostat nakládačku 2016	Držet trumfy 1046	Hrát někde prim 14 496
Dostat pěknou nakládačkou 114	Držet všechny trumfy 181	Hrát někde hlavní prim 21
Dostat nakládačku 2016	Držet trumfy 1046	Chopit se příležitosti 1451
Dostat stejnou nakládačku 3	Držet velké trumfy 8	Chopit se každé příležitosti 43
Dostat nakládačku 2016	Držet trumfy v ruce 187	Chovat někoho v úctě 188
Dostat těžkou nakládačku 7	Držet všechny trumfy v ruce 48	Chovat někoho v hluboké úctě 19
Dostat nakládačku 2016	Držet v ruce trumfy 187	Chovat někoho v úctě 188
Dostat velkou nakládačku 28	Držet v ruce všechny trumfy 53	Chovat někoho ve velké úctě 53
Dostat nářez 541	Držet tempo 2552	Chovat nenávist 182
Dostat velký nářez 12	Držet vlastní tempo 9	Chovat velkou nenávist 5
Dostat rozum 1821	Držet tempo 2552	Chovat úctu 1009
Dostat vlastní rozum 3	Držet vysoké tempo 214	Chovat obrovskou úctu 14
Dostat se do formy 12288	Držet se v mezích 164	Chovat úctu 1009
Dostat se do nejlepší formy 3	Držet se v patřičných mezích 3	Chovat stejnou úctu 3
Dostat se pod tlak 266	Hledat cestičku 186	Chovat úctu 1009
Dostat se pod velký tlak 19	Hledat jinou cestičku 4	Chovat velkou úctu 160
Dostat se pod tlak 266	Hledat cestičku 186	Chovat úctu 1009
Dostat se pod větší tlak 4	Hledat vlastní cestičku 3	Chovat větší úctu 15

Chystat se na cestu 1934	Klást odpor 9967	Klást si požadavky 477
Chystat se na velkou cestu 16	Klást velký odpor 667	Klást si větší požadavky 8
Chytit vítr 340	Klást odpor 9967	Klást si požadavky 477
Chytit dobrý vítr 15	Klást větší odpor 446	Klást si vysoké požadavky 3
Chytit se stébla 36	Klást požadavky 1739	Komplikovat si život 1260
Chytit se posledního stébla 3	Klást nějaké požadavky 18	Komplikovat si vlastní život
Jitřit rány 154	Klást požadavky 1739	Komplikovat život 826
Jitřit staré rány 94	Klást další požadavky 28	Komplikovat celý život 3
Klapnout do posledního puntíku 8	Klást požadavky 1739	Kopat hrob 329
Klapnout do puntíku 24	Klást obrovské požadavky 9	Kopat nový hrob 10
Klást důraz 32 122	Klást požadavky 1739	Kopat hrob 329
Klást hlavní důraz 450	Klást vysoké požadavky 147	Kopat vlastní hrob 51
Klást důraz 32 122	Klást požadavky 1739	Kopat si hrob 294
Klást největší důraz 535	Klást větší požadavky 86	Kopat si vlastní hrob 16
Klást důraz 32 122	Klást si cíl 3739	Kout plány 404
klást nový důraz 5	Klást si hlavní cíl 71	Kout vlastní plány 3
Klást důraz 32 122	Klást si cíl 3739	Krátit si čas 2317
Klást obrovský důraz 130	Klást si jediný cíl 6	Krátit si volný čas 175
Klást důraz 32 122	Klást si cíl 3739	Krýt si záda 562
Klást velký důraz 4509	Klást si nějaký cíl 21	Krýt si vlastní záda
Klást důraz 32 122	Klást si cíl 3739	Lámat rekordy 7223
Klást větší důraz 2266	Klást si největší cíl 6	Lámat vlastní rekordy 9
Klást odpor 9967	Klást si cíl 3739	Lámat rekordy 7223
Klást největší odpor 49	Klást si obrovský cíl	Lámat všechny rekordy 122
Klást odpor 9967	Klást si cíl 3739	Mastit si kapsu 263
Klást další odpor 6	Klást si velký cíl 4	Mastit si vlastní kapsu 4
Klást odpor 9967	Klást si cíl 3739	Mastit si kapsy 257
Klást dobrý odpor 5	Klást si větší cíl 3	Mastit si vlastní kapsy 4
Klást odpor 9967	Klást si cíl 3739	Mít fofr 542
Klást obrovský odpor 3	Klást si vysoký cíl 109	Mít velký fofr 10
Klást odpor 9967	Klást si cíl 3739	Mít fofr 542
Klást tuhý odpor 531	Klást si za cíl 1087	Mít větší fofr 3
	Klást si požadavky 477	Mít frmol 416
	Klást si další požadavky 3	Mít největší frmol 32

Mít honičku 661 Mít největší honičku 11	Mít říz 1581 Mít dobrý říz 5	Mít želízko v ohni 1327 Mít největší želízko v ohni 15
Mít honičku 661 Mít větší honičku 3	Mít splávek 43 Mít dobrý splávek 3	Nabrat dech 1536 Nabrat druhý dech 442
Mít jiskru 1470 Mít jinou jiskru 3	Mít splávek 43 Mít větší splávek 4	Nabrat dech 1536 Nabrat nový dech 175
Mít jiskru 1470 Mít dobrou jiskru 5	Mít střechu nad hlavou 1994 Mít vlastní střechu nad hlavou 121	Nabrat grády 184 Nabrat větší grády 3
Mít jiskru 1470 Mít stejnou jiskru 4	Mít škraloup 741 Mít větší škraloup 3	Nabrat obrátky 612 Nabrat rychlé obrátky 112
Mít jiskru 1470 Mít velkou jiskru 6	Mít škraloup 741 Mít velký škraloup 19	Nabrat spád 947 Nabrat dobrý spád 3
Mít jiskru 1470 Mít větší jiskru 21	Mít švih 1102 Mít dobrý švih 21	Nabrat spád 947 Nabrat nový spád 8
Mít kliku 6929 Mít největší kliku 12	Mít vroubek 586 Mít velký vroubek 19	Nabrat spád 947 Nabrat velký spád 5
Mít kliku 6929 Mít obrovskou kliku 124	Mít vyhlídku 547 Mít větší vyhlídku 5	Nabrat vítr do plachet 147 Nabrat nový vítr do plachet 4
Mít kliku 6929 Mít stejnou kliku 4	Mít vyhlídky 2040 Mít větší vyhlídky 17	Nadělat dluhy 2215 Nadělat největší dluhy 12
Mít kliku 6929 Mít větší kliku 39	Mít vyhlídky 2040 Mít největší vyhlídky 36	Nadělat dluhy 2215 Nadělat větší dluhy 22
Mít knedlík v krku 155 Mít velký knedlík v krku 3	Mít z něčeho vítr Mít z něčeho největší vítr 16	Nadělat dluhy 2215 Nadělat vysoké dluhy
Mít nad sebou bič 257 Mít nad sebou větší bič 3	Mít z něčeho vítr 615 Mít z něčeho velký vítr 8	Nadělat paseku 1149 Nadělat největší paseku 22
Mít odpich 164 Mít dobrý odpich 4	Mít z něčeho vítr 615 Mít z něčeho větší vítr 17	Nadělat paseku 1149 Nadělat pěknou paseku 229
Mít odpich 164 Mít větší odpich 4	Mít z toho legraci 685 Mít z toho větší legraci 3	Nadělat paseku 1149 Nadělat stejnou paseku 5
Mít pifku 1191 Mít velkou pifku 3	Mít z toho rozum 420 Mít z toho větší rozum	Nadělat paseku 1149 Nadělat větší paseku 72
Mít pifku 1191 Mít větší pifku 3		Nahnat strach 1184 Nahnat velký strach 17

Nahnat strach 1184	Natáhnout dlaň 3686	Nést se v duchu 21655
Nahnat větší strach 7	Natáhnout pomocnou dlaň	Nést se v přátelském duchu 363
Najít cestičku 799	Navázat kontakt 16083	Nevidět si dál než na špičku nosu 51
Najít vlastní cestičku 3	Navázat další kontakt 66	Nevidět si dál než na špičku vlastního nosu 5
Nalézt dobrý kompromis 4	Navázat kontakt 16083	Nevsadit ani pětník 209
Nalézt kompromis 682	Navázat dobrý kontakt 62	Nevsadit ani zlámaný pětník 7
Nalézt smysl života 83	Navázat kontakt 16083	Nosit kůži na trh 72
Nalézt nový smysl života 27	Navázat lepší kontakt 19	Nosit vlastní kůži na trh 3
Nalézt zalíbení 297	Navázat kontakt 16083	Odhalit tvář 510
Nalézt větší zalíbení 5	Navázat nový kontakt 455	Odhalit jinou tvář 3
Namastit si kapsu 726	Navázat kontakt 16083	Odhalit tvář 510
Namastit si vlastní kapsu 4	Navázat větší kontakt 7	Odhalit svou tvář 59
Namastit si kapsy 294	Navázat spolupráci 11325	Odkrýt karty 510
Namastit si vlastní kapsy	Navázat další spolupráci 45	Odkrýt všechny karty 59
Napravit reputaci 6236	Navázat spolupráci 11325	Oživit vzpomínky 910
Napravit vlastní reputaci 3	Navázat dobrou spolupráci 200	Oživit vlastní vzpomínky 3
Napravit reputaci 6236	Navázat spolupráci 11325	Planout hněvem 7
Napravit si reputaci 825	Navázat stejnou spolupráci 4	Planout spravedlivým hněvem 7
Narazit na potíže 723	Navázat spolupráci 11325	Pocítit potřebu 887
Narazit na větší potíže 3	Navázat velkou spolupráci 3	Pocítit velkou potřebu 3
Nasadit krk 85	Navázat spolupráci 11325	Pociťovat nutkavou potřebu 13
Nasadit vlastní krk 17	Navázat významnou spolupráci 3	Pociťovat potřebu 740
nasadit tempo 2547	Nehledět na korunu 73	podat ruku 159888
Nasadit větší tempo 7	Nehledět na nějakou tu korunu 58	Podat pomocnou ruku 3934
Nasadit tempo 2547	Nést břímě 1725	Podat výkon 83 473
Nasadit vlastní tempo 6	Nést hlavní břímě 84	Podat dobrý výkon 13195
Nasadit tempo 2547	Nést břímě 1725	Podat výkon 83 473
Nasadit vysoké tempo 291	Nést největší břímě 64	Podat lepší výkon 3093
Nastavit krk 31	Nést břímě 1725	Podat výkon 83 473
Nastavit vlastní krk 7	Nést větší břímě 31	Podat nejlepší výkon 5786
Nastavovat kůži 57	Nést kůži na trh 585	
nastavovat vlastní kůži 12	Nést vlastní kůži na trh 27	

Podat výkon 83473 Podat velký výkon 78	Položit otázku 10326 Položit těžkou otázku 10	Projevit důvěru 593 Projevit největší důvěru 8
Podat výkon 83473 Podat větší výkon 19	Položit si otázku 10651 Položit si důležitou otázku 5	Projevit důvěru 593 Projevit obrovskou důvěru 3
Podepsat ortel 340 Podepsat vlastní ortel 21	Položit si otázku 10651 Položit si jinou otázku 15	Projevit důvěru 593 Projevit velkou důvěru 5
Podepsat si ortel 457 Podepsat si vlastní ortel 3	Položit si otázku 10651 Položit si klíčovou otázku 3	Projevit důvěru 593 Projevit větší důvěru 11
Podniknout kroky 10094 Podniknout nějaké kroky 256	Položit si otázku 10651 Položit si stejnou otázku 5	Projevit iniciativu 223 Projevit větší iniciativu 6
Podniknout kroky 10094 Podniknout vlastní kroky 10	Položit za něco vlastní život Položit za něco život 4643	Projevit iniciativu 223 Projevit vlastní iniciativu 18
Podniknout kroky 10094 Podniknout všechny kroky 265	Postarat se o rozruch 2426 Postarat se o velký rozruch 116	Projevit nadšení 566 Projevit největší nadšení 5 Projevit nadšení 566 Projevit větší nadšení 16
Položit otázku 10326 Položit další otázku 60	Postarat se o větší vzruch 6 Postarat se o vzruch 604	Projevit úctu 941 Projevit obrovskou úctu 3
Položit otázku 10326 Položit dobrou otázku 9	Poutat na sebe pozornost 205 Poutat na sebe větší pozornost 4	Projevit úctu 941 Projevit stejnou úctu 3
Položit otázku 10326 Položit důležitou otázku 21	Poutat pozornost 8708 Poutat hlavní pozornost 33	Projevit úctu 941 Projevit velkou úctu 16
Položit otázku 10326 Položit jasnou otázku 15	Poutat pozornost 8708 Poutat největší pozornost 574	Projevit úctu 941 Projevit větší úctu 20
Položit otázku 10326 Položit jinou otázku 43	Poutat pozornost 8708 Poutat větší pozornost 53	Projevit účast 902 Projevit velkou účast 8
Položit otázku 10326 Položit klíčovou otázku 54	Poutat pozornost 8708 Poutat zvýšenou pozornost 10	Projevit zájem 57 233 Projevit další zájem 12
Položit otázku 10326 Položit lepší otázku 3	Pracovat hlavou 460 Pracovat vlastní hlavou	Projevit zájem 57 233 Projevit největší zájem 148
Položit otázku 10326 Položit poslední otázku 21	Probrat se k vědomí 184 Probrat se k plnému vědomí 16	Projevit zájem 57 233 Projevit nový zájem 4
Položit otázku 10326 Položit stejnou otázku 250		Projevit zájem 57 233 Projevit obrovský zájem 76

Projevit zájem 57 233 Projevit velký zájem 1326	Propást šanci 2638 Propást dobrou šanci 16	Překročit meze 1253 Překročit dané meze 3
Projevit zájem 57233 Projevit velký zájem	Propást šanci 2638 Propást největší šanci 50	Překročit meze 1253 Překročit únosné meze 80
Projít školou života 68 Projít tvrdou školou života 18	Propást šanci 2638 Propást obrovskou šanci 37	Překročit meze 1253 Překročit všechny meze 240
Prokázat službu 1443 Prokázat dobrou službu 162	Propást šanci 2638 Propást poslední šanci 31	Překročit práh 2778 Překročit vlastní práh 4
Prokázat službu 1443 Prokázat největší službu 22	Propást šanci 2638 Propást velkou šanci 202	Převzít odpovědnost 7179 Převzít hlavní odpovědnost 20
Prokázat službu 1443 Prokázat obrovskou službu 11	Propást šanci 2638 Propást větší šanci 3	Převzít odpovědnost 7179 Převzít obrovskou odpovědnost 3
Prokázat službu 1443 Prokázat stejnou službu 26	Propást šanci 2638 propást jedinečnou šanci 40	Převzít odpovědnost 7179 Převzít velkou odpovědnost 6
Prokázat službu 1443 Prokázat velkou službu 70	Propůjčit jméno 343 Propůjčit vlastní jméno 3	Převzít otěže 5993 Převzít hlavní otěže 6
Prokázat službu 1443 Prokázat poslední službu 30	Propůjčit tvář 332 Propůjčit vlastní tvář 3	Přijít k újmě 607 Přijít k větší újmě 5
Prokázat službu 1443 Prokázat velkou službu 142	Provádět kousky 450 Provádět pěkné kousky 3	Přiložit ruce k dílu 555 Přiložit vlastní ruce k dílu 3
Prokázat službu 1443 Prokázat větší službu 32	Provést čistku 355 Provést velkou čistku 6	Přiložit ruku k dílu 5806 Přiložit pomocnou ruku k dílu 11
Prokázat službu 1443 Prokázat významnou službu	Prožít peklo 1118 Prožít větší peklo 5	Přinést efekt 3172 Přinést další efekt 9
Prokázat účtu 163 Prokázat stejnou účtu 3	Překonat strach 2949 Překonat největší strach 6	Přinést efekt 3172 Přinést dobrý efekt 5
Prokázat účtu 163 Prokázat větší účtu 5	Překonat strach 2949 Překonat obrovský strach 6	Přinést efekt 3172 Přinést jediný efekt 4
Prolít krev 322 Prolít vlastní krev 14	Překonat strach 2949 Překonat velký strach 11	Přinést efekt 3172 přinést kýžený efekt 452
Propást šanci 2638 Propást další šanci 16	Překonat strach 2949 Překonat vlastní strach 45	Přinést efekt 3172 Přinést lepší efekt 4
	Překopat život 74 Překopat celý život 10	

Přinést efekt 3172 Přinést největší efekt 20	Přinést smůlu 842 Přinést velkou smůlu 3	Přinést výsledek 4436 Přinést dobrý výsledek 91
přinést efekt 3172 Přinést obrovský efekt 4	Přinést štěstí 6742 Přinést obrovské štěstí 3	Přinést výsledek 4436 Přinést jediný výsledek 24
Přinést efekt 3172 Přinést rychlý efekt 11	Přinést štěstí 6742 Přinést největší štěstí 3	Přinést výsledek 4436 Přinést lepší výsledek 188
Přinést efekt 3172 Přinést velký efekt 54	Přinést štěstí 6742 Přinést větší štěstí 13	Přinést výsledek 4436 Přinést největší výsledek 3
Přinést efekt 3172 Přinést větší efekt 65	Přinést úlevu 2131 Přinést obrovskou úlevu 22	Přinést výsledek 4436 Přinést větší výsledek 5
Přinést oběti 1335 Přinést další oběti 15	Přinést úlevu 2131 Přinést největší úlevu 6	Přinést výsledek 4436 Přinést velký výsledek 7
Přinést oběti 1335 Přinést největší oběti 39	Přinést úlevu 2131 Přinést velkou úlevu 72	Přinést zkázu 565 Přinést velkou zkázu 4
Přinést oběti 1335 Přinést obrovské oběti 15	Přinést úlevu 2131 Přinést větší úlevu 7	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout hlavní pozornost 5
Přinést oběti 1335 Přinést vlastní oběti 10	Přinést úlevu 2131 Přinést významnou úlevu 5	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout největší pozornost 78
Přinést oběti 1335 Přinést velké oběti 28	Přinést uspokojení 431 Přinést největší uspokojení 9	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout obrovskou pozornost 13
Přinést oběti 1335 Přinést větší oběti 16	Přinést uspokojení 431 Přinést větší uspokojení	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout velkou pozornost 84
Přinést ovoce 4111 Přinést hořké ovoce 4	Přinést užitek 2848 Přinést další užitek 6	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout větší pozornost 87
Přinést ovoce 4111 Přinést kýžené ovoce 522	Přinést užitek 2848 Přinést dobrý užitek 4	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout největší pozornost 105
Přinést potíže 2131 Přinést obrovské potíže 4	Přinést užitek 2848 Přinést největší užitek 105	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout zvýšenou pozornost 5
Přinést potíže 2131 Přinést další potíže 22	Přinést užitek 2848 Přinést nový užitek 3	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout vlastní pozornost 3
Přinést potíže 2131 Přinést největší potíže 11	Přinést užitek 2848 Přinést větší užitek 95	Přitáhnout pozornost 6637 Přitáhnout vlastní pozornost 3
Přinést potíže 2131 Přinést větší potíže 44	Přinést užitek 2848 Přinést velký užitek 69	Riskovat krk 74 Riskovat vlastní krk 8

Riskovat život 4032 Riskovat celý život 7	Schytat ránu 713 Schytat nějakou ránu 22	Sklidit potlesk 4761 Sklidit obrovský potlesk 213
Riskovat život 4032 Riskovat vlastní život 435	Schytat ránu 713 Schytat těžkou ránu 3	Sklidit potlesk 4761 Sklidit poslední potlesk 3
Rozhazovat peníze 1065 Rozhazovat všechny peníze 3	Schytat ránu 713 Schytat velkou ránu 3	Sklidit potlesk 4761 Sklidit velký potlesk 895
Rozpoutat peklo 1035 Rozpoutat hotové peklo 101	Schytat ránu 713 Schytat větší ránu	Sklidit potlesk 4761 Sklidit větší potlesk 13
Rozpoutat peklo 1035 Rozpoutat největší peklo 3	Sklidit aplaus 1567 Sklidit největší aplaus 275	Sklouznout do kolejí 31 Sklouznout do starých kolejí 28
Rozpoutat peklo 1035 Rozpoutat pravé peklo 33	Sklidit aplaus 1567 Sklidit obrovský aplaus 421	Složít hold 1278 Složít velký hold 11
Rozpoutat peklo 1035 Rozpoutat větší peklo 4	Sklidit aplaus 1567 Sklidit velký aplaus 1263	Složít poklonu 4331 Složít největší poklonu 17
Roztočit peníze 52 Roztočit velké peníze 4	Sklidit kritiku 4475 Sklidit další kritiku 4	Složít poklonu 4331 Složít obrovskou poklonu 10
Sáhnout si na dno 6807 Sáhnout si na vlastní dno 13	Sklidit kritiku 4475 Sklidit dobrou kritiku 4	Složít poklonu 4331 Složít velkou poklonu 98
Sáhnout si na život 3040 Sáhnout si na vlastní život 37	Sklidit kritiku 4475 Sklidit největší kritiku 36	Složít poklonu 4331 Složít větší poklonu 12
Sebrat síly 1061 Sebrat poslední síly 70	Sklidit kritiku 4475 Sklidit obrovskou kritiku 25	Sprádat plány 5331 Sprádat vlastní plány 11
Sehnat práci 9178 Sehnat další práci 14	Sklidit kritiku 4475 Sklidit stejnou kritiku	Spustit povyk 337 Spustit velký povyk 9
Sehnat práci 9178 Sehnat lepší práci 46	Sklidit kritiku 4475 Sklidit těžkou kritiku 7	Stanovit si cíl 1849 Stanovit si hlavní cíl 35
Sehnat práci 9178 Sehnat pomocnou práci 3	Sklidit kritiku 4475 Sklidit větší kritiku 5	Stanovit si cíl 1849 Stanovit si jediný cíl 3
Sehnat si práci 894 Sehnat si lepší práci 3	Sklidit kritiku 4475 Sklidit velkou kritiku 175	Stanovit si cíl 1849 Stanovit si nový cíl 12
Sehnat si práci 894 Sehnat si jinou práci 11	Sklidit posměch 388 Sklidit velký posměch 5	Stanovit si cíl 1849 Stanovit si velký cíl 9
Schytat ránu 713 Schytat další ránu 27	Sklidit potlesk 4761 Sklidit největší potlesk 163	

Stanovit si cíl 1849	Svěřit do péče 7007	Svést vinu 405
Stanovit si vlastní cíl 10	Svěřit do vlastní péče 11	Svést hlavní vinu 5
Stát se legendou 4647	Svést bitvu 4011	Šetřit kapsu 325
Stát se největší legendou 12	Svést další bitvu 30	Šetřit vlastní kapsu 17
Stát se legendou 4647	Svést bitvu 4011	Šít na tělo 121
Stát se větší legendou	Svést důležitou bitvu 9	Šít přímo na tělo 48
Strachovat se o život 189	Svést bitvu 4011	Těšit se oblibě 4904
Strachovat se o holý život 15	Svést klíčovou bitvu 12	Těšit se obrovské oblibě
Strhnout na sebe pozornost 2491	Svést bitvu 4011	Těšit se oblibě 4904
Strhnout na sebe hlavní pozornost 14	Svést největší bitvu 16	Těšit se velké oblibě 8259
Strhnout na sebe pozornost 2491	Svést bitvu 4011	Těšit se oblibě 4904
Strhnout na sebe největší pozornost 56	Svést obrovskou bitvu 39	Těšit se větší oblibě 14
Strhnout na sebe pozornost 2491	Svést bitvu 4011	Těšit se oblibě 4904
Strhnout na sebe největší pozornost 56	Svést poslední bitvu 11	Těšit se vysoké oblibě
Strhnout na sebe pozornost 2491	Svést bitvu 4011	Těšit se pozornosti 2020
Strhnout na sebe velkou pozornost 417	Svést těžkou bitvu 30	Těšit se největší pozornosti 67
Strhnout pozornost 3324	Svést bitvu 4011	Těšit se pozornosti 2020
Strhnout hlavní pozornost 25	Svést velkou bitvu 119	Těšit se obrovské pozornosti 4
Strhnout pozornost 3324	Svést boj 6503	Těšit se pozornosti 2020
Strhnout největší pozornost 46	Svést další boj 24	Těšit se větší pozornosti 100
Strhnout pozornost 3324	Svést boj 6503	Těšit se přízni 2900
Strhnout největší pozornost 64	Svést dobrý boj 3	Těšit se největší přízni 168
Strhnout pozornost 3324	Svést boj 6503	Těšit se přízni 2900
Strhnout největší pozornost 64	Svést hlavní boj 5	Těšit se obrovské přízni 3
Strhnout pozornost 3324	Svést boj 6503	Těšit se přízni 2900
Strhnout obrovskou pozornost 19	Svést marný boj 54	Těšit se větší přízni 77
Strhnout pozornost 3324	Svést boj 6503	Těšit se přízni 2900
Strhnout velkou pozornost 81	Svést největší boj 37	Těšit se vysoké přízni
Strhnout pozornost 3324	Svést boj 6503	Těšit se úctě 1293
Strhnout větší pozornost 38	Svést obrovský boj 14	Těšit se největší úctě 14
	Svést boj 6503	Těšit se úctě 1293
	Svést poslední boj 14	Těšit se obrovské úctě 3
	Svést boj 6503	
	Svést velký boj 226	

Těšit se úctě 1293	Udělat aféru 157	Udělat dojem 8206
Těšit se větší úctě 33	Udělat obrovskou aféru 3	Udělat velký dojem 1283
Těšit se úctě 1293	Udělat aféru 157	Udělat dojem 8206
Těšit se vysoké úctě	Udělat velkou aféru 3	Udělat větší dojem 67
Těšit se zájmu 7713	Udělat bordel 204	Udělat humbuk 190
Těšit se všeobecnému zájmu 7	Udělat větší bordel 3	Udělat větší humbuk 5
Trávit čas 53772	Udělat botu 435	Udělat humbuk 190
Trávit celý čas 22	Udělat další botu 11	Udělat velký humbuk 18
Trávit čas 53772	Udělat botu 435	Udělat chybu 64004
Trávit největší čas 8	Udělat velkou botu 9	Udělat další chybu 171
Trhat rekordy 4824	Udělat botu 435	Udělat chybu 64004
Trhat další rekordy 14	Udělat obrovskou botu 3	Udělat důležitou chybu 3
Trhat rekordy 4824	Udělat botu 435	Udělat chybu 64004
Trhat vlastní rekordy 3	Udělat větší botu 3	Udělat hlavní chybu 30
Trhat rekordy 4824	Udělat čáru přes rozpočet 2501	Udělat chybu 64004
Trhat všechny rekordy 66	Udělat větší čáru přes rozpočet	Udělat klíčovou chybu 12
Učinit kroky 8158	Udělat čistku 300	Udělat chybu 64004
Učinit další kroky 397	Udělat velkou čistku 12	Udělat lehkou chybu 14
Učinit kroky 8158	Udělat díru do světa 3185	Udělat chybu 64004
Učinit nějaké kroky 72	Udělat největší díru do světa 17	Udělat největší chybu 373
Učinit kroky 8158	Udělat díru do světa 3185	Udělat chybu 64004
Učinit největší kroky	Udělat obrovskou díru do světa	Udělat obrovskou chybu 370
Učinit kroky 8158	Udělat díru do světla 3185	Udělat chybu 64004
Učinit obrovské kroky 3	Udělat větší díru do světa 33	Udělat stejnou chybu 596
Učinit kroky 8158	Udělat dojem 8206	Udělat chybu 64004
Učinit poslední kroky 6	Udělat dobrý dojem 1225	Udělat těžkou chybu 7
Učinit kroky 8158	Udělat dojem 8206	Udělat chybu 64004
Učinit všechny kroky 167	Udělat největší dojem 438	Udělat větší chybu 114
Učinit si představu 284	Udělat dojem 8206	Udělat chybu 64004
Učinit si dobrou představu 7	Udělat obrovský dojem 184	Udělat významnou chybu 3
		Udělat chyby 12500
		Udělat hlavní chyby 5

Udělat chyby 12500 Udělat nějaké chyby 419	Udělat kompromis 984 Udělat velký kompromis 9	Udělat paseku 518 Udělat velkou paseku 13
Udělat chyby 12500 Udělat největší chyby 38	Udělat kravál 88 Udělat větší kravál 3	Udělat podraz 470 Udělat obrovský podraz 3
Udělat chyby 12500 Udělat obrovské chyby 29	Udělat kravinu 156 Udělat velkou kravinu 3	Udělat podraz 470 Udělat větší podraz 3
Udělat chyby 12500 Udělat všechny chyby 7	Udělat krok dopředu 1039 Udělat velký krok dopředu 221	Udělat podraz 470 Udělat velký podraz 12
Udělat chyby 12500 Udělat další chyby 49	Udělat krok zpátky 279 Udělat velký krok zpátky 6	Udělat pořádek 6399 Udělat nový pořádek 3
Udělat chyby 12500 Udělat všechny chyby 7	Udělat kus práce 5143 Udělat největší kus práce 44	Udělat pořádek 6399 Udělat větší pořádek 34
Udělat chyby 12500 Udělat vlastní chyby 4	Udělat kus práce 5143 Udělat obrovský kus práce 752	Udělat přednášku 514 Udělat velkou přednášku 5
Udělat chyby 12500 Udělat větší chyby 7	Udělat kus práce 5143 Udělat velký kus práce 1315	Udělat radost 47692 Udělat největší radost 2486
Udělat kariéru 3286 Udělat nejlepší kariéru	Udělat malér 138 Udělat velký malér 13	Udělat radost 47692 Udělat obrovskou radost 705
Udělat kariéru 3286 Udělat největší kariéru 14	Udělat někde průvan 579 Udělat někde velký průvan 20	Udělat radost 47692 Udělat další radost 23
Udělat kariéru 3286 Udělat lepší kariéru 5	Udělat ostudu 8758 Udělat další ostudu 8	Udělat radost 47692 Udělat stejnou radost 57
Udělat kariéru 3286 Udělat obrovskou kariéru 23	Udělat ostudu 8758 Udělat obrovskou ostudu 15	Udělat radost 47692 Udělat větší radost 360
Udělat kariéru 3286 Udělat významnou kariéru 3	Udělat ostudu 8758 Udělat větší ostudu 4	Udělat radost 47692 Udělat velkou radost 4273
Udělat kariéru 3286 Udělat vlastní kariéru 3	Udělat paseku 518 Udělat největší paseku 3	Udělat rámus 78 Udělat velký rámus 16
Udělat kariéru 3286 Udělat velkou kariéru 161	Udělat paseku 518 Udělat obrovskou paseku 3	Udělat randál 58 Udělat větší randál 3
Udělat kariéru 3286 Udělat větší kariéru 7	Udělat paseku 518 Udělat větší paseku 4	Udělat reklamu 2687 Udělat největší reklamu 4

Udělat reklamu 2687 Udělat obrovskou reklamu 47	Udělat si obraz 460 Udělat si vlastní obraz 7	Udělat si reklamu 528 Udělat si velkou reklamu
Udělat reklamu 2687 Udělat lepší reklamu 21	Udělat si obrázek 5798 Udělat si vlastní obrázek 49	Udělat si reklamu 528 Udělat větší reklamu 54
Udělat reklamu 2687 Udělat dobrou reklamu 345	Udělat si obrázek 5798 Udělat si nejlepší obrázek	Udělat si srandu 904 Udělat si větší randu
Udělat reklamu 2687 Udělat větší reklamu 54	Udělat si obrázek 5798 Udělat si větší obrázek	Udělat skok dopředu 168 Udělat velký skok dopředu 44
Udělat reklamu 2687 Udělat velkou reklamu 80	Udělat si ostudu 2122 Udělat si velkou ostudu 3	Udělat službu 1463 Udělat důležitou službu 3
Udělat rošádu 146 Udělat velkou rošádu 3	Udělat si ostudu 2122 Udělat si obrovskou ostudu	Udělat službu 1463 Udělat poslední službu 8
Udělat rozruch 283 Udělat velký rozruch 21	Udělat si ostudu 2122 Udělat si větší ostudu 7	Udělat službu 1463 Udělat obrovskou službu 19
Udělat scénu 764 Udělat obrovskou scénu 4	Udělat si pohodlí 580 Udělat si největší pohodlí 3	Udělat službu 1463 Udělat stejnou službu 96
Udělat scénu 764 Udělat velkou scénu 5	Udělat si pohodlí 580 Udělat si větší pohodlí	Udělat službu 1463 Udělat větší službu 66
Udělat si jméno 1318 Udělat si dobré jméno 756	Udělat si představu 4810 Udělat si jasnou představu 20	Udělat službu 1463 Udělat velkou službu 126
Udělat si jméno 1318 Udělat si obrovské jméno 5	Udělat si představu 4810 Udělat si lepší představu 25	Udělat škrť přes rozpočet 247 Udělat velký škrť přes rozpočet 5
Udělat si jméno 1318 Udělat si větší jméno 3	Udělat si představu 4810 Udělat si vlastní představu 16	Udělat štěstí 290 Udělat větší štěstí 3
Udělat si legraci 2723 Udělat si lehkou legraci 4	Udělat si radost 4899 Udělat si velkou radost 4	Udělat tečku 6006 Udělat dobrou tečku 27
Udělat si legraci 2723 Udělat si větší legraci 3	Udělat si radost 4899 Udělat si větší radost 5	Udělat tečku udělat jedinečnou tečku 3
Udělat si názor 1637 Udělat si vlastní názor 200	Udělat si radost 4899 Udělat si obrovskou radost	Udělat tečku 6006 Udělat lepší tečku 10
Udělat si nepřátele 198 Udělat si největší nepřátele 15	Udělat si reklamu 528 Udělat si dobrou reklamu 47 Udělat si reklamu 528 Udělat si nejlepší reklamu	Udělat tečku 6006 Udělat poslední tečku 82

udělat tečku 6006	Ujít kus cesty 620	Upoutat na sebe pozornost 2748
Udělat velkou tečku 18	Ujít pěkný kus cesty 29	Upoutat na sebe velkou pozornost 83
Udělat terno 383	Ujít kus cesty 620	Upoutat pozornost 14447
Udělat největší terno 8	Ujít pořádný kus cesty 127	Upoutat hlavní pozornost 6
Udělat terno 383	Ujít kus cesty 620	Upoutat pozornost 14447
Udělat větší terno 8	Ujít velký kus cesty 365	Upoutat největší pozornost 100
Udělat ze života hotové peklo 5	Ujmout se hlavní role 278	Upoutat pozornost 14447
Udělat ze života peklo 593	Ujmout se role 6370	Upoutat velkou pozornost 81
Udělat zkušenost 929	Ukázat tvář 3760	Upoutat pozornost 14447
Udělat dobrou zkušenost 184	Ukázat další tvář 7	Upoutat větší pozornost 82
Udělat zkušenost 929	Ukázat tvář 3760	Upoutat pozornost 14447
Udělat jinou zkušenost 5	Ukázat jinou tvář 113	Upoutat zvýšenou pozornost 8
Udělat zkušenost 929	Ukázat tvář 3760	Urazit další kus cesty 11
Udělat stejnou zkušenost 12	Ukázat lepší tvář 77	Urazit kus cesty 534
Udělat zkušenost 929	Ukázat tvář 3760	Urazit kus cesty 534
Udělat velkou zkušenost 7	Ukázat pravou tvář 203	Urazit velký kus cesty 224
Udělat zkušenost 929	Ukázat tvář 3760	Ušít na tělo 363
Udělat vlastní zkušenost 9	Ukázat vlastní tvář 4	Ušít přímo na tělo 99
Udržet pořádek 1476	Ukázat v pravém světle 35	Uštedřit ránu 912
Udržet větší pořádek 3	Ukázat se v pravém světle 51	Uštedřit další ránu 50
Udržet tempo 2987	Ukončit kariéru 31786	Uštedřit ránu 912
Udržet větší tempo 3	Ukončit jedinečnou kariéru 5	Uštedřit obrovskou ránu 4
Udržet tempo 2987	Ukončit kariéru 31786	Uštedřit ránu 912
Udržet vlastní tempo 8	Ukončit velkou kariéru 3	Uštedřit poslední ránu 11
Udržet tempo 2987	Ukončit válku 2420	Uštedřit ránu 912
Udržet vysoké tempo 321	Ukončit velkou válku 8	Uštedřit poslední ránu 11
Udržet v tajnosti 644	Uniknout smrti 1352	Uštedřit ránu 912
Udržet v naprosté tajnosti 11	Uniknout vlastní smrti 3	Uštedřit velkou ránu 9
Udržet v tajnosti 644	Uplést si na sebe bič 1137	Utrácet peníze 6853
Udržet v přísné tajnosti 4	Uplést si na sebe velký bič 19	Utrácet další peníze 63
Udržovat čistotu 639	Upoutat na sebe pozornost 2748	Utrácet peníze 6853
Udržovat větší čistotu 3	Upoutat na sebe největší pozornost 22	Utrácet obrovské peníze 43

Utrácet peníze 6853	Utrpět ránu 3692	Vážit cestu 3197
Utrácet velké peníze 243	Utrpět největší ránu 16	Vážit dlouhou cestu 575
Utrácet peníze 6853	Utrpět ránu 3692	Vážit slova 602
Utrácet vlastní peníze 32	Utrpět obrovskou ránu 6	Vážit vlastní slova 5
Utrácet peníze 6853	Utrpět ránu 3692	Vědět z vlastní zkušenosti 613
Utrácet volné peníze	Utrpět velkou ránu 83	Vědět ze zkušenosti 10599
Utrácet peníze 6853	Utrpět ránu 3692	Věnovat čas 13335
Utrácet všechny peníze 36	Utrpět významnou ránu 4	Věnovat celý čas 5
Utrhnout si ostudu 640	Utrpět újmu 4034	Věnovat čas 13335
Utrhnout si obrovskou ostudu	Utrpět další újmu 13	Věnovat další čas 15
	Utrpět újmu 4034	Věnovat čas 13335
Utrhnout si ostudu 640	Utrpět lehkou újmu 25	Věnovat hlavní čas 3
Utrhnout si velkou ostudu 12	Utrpět újmu 4034	Věnovat čas 13335
Utrhnout si ostudu 640	Utrpět největší újmu 28	Věnovat obrovský čas 3
Utrhnout si větší ostudu 5	Utrpět újmu 4034	Věnovat čas 13335
Utrpět porážku 10403	Utrpět těžkou újmu 242	Věnovat největší čas 6
Utrpět další porážku 181	Utrpět újmu 4034	Věnovat čas 13335
Utrpět porážku 10403	Utrpět velkou újmu 50	Věnovat větší čas 4
Utrpět jasnou porážku 26	Utrpět újmu 4034	Věnovat čas 13335
Utrpět porážku 10403	Utrpět větší újmu 43	Věnovat vlastní čas 7
Utrpět největší porážku 83	Uvést ve všeobecnou známost 9	Věnovat pozornost 55203
Utrpět porážku 10403	Uvést ve známost 159	Věnovat další pozornost 22
Utrpět obrovskou porážku 5	Uzavřít nový sňatek 37	Věnovat pozornost 55203
Utrpět porážku 10403	Uzavřít sňatek 2993	Věnovat hlavní pozornost 179
Utrpět stejnou porážku 5	Uznat chybu 1714	Věnovat pozornost 55203
Utrpět porážku 10403	Uznat vlastní chybu 42	Věnovat klíčovou pozornost 3
Utrpět těžkou porážku 235	Uznat chyby 74	Věnovat pozornost 55203
Utrpět porážku 10 403	Uznat vlastní chyby 21	Věnovat největší pozornost 533
Utrpět velkou porážku 71	Užívat si život 1819	Věnovat pozornost 55203
Utrpět porážku 10403	Užívat si nový život 10	Věnovat obrovskou pozornost 33
Utrpět významnou porážku 8	Užívat si život 1819	
Utrpět ránu 3692	Užívat si vlastní život 3	
Utrpět další ránu 162		

Věnovat pozornost 55203	Vlepit pusu 257	Vyjádrít přesvědčení 6428
Věnovat stejnou pozornost 205	Vlepit velkou pusu 12	Vyjádrít vlastní přesvědčení 4
Věnovat pozornost 55203	Vlít energii do žil 213	Vykopat hrob 527
Věnovat větší pozornost 3322	Vlít novou energii do žil 143	Vykopat velký hrob 4
Věnovat pozornost 55203	Vnést nový život 26	Vykouzlit úsměv 804
Věnovat významnou pozornost 10	Vnést život 338	Vykouzlit velký úsměv 26
Věnovat zvýšenou pozornost 3260	Volit menší zlo 498	Vykřičet něco do celého světa 52
Věnovat pozornost 55203	Volit to menší zlo 32	Vykřičet něco do světa 405
Věnovat úsilí 1444	Vrátit do správných kolejí 86	Vyložit karty 755
Věnovat hlavní úsilí 7	Vrátit se do správných kolejí 8	Vyložit všechny karty 43
Věnovat úsilí 1444	Vrazit peníze 154	Vynést trumf 306
Věnovat největší úsilí 15	Vrazit velké peníze 11	Vynést další trumf 12
Věnovat úsilí 1444	Vrazit peníze 154	Vynést trumf 306
Věnovat obrovské úsilí	Vrazit vlastní peníze 4	Vynést hlavní trumf 3
Věnovat úsilí 1444	Vrazit peníze 154	Vynést trumf 306
Věnovat větší úsilí 29	Vrazit všechny peníze 8	Vynést největší trumf 9
Věnovat úsilí 1444	Vrhat dobrý stín 4	Vynést trumf 306
Věnovat vlastní úsilí 3	Vrhat stín 2043	Vynést nový trumf 3
Vést boj 4886	Vsadit boty 202	Vynést trumf 306
Vést další boj 20	Vsadit vlastní boty 3	Vynést poslední trumf 6
Vést boj 4886	Vsadit na jedinou kartu 119	Vyšlapat cestu 180
vést největší boj 5	Vsadit na kartu 236	Vyšlapat vlastní cestu 15
Vést boj 4886	Vsadit život 45	Vyšlapat si cestičku 321
Vést nový boj 5	Vsadit celý život 4	Vyšlapat si vlastní cestičku 3
Vést velký boj 21	Vsadit život 45	Vytáhnout špínu 100
Vést větší boj 5	Vsadit vlastní život 3	Vytáhnout větší špínu 3
Vést vlastní boj 9	Vyhnout se trestu 929	Vytáhnout trumf 1071
Vlepit pusu 257	Vyhnout se zaslouženému trestu 11	Vytáhnout další trumf 61
Vlepit obrovskou pusu 3	Vyhodit peníze 730	Vytáhnout trumf 1071
	Vyhodit další peníze 12	Vytáhnout hlavní trumf 16
	Vyhodit peníze 730	Vytáhnout trumf 1071
	Vyhodit své peníze 8	Vytáhnout největší trumf 48

Vytáhnout trumf 1071	Vyžadovat pozornost 2431	Vzbudit ohlas 4071
Vytáhnout nový trumf 17	Vyžadovat zvýšenou pozornost 139	Vzbudit větší ohlas 59
Vytáhnout trumf 1071	Vzbudit dojem 2425	Vzbudit pohoršení 472
Vytáhnout velký trumf 14	Vzbudit dobrý dojem 26	Vzbudit největší pohoršení 3
Vytáhnout trumf 1071	Vzbudit dojem 2425	Vzbudit pohoršení 472
Vytáhnout větší trumf 5	Vzbudit nejlepší dojem 7	Vzbudit obrovské pohoršení
Vytáhnout trumf 1071	Vzbudit dojem 2425	Vzbudit pohoršení 427
Vytáhnout poslední trumf 18	Vzbudit velký dojem 3	Vzbudit veřejné pohoršení 183
Vytáhnout z bryndy 623	Vzbudit důvěru 605	Vzbudit pochybnosti 422
Vytáhnout z pěkný bryndy 6	Vzbudit velkou důvěru 13	Vzbudit větší pochybnosti 5
Vytasit trumf 123	Vzbudit důvěru 605	Vzbudit pozornost 10951
Vytasit hlavní trumf 6	Vzbudit větší důvěru 16	Vzbudit hlavní pozornost 3
Vytasit trumf 123	Vzbudit nadšení 2477	Vzbudit pozornost 10951
vytasit největší trumf	Vzbudit největší nadšení 29	Vzbudit největší pozornost 277
Vytasit trumf 123	Vzbudit nadšení 2477	Vzbudit pozornost 10951
Vytasit nový trumf 3	Vzbudit obrovské nadšení 31	Vzbudit obrovskou pozornost 65
Vytknout si cíl 613	Vzbudit nadšení 2477	Vzbudit pozornost 10951
Vytknout si hlavní cíl 28	Vzbudit větší nadšení 17	Vzbudit velkou pozornost 891
Vytknout si cíl 613	Vzbudit odpor 800	Vzbudit pozornost 10951
Vytknout si největší cíl	Vzbudit největší odpor 9	Vzbudit velkou pozornost 891
Vytknout si cíl 613	Vzbudit odpor 800	Vzbudit pozornost 10951
Vytknout si nový cíl 6	Vzbudit obrovský odpor 3	Vzbudit zvýšenou pozornost 11
Vyvádět kousky 138	Vzbudit odpor 800	Vzbudit respekt 405
Vyvádět pěkné kousky 8	Vzbudit velký odpor 69	Vzbudit velký respekt 6
Vyvádět kousky 138	Vzbudit odpor 800	Vzbudit respekt 405
Vyvádět různé kousky 13	Vzbudit větší odpor 6	Vzbudit větší respekt 12
Vyžadovat oběti 234	Vzbudit ohlas 4071	Vzbudit rozruch 4849
Vyžadovat velké oběti 24	Vzbudit dobrý ohlas 6	Vzbudit největší rozruch 102
Vyžadovat pozornost 2431	Vzbudit ohlas 4071	Vzbudit rozruch 4849
Vyžadovat velkou pozornost 70	Vzbudit největší ohlas 151	Vzbudit obrovský rozruch
Vyžadovat pozornost 2431	Vzbudit ohlas 4071	Vzbudit rozruch 4849
Vyžadovat větší pozornost 92	Vzbudit velký ohlas 1194	Vzbudit velký rozruch 747

Vzbudit rozruch 4849	Vzít na sebe odpovědnost 6194	Zahodit příležitost 1198
Vzbudit větší rozruch 79	Vzít na sebe velkou odpovědnost 131	Zahodit jedinečnou příležitost 3
Vzbudit úžas 637	Vzít na sebe odpovědnost 6194	Zahodit šanci 4445
Vzbudit velký úžas 3	Vzít na sebe velkou odpovědnost 68	Zahodit další šanci 76
Vzbudit úžas 637	Vzít na sebe riziko 542	Zahodit šanci 4445
Vzbudit větší úžas 7	Vzít na sebe větší riziko 3	Zahodit dobrou šanci 24
Vzbudit zvědavost 417	Vzít naději 1169	Zahodit šanci 4445
Vzbudit velkou zvědavost 17	Vzít poslední naději 45	Zahodit jedinečnou šanci 12
Vzbudit zvědavost 417	Vzít si slovo 3636	Zahodit šanci 4445
Vzbudit větší zvědavost 5	Vzít si hlavní slovo 154	Zahodit největší šanci 247
Vzdát boj 1616	Vzít si slovo 3636	Zahodit šanci 4445
Vzdát další boj 21	Vzít si poslední slovo 6	Zahodit obrovskou šanci 94
Vzdát boj 1616	Vzít si vlastní život 6	Zahodit šanci 4445
Vzdát marný boj 7	Vzít si život 5400	Zahodit poslední šanci 12
Vzdát čest 1052	Zahladit stopy 1604	Zahodit šanci 4445
Vzdát poslední čest 7	Zahladit poslední stopy 8	Zahodit stejnou šanci
Vzdát hold 11562	Zahodit příležitost 1198	Zahodit šanci 4445
Vzdát poslední hold 112	Zahodit další příležitost 45	Zahodit velkou šanci 449
Vzdát hold 11562	Zahodit příležitost 1198	Zahodit šanci 4445
Vzdát velký hold 20	Zahodit dobrou příležitost 19	Zahodit větší šanci 16
Vzhlížet s úctou 305	Zahodit příležitost 1198	Zachovat klid 5799
Vzhlížet s velkou úctou 28	Zahodit dobrou příležitost 19	Zachovat největší klid 16
Vzít míru 181	Zahodit příležitost 1198	Zachovat klid 5799
vzít větší míru 4	Zahodit jasnou příležitost 12	Zachovat velký klid 4
Vzít na sebe břímě 387	Zahodit příležitost 1198	Zachovat klid 5799
Vzít na sebe větší břímě 7	Zahodit největší příležitost 34	Zachovat větší klid 111
Vzít na sebe odpovědnost 6194	Zahodit obrovskou příležitost 22	Zachovat míru 303
vzít na sebe hlavní odpovědnost 12	Zahodit příležitost 1198	Zachovat největší míru 5
Vzít na sebe odpovědnost 6194	Zahodit obrovskou příležitost 22	Zachovat míru 303
Vzít na sebe těžkou odpovědnost 3	Zahodit příležitost 1198	Zachovat velkou míru 15
	Zahodit velkou příležitost 59	
	Zahodit příležitost 1198	
	Zahodit větší příležitost 6	

Zachovat míru 303 Zachovat větší míru 4	Zanechat dojem 6088 Zanechat největší dojem 115	Zanechat stopu 13373 Zanechat větší stopu 95
Zachovat odstup 228 Zachovat větší odstup 4	Zanechat dojem 6088 Zanechat velký dojem 225	Zanechat stopu 13373 Zanechat vlastní stopu 7
Zachovat přízeň 1151 Zachovat stejnou přízeň	Zanechat dojem 6088 Zanechat větší dojem 17	Zanechat stopu 13373 Zanechat významnou stopu 67
Zachovat si odstup 477 Zachovat si větší odstup 9	Zanechat následky 2558 Zanechat větší následky 10	Zaprodal duši 213 Zaprodal vlastní duši 4
Zachovat v naprosté tajnosti 4 Zachovat v tajnosti 55	Zanechat nějaké následky 49 zanechat následky 2558	Zasadit ránu 7723 Zasadit další ránu 222
Zachránit si tvář 63 Zachránit si vlastní tvář 4	Zanechat stopu 13373 Zanechat další stopu 12	Zasadit ránu 7723 Zasadit hlavní ránu 6
Založit rodinu 6731 Založit další rodinu 21	Zanechat stopu 13373 Zanechat dobrou stopu 79	Zasadit ránu 7723 Zasadit klíčovou ránu 3
Založit rodinu 6731 Založit dobrou rodinu 3	Zanechat stopu 13373 Zanechat důležitou stopu 5	Zasadit ránu 7723 Zasadit největší ránu 52
Založit rodinu 6731 Založit velkou rodinu 16	Zanechat stopu 13373 Zanechat jasnou stopu 16	Zasadit ránu 7723 Zasadit obrovskou ránu 3
Založit rodinu 6731 Založit vlastní rodinu 281	Zanechat stopu 13373 Zanechat jinou stopu 5	Zasadit ránu 7723 Zasadit poslední ránu 187
Založit si vlastní živnost 18 Založit si živnost 507	Zanechat stopu 13373 Zanechat lepší stopu 3	Zasadit ránu 7723 Zasadit smrtelnou ránu 300
Zanechat dojem 6088 Zanechat obrovský dojem 36	Zanechat stopu 13373 Zanechat nějakou stopu 181	Zasadit ránu 7723 Zasadit velkou ránu 128
Zanechat dojem 6088 Zanechat dobrý dojem 2346	Zanechat stopu 13373 Zanechat největší stopu 69	Zasadit ránu 7723 Zasadit větší ránu 19
Zanechat dojem 6088 Zanechat hluboký dojem 418	Zanechat stopu 13373 Zanechat obrovskou stopu 13	Zasadit ránu 7723 Zasadit těžkou ránu
Zanechat dojem 6088 Zanechat lepší dojem 109	Zanechat stopu 13373 Zanechat poslední stopu 3	Zasadit úder 2611 Zasadit poslední úder
Zanechat dojem 6088 Zanechat nejlepší dojem 52	Zanechat stopu 13373 Zanechat stejnou stopu 3	Zasadit úder 2611 Zasadit velký úder 8
	Zanechat stopu 13373 Zanechat velkou stopu 151	

Zasloužit si odměnu 1256	Získávat pevnou půdu pod nohama 105	Způsobit potíže 11 074
Zasloužit si velkou odměnu 5	Získávat půdu pod nohama 436	Způsobit nějaké potíže 30
Zasloužit si odměnu 1256	Zkazit si život 387	Způsobit potíže 11 074
Zasloužit si větší odměnu 7	Zkazit si celý život 5	Způsobit největší potíže 118
Zasvětit život 1294	Zkazit si život 387	Způsobit potíže 11 074
Zasvětit celý život 721	Zkazit si vlastní život 3	Způsobit obrovské potíže 27
Zasvětit život 1294	Zkazit život 602	Způsobit potíže 11 074
Zasvětit vlastní život 5	Zkazit celý život 62	Způsobit větší potíže 41
Zaujmout postoj 4654	Zkřivit jediný vlas 9	Zpytovat svědomí 3824
Zaujmout nový postoj 19	Zkřivit vlas 73	Zpytovat vlastní svědomí 35
Zaujmout postoj 4654	Zkusit štěstí 10335	Ztrácet hlavu 995
Zaujmout vlastní postoj. 21	Zkusit vlastní štěstí 3	Ztrácet vlastní hlavu
Zaujmout stanovisko 6479	Změnit názor 19889	Ztrácet smysl 4108
Zaujmout své stanovisko 52	Změnit vlastní názor 8	Ztrácet vlastní smysl 3
Zavést pořádek 1064	Změřit síly 33244	Ztratit hlavu 1578
Zavést nový pořádek 44	Změřit vlastní síly 4	Ztratit chladnou hlavu 12
Zavést pořádek 1064	Zničit si život 476	Ztratit naději 2945
Zavést větší pořádek 14	Zničit si celý život 3	Ztratit poslední naději 79
Zavést pořádek 1064	Zničit si život 476	Ztratit slovo 329
Zavést vlastní pořádek 4	Zničit si vlastní život	Ztratit hlavní slovo 13
Zažít peklo 705	Zničit život 5038	Ztratit smysl 4278
Zažít největší peklo 5	Zničit celý život 70	Ztratit hlavní smysl 16
Zažít peklo 705	Zničit život 5038	Ztratit tvář 1916
Zažít větší peklo 4	Zničit další život 3	Ztratit vlastní tvář 27
Zbavit odpovědnosti 1889	Zničit život 5038	Ztropit scénu 726
Zbavit vlastní odpovědnosti 18	Zničit nový život 3	Ztropit obrovskou scénu 4
Zbavit se odpovědnosti 1946	Zničit život 5038	Ztropit scénu 726
Zbavit se vlastní odpovědnosti 7	Zničit vlastní život 3	Ztropit velkou scénu 6
Získat si úctu 485	Zpečetit krví 26	Ztropit skandál 276
Získat si velkou úctu 16	Zpečetit vlastní krví 3	Ztropit velký skandál 6
Získat si úctu 485	Způsobit potíže 11 074	Zvednout vlnu nevole 15
Získat si větší úctu 4	Způsobit další potíže 50	Zvednout obrovskou vlnu nevole 4

Zvednout vlnu nevole 15
Zvednout velkou vlnu nevole
225

Adverbia

Bojovat až do poslední kapky
krve 18

Bojovat do poslední kapky
krve 114

Bít do očí 2811
Bít moc do očí 15

Být na tom dobře 65 908
Být na tom moc dobře 813

Být figurkou ve hře 10
Být jen figurkou ve hře 4

Být Jura 109
Být ještě Jura 4

Být pod úrovní 2411
Být hluboko pod úrovní 219

Být pro okrasu 103
Být jen pro okrasu 119

Být pro ostudu 562
Být jen pro ostudu 111

Být pro parádu 1262
Být jen pro parádu 92

Být promočený na kůži 10
Být promočený až na kůži 9

Být promoklý na kůži 5
Být promoklý až na kůži 9

Být promrzlý na kost 6
Být promrzlý až na kost 18

Být zmrzlý na kost 93
Být zmrzlý až na kost 5

Dělat neplechu 1165
Dělat trochu neplechu 7

Dělat ostudu 6700
Dělat jen ostudu 162

Dělat stafáž 331
Dělat jen stafáž 25

Dodat kuráže 63
Dodat trochu kuráže 6

Dodat lesku 261
Dodat trochu lesku 5

Dopřát času 649
Dopřát trochu času 10

Dostat až do hrobu 3
Dostat do hrobu 75

Dostat rozum 1821
Dostat trochu rozum 14

Dotáhnout až do konce 1498
Dotáhnout do konce 22882

Dřít až do úmoru 68
Dřít do úmoru 1067

Existovat jen na papíře 462
Existovat na papíře 481

Hrábnout do kapsy 15
Hrábnout hluboko do kapsy
7

Jít tvrdě za svým cílem 664
Jít za svým cílem 4379

Klást odpor 9967
Klást trochu odpor 3

Klepat na dveře 9890
Klepat už na dveře 2499

Klepat na nebeskou bránu 45
Klepat už na nebeskou bránu
3

Kroutit hlavou 62496
Kroutit jen hlavou 25

Mávnout jen rukou 128
Mávnout rukou 18326

Mít fofr 542
Mít dost fofr 9

Mít honičku 661
Mít dost honičku 9

Mít honičku 661
Mít trochu honičku 8

Mít jazyk na vestě 72
Mít jazyk až na vestě 4

Mít kliku 6929
Mít jen kliku 17

Mít práce nad hlavu 1432
Mít práce až nad hlavu 93

Mít před očima 2897
Mít přímo před očima 290

Mít srdce v kalhotách 64
Mít srdce až v kalhotách 4

Mít to v hlavě srovnané 967
Mít to v hlavě dobře srovná-
né 93

Mít toho až nad hlavu 85
Mít toho nad hlavu 254

Mít z něčeho dost vítr 4
Mít z něčeho vítr 615

Nacpat se až k prasknutí 4
Nacpat se k prasknutí 38

Nadělat dluhy 2215 nadělat jen dluhy 3	Poslouchat jedním uchem 75 Poslouchat jen jedním uchem 8	Stát Oběma nohama na zemi 279 Stát Oběma nohama pevně na zemi 9
Nadělat dost řečí 3 Nadělat řečí 110	Postavit laťku hodně vysoko 50 Postavit laťku vysoko 60	Stát Pevně po boku 76 Stát Po boku 3483
Nahnat strachu 78 Nahnat dost strachu 5	Prdět do hlíny 16 Prdět už do hlíny 6	Táhnout spolu za jeden pro- vaz 63 Táhnout za jeden provaz 9938
Nahnat strachu 78 Nahnat trochu strachu	Přinést smůlu 842 Přinést jen smůlu 7	Udělat chybu 64004 Udělat jen chybu 8
Napínat až k prasknutí 23 Napínat k prasknutí 119	Přinést potíže 2131 Přinést jen potíže 26	Udělat chybu 64004 Udělat trochu chybu 13
Napsat na tělo 471 Napsat přímo na tělo 282	Přinést štěstí 6742 Přinést jen štěstí 13	Udělat ostudu 8758 Udělat jen ostudu 23
Napsat roli na tělo 56 Napsat roli přímo na tělo 32	Přinést užitek 2848 Přinést jen užitek 21	Udělat ostudu 8758 Udělat trochu ostudu 6
Nasadit laťku příliš vysoko 70 Nasadit laťku vysoko 1105	Přinést zkázu 565 Přinést jen zkázu 18	Udělat pořádek 6399 Udělat trochu pořádek 51
Nenechat to jen tak 105 Nenechat to tak 491	Prodat hluboko pod cenou 194 Prodat pod cenou 1811	Udělat radost 47692 Udělat jen radost 12
Patřit jen minulosti 29 Patřit minulosti 3486	Promoknout až na kůži 16 Promoknout na kůži 23	Udělat radost 47692 Udělat trochu radost 48
Patřit minulosti 3486 Patřit už minulosti 34	Pustit trochu žilou 6 Pustit žilou 1238	Udělat reklamu 2687 Udělat trochu reklamu 9
Pět jen slova chvály 62 Pět slova chvály 199	Říkat jen pravdu 49 Říkat pravdu 19284	Udělat si legraci 2723 Udělat si trochu legraci 3
Pohnout až k slzám 6 Pohnout k slzám 27	Skákat radostí až do stropu 7 Skákat radostí do stropu 108	Udělat si představu 4810 Udělat si trochu představu
Pomýšlet vysoko 185 Pomýšlet moc vysoko 4	Sklidit jen kritiku 11 Sklidit kritiku 4475	Udělat si radost 4899 Udělat si trochu radost 4
Pomýšlet vysoko 185 Pomýšlet hodně vysoko 255	Stát pevně v čele 12 Stát v čele 41493	Udělat si reklamu 528 Udělat si trochu reklamu 3
Popustit trochu uzdu Popustit uzdu 1608		

Udělat si srandu 904	Zastavit se někde jen na skok 39	Balit krám 3
Udělat si trochu srandu	Zastavit se někde na skok 233	Balit svůj krám 4
Uniknout jen o fous 154	Zkazít náladu 5803	Balit kufry 2875
Uniknout o fous 197	Zkazít trochu náladu 3	Balit si kufry 1144
Užít si spoustu srandy 131	Změřit si od hlavy až k patě 3	Balit kufry 2875
Užít si srandy 296	Změřit si od hlavy k patě 6	Balit své kufry 10
Vědět si rady 34 291	Znát míru 704	Bát se o život 3888
Vědět si vždycky rady 49	Znát svou míru 31	Bát se o svůj život 354
Velebit až do nebes 7	Znát podle jména 201	Bojovat o svůj život 763
Velebit do nebes 6	Znát jen podle jména 79	Bojovat o život 13446
Vychválit až do nebes 27	Zpívat pořád stejnou písničku 4	Bránit do posledního dechu 57
Vychválit do nebes 195	Zpívat stejnou písničku 47	Bránit se do posledního dechu 37
Vynést až do nebes 13	Způsobit jen potíže 9	Brousit si dráčky 123
Vynést do nebes 254	Způsobit potíže 074	Brousit si své dráčky 3
Vzbudit jen nadšení	Ztrácet smysl 4108	Cedit krev 410
Vzbudit nadšení 2477	Ztrácet trochu smysl 4	Cedit svou krev 5
vzít To pěkně po pořádku 28	Ztratit svou tvář 75	Chytit do osidel 8
vzít To po pořádku 93	Ztratit tvář 1916	Chytit do svých osidel 3
Zachovat přízeň 1151	Zvednout hlavu 9022	Chytit se za srdce 76
Zachovat svou přízeň 49	Zvednout trochu hlavu 5	Chytit za srdce 836
Zachránit holý život 468	Zvednout laťku vysoko 120	Číst jejich myšlenky 14
Zachránit jen holý život 37	Zvednout laťku příliš vysoko 7	Číst myšlenky 953
Začít pěkně zostra 751	Zvládnout situaci 10833	Číst myšlenky 953
Začít zostra 2610	Zvládnout svou situaci 30	Číst si myšlenky 9
Zanechat jen stopu		Cítit to v kříži 7
Zanechat stopu 13373		Cítit v kříži 14
Zapadnout až po krk 22		Cpát peníze 536
Zapadnout po krk 17		Cpát své peníze
Zaprodát duši 213	Pronomina	Dát hlavu na špalek 368
Zaprodát svou duši 79	Apelovat na city 45	Dát svou hlavu na špalek 7
	Apelovat na něčí city 8	

Dělat kašpara 191	Házet na jednu hromadu 49	Klást si cíl 3739
Dělat ze sebe kašpara 20	Házet všechno na jednu hromadu 15	Klást si svůj cíl 27
Dělat šaška 205	Hledat cestičku 186	Klepat na dveře 9890
Dělat ze sebe šaška 161	Hledat svou cestičku 5	Klepat na něčí dveře 210
Dělat tajtrlíka 36	Hledat si cestu 2119	Komplikovat život 826
Dělat ze sebe tajtrlíka 3	Hledat si svou cestu 100	Komplikovat jejich život 8
Dělat vola 290	Hledat štěstí 2266	Komplikovat život 826
Dělat ze sebe vola 5	Hledat své štěstí 136	Komplikovat někomu život 12348
Dodat kuráž 418	Hnát do extrému 124	Komplikovat život 826
Dodat si kuráž 105	Hnát to do extrému 5	Komplikovat si život 1260
Dodat kuráže 63	Hodit do jednoho pytle 409	Kopat hrob 329
Dodat si kuráže 30	Hodit všechno do jednoho pytle 18	Kopat si hrob 294
Dodržet slovo 2876	Hodit do jednoho pytle 409	Kopat hrob 329
Dodržet své slovo 909	Hodit všechny do jednoho pytle 100	Kopat sobě hrob 8
Dopřát čas 917	Hodit za hlavu 11372	Kopat hrob 329
Dopřát si čas 163	Hodit všechno za hlavu 290	Kopat svůj hrob 3
Dostat do ruky 5616	Hrábnout si na dno 1016	Koukat do talíře 83
Dostat se do ruky 3084	Hrábnout si na samé dno 38	Koukat si do talíře 34
Dostat lekci 5121	Hrábnout si na dno 1016	Koukat na prsty 74
Dostat svou lekci 4	Hrábnout si na samotné dno 11	Koukat se na prsty 6
Dostat pod pantofel 10	Hrát komedii 1032	Koukat skrz prsty 570
Dostat se pod pantofel 9	Hrát svou komedii 3	Koukat se skrz prsty 234
Držet pěsti 1617	Jít se s tím vycpat 5	Kráčct svou vlastní cestou 34
Držet si pěsti 20	Jít se vycpat 204	Kráčct vlastní cestou 80
Držet slovo 2560	Kašlat na práci 84	Krýt si záda 562
Držet své slovo 130	Kašlat na svou práci 8	Krýt záda 5638
Držet tempo 2552	Klást požadavky 1739	Lámat přes koleno 1218
Držet své tempo 85	Klást své požadavky 14	Lámat to přes koleno 505
Držet v rukou otěže 108	Klást si požadavky 31	Lámat si hlavu 25705
Držet ve svých rukou otěže 53	Klást požadavky 1739	Lámat si nad tím hlavu 85
Hájit dobré jméno 66	Klást si požadavky 31	Lámat si hlavu 25705
Hájit své dobré jméno 9		Lámat si svou hlavu 4

Lapit do osidel 17	Myslet Si vysoko 22	Nasadit laťku vysoko 1105
Lapit do svých osidel 4	Myslet Vysoko 418	Nasadit si laťku hodně vysoko 11
Mávnout nad tím rukou 2700	Nabídnout ruku 1580	Nasadit tempo 2547
Mávnout rukou 18326	Nabídnout svou ruku 20	Nasadit své tempo 21
Měřit si síly 11	Nabít hubu 146	Nasadit život 943
Měřit síly 2758	Nabít si hubu 17	Nasadit svůj život 184
Měřit síly 2758	Nadělat dluhy 2215	Nastavit dlaň 215
Měřit své síly 1206	Nadělat si dluhy 42	Nastavit svou dlaň 5
Mít háček 478	Nadělat paseku 1149	Nastavit krk 31
Mít svůj háček 118	Nadělat svou paseku 3	Nastavit svůj krk 4
Mít jiskru 1470	Najít cestičku 799	Nastavit laťku hodně vysoko 409
Mít svou jiskru 6	Najít si cestičku 29	Nastavit si laťku hodně vysoko 3
Mít mouchy 679	Najít cestičku 799	Natáhnout dlaň 3686
Mít své mouchy 660	Najít svou cestičku 8	Natáhnout svou dlaň 6
Mít na jazyku 798	Najít smrt 3535	Natahovat své uši 3
Mít to na jazyku 77	Najít svou smrt 111	Natahovat uši 86
Mít odbyto 17	Napnout pozornost 28	Nechat osudu 997
Mít to odbyto 10	Napnout svou pozornost 7	Nechat jejich osudu 30
Mít svědomí čisté 991	Napravit jejich reputaci 5	Nechat osudu 997
Mít své svědomí čisté 5	Napravit reputaci 6236	Nechat jeho osudu 37
mít to z první ruky 56	Napravit reputaci 6236	Nemít kam hlavu složit 282
Mít z první ruky 834	Napravit svou reputaci 167	Nemít kam svou hlavu složit 3
Mít želízko v ohni 1327	Nasadit korunu 1860	Nést břímě 1725
Mít své želízko v ohni 228	Nasadit si korunu 51	Nést jejich břímě
Mít. To v krvi 879	Nasadit korunu 1860	Nést kůži na trh 585
Mít. V krvi 22863	Nasadit všemu korunu 951	Nést svou kůži na trh 306
Mrknout po očku 43	Nasadit laťku hodně vysoko 450	Nést ovoce 1726
Mrknout se po očku 6	Nasadit laťku vysoko 1105	Nést své ovoce 1165
Mumlat si pro sebe 269	Nasadit laťku vysoko 1105	Nést plody 678
Mumlat si sám pro sebe 14	Nasadit svou laťku vysoko 3	Nést své plody 117
Myslet hned na nejhorší 18		
Myslet hned na to nejhorší 6		

Nosit dítě pod srdce 623	Pasovat do role 3213	Pokoušet štěstí 1884
Nosit dítě pod svým srdcem 4	Pasovat se do role 2514	Pokoušet své štěstí 84
Objevit Ameriku 1108	Pást ovečky 75	Pokoušet trpělivost 83
Objevit svou Ameriku 3	Pást své ovečky 3	Pokoušet něčí trpělivost 10
Obrátit naruby 556	Plácnout do čela 67	Polámat kosti 90
Obrátit všechno naruby 13	Plácnout se do čela 65	Polámat všechny kosti 13
Obrátit oči 252	Plést na sebe bič 20	Políbit prdel 230
Obrátit své oči 5	Plést si na sebe bič 129	Políbit si prdel 18
Obrátit vzhůru nohama 168	Plést pod nohy 8	Políbit si šos 10
Obrátit všechno vzhůru nohama 5	Plést se pod nohy 519	Políbit šos 59
Obrátit zrak 102	Plivnout do dlaní 24	Položit hlavu na špalek 201
Obrátit svůj zrak 41	Plivnout si do dlaní 100	Položit svou hlavu na špalek 6
Odhalit pravou tvář 78	Počítat ovečky 165	Položit otázku 10326
Odhalit svou pravou tvář 62	Počítat své ovečky 10	Položit si otázku 10651
Odkrýt karty 510	Podat ruku 15988	Položit ruku na srdce 94
Odkrýt své karty 56	Podat si ruku 6502	Položit si ruku na srdce 31
Oživit jejich vzpomínky 5	Podat ruku 15988	Položit za něco život 4643
Oživit vzpomínky 910	Podat svou ruku 3	Položit za něco svůj život 552
Padat na hlavu 2200	Podat svědectví 3474	Položit život 139
Padat na něčí hlavu 801	Podat své svědectví 72	Položit svůj život 32
Padnout do náručí 123	Podat výkon 83473	Poměřit si své síly 261
Padnout si do náručí 270	Podat svůj výkon 14	Poměřit své síly 3642
Padnout do noty 431	Podepsat ortel 340	Ponechat jejich osudu 61
Padnout si do noty 1460	Podepsat si ortel 13	Ponechat osudu 765
Padnout do oka 7587	Podepsat svůj ortel 35	Poprat se s osudem 191
Padnout si do oka 4674	Podepsat si svůj ortel 31	Poprat se se svým osudem 6
Padnout kolem krku 144	Podtrhnout si židli 10	Posadit na zadek 917
Padnout si kolem krku 238	Podtrhnout židli 109	Posadit se na zadek 72
Pálit za sebou mosty 154	Pokládat otázku 5760	Postavit do latě 651
Pálit za sebou všechny mosty 14	Pokládat si otázku 287	Postavit se do latě 5
	Pokoušet osud 735	Postavit do pozoru 344
	Pokoušet svůj osud 22	Postavit se do pozoru 243

Postavit na hlavu 1804	Překročit meze 1253	Probudit k životu 2116
Postavit se na hlavu 595	Překročit své meze 17	Probudit se k životu 174
Postavit na nohy 8543	Překročit práh 2778	Procházet očistcem 57
Postavit na vlastní nohy 186	Překročit jejich práh 15	Procházet si očistcem 5
Postavit na nohy 8543	Převlíknout kabát 445	Prohnat hlavu kulkou 34
Postavit se na nohy 5492	Převlíknout svůj kabát 19	Prohnat si hlavu kulkou 8
Potřást pravicí 266	Přidat ruku k dílu 561	Projet na celé čáře 61
Potřást si pravicí 246	Přidat svou ruku k dílu 6	Projet to na celé čáře 40
Potřást rukou 3612	Přidělávat si starosti 236	Projevit důvěru 593
Potřást si rukou 400	Přidělávat starosti 1789	Projevit svou důvěru 21
Poutat pozornost 8708	Přihřát si svou vlastní polív- čičku 86	Projevit iniciativu 223
Poutat svou pozornost 3	Přihřát si vlastní polívčičku 145	Projevit svou iniciativu 3
Považovat za čest 782	Přinášet oběti 996	Projevit soustrast 166
Považovat si za čest 320	Přinášet své oběti 9	Projevit svou soustrast 15
Považovat za vyřízené 446	Přinést efekt 2778	Projevit účast 902
Považovat to za vyřízené 69	Přinést svůj efekt 14	Projevit svou účast 10
Pozvednout oči 113	Přinést ovoce 4111	Projevit zájem 57233
Pozvednout své oči 6	Přinést své ovoce 2959	Projevit svůj zájem 144
Pozvednout zbraň 125	Připít na zdraví 246	Prokázat svou úctu 5
Pozvednout svou zbraň 5	Připít si na zdraví 478	Prokázat úctu 163
Pozvednout zrak 51	Připravit půdu 2279	Propást šanci 2638
Pozvednout svůj zrak 5	Připravit si půdu 517	Propást svou šanci 137
Přehodit nohu přes nohu 119	Přitáhnout jejich pozornost 53	Propůjčit hlas 1250
Přehodit si nohu přes nohu 24	Přitáhnout pozornost 6637	Propůjčit svůj hlas 907
Překonat potíže 825	Přiznat barvu 1155	Propůjčit jméno 343
Překonat své potíže 12	Přiznat svou barvu 5	Propůjčit své jméno 593
Překonat rozpaky 59	Přiznat pravdu 778	Propůjčit tvář 332
Překonat své rozpaky 3	Přiznat si pravdu 68	Propůjčit svou tvář 465
Překonat strach 2949	Probrat k životu 182	Protáhnou si kosti 62
Překonat svůj strach 258	Probrat se k životu 386	Protáhnout si své kosti 5
Překopat svůj život 52		Protřít oči 47
Překopat život 74		Protřít si oči 253

Provést hloupost 89	Rozjet to ve velkém 17	Sebrat odvahu 3593
Provést nějakou hloupost 42	Rozjet ve velkém 171	Sebrat svou odvahu 3
Prožít peklo 1118	Rozšířit obzor 2449	Sebrat síly 1061
Prožít si peklo 87	Rozšířit jejich obzor 35	Sebrat své síly 63
Pustit si žilou 10	Rozšířit obzor 2449	Sebrat síly 1061
Pustit žilou 1238	Rozšířit si obzor 211	Sebrat všechny síly 237
Říci poslední slovo 1420	Roztáhnout sítě 46	Sebrat svých pět švestek 13
Říci své poslední slovo 633	Roztáhnout své sítě 9	Sebrat si svých pět švestek 13
Říct na svou omluvu 23	Rozumět své věci 33	Sednout si za volant 2681
Říct na omluvu 60	Rozumět věci 124	Sednout za volant 8759
Říct Otevřeně 3741	Rozvázat jazyk 33	Sehnat práci 9178
Říct To otevřeně 995	Rozvázat někomu jazyk 24	Sehnat si práci 894
Říct to zpříma 11	Rozvázat jazyk 33	Šetrřit jejich kapsu 5
Říct zpříma 27	Rozvázat svůj jazyk 7	Šetrřit kapsu 325
Riskovat hlavu 34	Sáhnout si na dno 6807	Šetrřit kapsu 325
Riskovat svou hlavu 5	Sáhnout si na samé dno 374	Šetrřit svou kapsu 17
Riskovat krk 74	Sbalit fidlátka 271	Skoncovat se svým životem 335
Riskovat svůj krk 13	Sbalit si fidlátka 30	Skoncovat se životem 2589
Riskovat život 4032	Sbalit kufry 1351	Šlápnout na kuří oko 9
Riskovat jejich život 23	Sbalit si kufry 1204	Šlápnout někomu na kuří oko 627
Rozbít ciferník 14	Sbalit si kufry 1204	Sloužit své vlasti 97
Rozbít si ciferník 5	Sbalit si své kufry 3	Sloužit vlasti 90
Rozbít Čumák 18	Sdílet názor 7698	Složit poklonu 4331
Rozbít si Čumák 6	Sdílet jejich názor 72	Složit svou poklonu 6
Rozbít hubu 774	Sdílet názor 7698	Složit zbraně 11566
Rozbít Si hubu 272	Sdílet něčí názor 583	Složit své zbraně 11 566
Rozdávat rozumy 180	Sdílet názor 7698	Smést to ze stolu 69
Rozdávat své rozumy 3	Sdílet svůj názor 8	Smést ze stolu 9803
Rozhazovat peníze 1065	Sdílet osud 953	Smířit se s osudem 310
Rozhazovat své peníze 5	Sdílet jejich osud 38	Smířit se se svým osudem 105
Rozhodit sítě 777	Sdílet osud 953	
Rozhodit své sítě 44	Sdílet svůj osud 22	

Smočit rty 68 Smočit si rty 3	Strčit do něčeho nos 286 Strčit do něčeho svůj nos 5	Udělat kariéru 3286 Udělat si kariéru 8
Smýt svou vinu 8 Smýt vinu 110	Strkat prsty 483 Strkat své prsty 5	Udělat kus práce 5143 Udělat svůj kus práce 5
Spadnout do toho po hlavě 54 Spadnout po hlavě 204	Svázat si ruce 15 Svázat si tím ruce 3	Udělat ostudu 8758 Udělat si ostudu 2122
Spřádat intriky 86 Spřádat své intriky 6	Svěřit do rukou 2678 Svěřit se do rukou 2028	Udělat pořádek 6399 Udělat si pořádek 499
Spřádat plány 5331 Spřádat své plány 52	Svěřit se do rukou 2028 Svěřit se do jejich rukou 3	Udělat radost 47692 Udělat si radost 1226
Spravit si žaludek 12 Spravit žaludek 10	Svést boj 6503 Svést svůj boj 13	Udělat si názor 1637 Udělat si svůj názor 173
Spustit stavidla své výmluvnosti 4 Spustit stavidla výmluvnosti 3	Svést vinu 405 Svést svou vinu 5	Udělat službu 1463 Udělat svou službu 14
Srazit si vaz 21 Srazit vaz 917	Svlažit hrdlo 172 Svlažit si hrdlo 58	Udělat tečku 6006 Udělat svou tečku 3
Srovnat krok 8758 Srovnat svůj krok 4	Táhnout káru dál 97 Táhnout svou káru dál 17	Udělat zkušenost 929 Udělat svou zkušenost 3
Srovnat si to v hlavě 547 Srovnat si v hlavě 2668	Těšit se oblíbě 4904 Těšit se jejich oblíbě 3	Udržet nad vodou 811 Udržet někoho nad vodou 98
Stáhnout se do své ulity 33 Stáhnout se do ulity 155	Těšit se přízni 29000 Těšit se jejich přízni 3	Udržovat své tempo 13 Udržovat tempo 600
Stanovit hodnotu 1108 Stanovit jejich hodnotu 9	Těšit se zájmu 7713 Těšit se jejich zájmu 3	Ujít osudu 36 Ujít svému osudu 31
stavět. Na hlavu 893 stavět. Se na hlavu 819	Trávit čas 53772 Trávit svůj čas 1387	Ujmout se role 6370 Ujmout se své role 14
Stočít pohled 56 Stočít svůj pohled 6	Troubit do světa 28 Troubit něco do světa 178	Ukázat dráčky 79 Ukázat své dráčky 14
Strachovat se o svůj život 58 Strachovat se o život 189	Trvat na svém 10868 Trvat si na svém 1184	Ukázat karty 149 Ukázat své karty 15
	Uchovat si v paměti 312 Uchovat v paměti 189	Ukázat se v jiném světle 145 Ukázat v jiném světle 286

Ukázat tvář 3760	Vědět ze své zkušenosti 34	Vyhlásit válku 5814
Ukázat svou tvář 193	Vědět ze zkušenosti 10599	Vyhlásit svou válku 3
Ukládat ke spánku 777	Věnovat čas 13335	Vyhodit peníze 730
Ukládat se ke spánku 168	Věnovat svůj čas 1457	Vyhodit své peníze 8
Ukončit kariéru 31786	Věnovat pozornost 55203	Vyjádřit přesvědčení 6428
Ukončit jejich kariéru 5	Věnovat svou pozornost 4874	Vyjádřit své přesvědčení 357
Ukončit kariéru 31786	Vést boj 4886	Vyjádřit soustrast 2413
Ukončit svou kariéru 551	Vést svůj boj 111	Vyjádřit svou soustrast 136
Uložit do paměti 930	Vlichotit se do něčí přízně 16	Vyjádřit účast 425
Uložit do své paměti 21	Vlichotit se do přízně 77	Vyjádřit svou účast 102
Umět si představit 48963	Vloudit se do něčí přízně 39	Vykládat si špatně 214
Umět si to představit 1791	Vloudit se do přízně 92	Vykládat si to špatně 56
Upoutat pozornost 14447	Vrazit peníze 154	Vyklidit pozice 1561
Upoutat svou pozornost 7	Vrazit své peníze 3	Vyklidit své pozice 91
Utopit se v alkoholu 46	Vrhnout stín 1010	Vykopat hrob 527
Utopit v alkoholu 123	Vrhnout svůj stín 7	Vykopat si hrob 285
Utrácet čas 395	Vsadit boty 202	Vykopat si hrob 285
Utrácet svůj čas 19	Vsadit své boty 5	Vykopat si svůj hrob 7
Utrácet peníze 6853	Vsadit svůj život 14	Vylévat si svou zlost 30
Utrácet své peníze	Vsadit život 45	Vylévat si zlost 489
Uvázat na krk 99	Vyběhat povolení 105	Vylít si hněv 26
Uvázat si na krk 228	Vyběhat si povolení 84	Vylít si svůj hněv 13
Užít si život 698	Vybíjet si svou zlost 48	Vylít si svůj vztek 26
Užít si svůj život 52	Vybíjet si zlost 393	Vylít si vztek 296
Uznat chybu 1714	Vycucat si z prstu 446	Vyložit karty 755
Uznat svou chybu 451	Vycucat z prstu 77	Vyložit si karty 32
Uznat chyby 259	Vydat na milost a nemilost 395	Vyložit si po svém 655
Uznat svoje chyby 125	Vydat se na milost a nemilost 55	Vyložit si to po svém 165
Vážít cestu 3197	Vydat plody 222	Vymýšlet blbosti 318
Vážít svou cestu 13	Vydat své plody 43	Vymýšlet si blbosti 9
Vážít slova 602		Vynaložit svůj um 9
Vážít svá slova 178		Vynaložit všechnen svůj um 4

Vynést kartu 190	Vyznat lásku 82	Zadělat na malér 189
Vynést svou kartu 3	Vyznat svou lásku 5	Zadělat si na malér 79
Vynést svůj trumf 11	Vzbudit důvěru 605	Zahladit stopy 1604
Vynést trumf 306	Vzbudit jejich důvěru 12	Zahladit všechny stopy 82
Vyrazit do společnosti 706	Vzbudit pozornost 10951	Zahodit příležitost 1198
Vyrazit si do společnosti 200	Vzbudit jejich pozornost	Zahodit svou příležitost 3
Vyřídít si své účty 12	Vzbudit zvědavost 417	Zahodit šanci 4445
Vyřídít si účty 1883	Vzbudit jejich zvědavost 11	Zahodit svou šanci 169
Vyšlapat cestičku 144	Vzdát boj 1616	Zahrát divadlo 2180
Vyšlapat si cestičku 321	Vzdát svůj boj 164	Zahrát si divadlo 90
Vyšlapat cestu 180	vzít Do rukou otěže 16	Zahrávat si se svým zdravým 51
Vyšlapat si cestu 13	vzít Do svých rukou otěže 9	Zahrávat si se zdravím 166
Vyšlapat si cestičku 321	Vzít na někoho hůl 68	Zahrnout pozorností 53
Vyšlapat si svou cestičku 16	Vzít na někoho svou hůl 5	Zahrnout svou pozorností 7
Vysypat to z rukávu 24	Vzít si svůj život 4	Založit rodinu 6731
Vysypat z rukávu 809	Vzít si život 5400	Založit si rodinu 972
Vytasit svůj trumf 4	Zabodnout pohled 41	Založit si rodinu 972
Vytasit trumf 123	Zabodnout svůj pohled 7	Založit si svou rodinu 7
Vytěsnit z hlavy 364	Zachovat klid 5799	Založit si svou živnost 6
Vytěsnit ze své hlavy 13	Zachovat svůj klid 18	Založit si živnost 507
Vytknout si cíl 613	Zachovat přízeň 1151	Zamést stopy 969
Vytknout si svůj cíl 21	Zachovat jejich přízeň 8	Zamést všechny stopy 43
Vytrást duši 18	Zachovat přízeň 1151	Zanechat stopu 13373
Vytrást z někoho duši 80	Zachovat si přízeň 23	Zanechat svou stopu 349
Vytrubovat do světa 90	Zachovat přízeň 1151	Zaplatit vlastním životem 80
Vytrubovat něco do světa 411	Zachovat svou přízeň 102	Zaplatit životem 6299
Vyžadovat jejich pozornost 11	Zachovat věrnost 400	Zasloužit si odměnu 1256
Vyžadovat pozornost 2431	Zachovat svou věrnost 4	Zasloužit si svou odměnu 16
Vyzkoušet na vlastní kůži 6169	Zachránit si svou tvář 3	Zasvětit svůj život 1194
Vyzkoušet si na vlastní kůži 3765	Zachránit si tvář 63	Zasvětit život 1294
	Zachytit pohled 486	Zatnout sekýru 268
	Zachytit svůj pohled 14	Zatnout svou sekýru 3

Zavést pořádek 1064 Zavést svůj pořádek 6	Změnit názor 19889 Změnit svůj názor 1016	Ztratit hlavu 1578 Ztratit svou hlavu 5
Zavřít oči 9793 Zavřít své oči 10	Změřit síly 33244 Změřit jejich síly 3	Ztratit humor 331 Ztratit svůj humor 10
Zbavit jejich odpovědnosti 3 Zbavit odpovědnosti 1889	Změřit své síly 9790 Změřit si své síly 762	Ztratit chuť 2211 Ztratit svou chuť 33
Zbavit se odpovědnosti 1946 Zbavit se své odpovědnosti 3	Změřit své síly 9790 Změřit síly 33244	Ztratit kontrolu 6944 Ztratit svou kontrolu 4
Získat si srdce 2854 Získat si jejich srdce 20	Znát míru 704 Znát svou míru 115	Ztratit lesk 674 Ztratit svůj lesk 148
Získat si úctu 485 Získat si jejich úctu 3	Zničit si život 476 Zničit si svůj život 9	Ztratit na Kráse 302 Ztratit na své kráse 9
Zkazit náladu 5803 Zkazit si náladu 54	Zničit život 5038 Zničit svůj život 15	Ztratit naději 2945 Ztratit svou naději 4
Zkazit si život 387 Zkazit život 602	Zničit život 5038 Zničit si život 476	Ztratit nárok 2061 Ztratit svůj nárok 4
Zkomplikovat si svůj život 10 Zkomplikovat si život 894	Zpečetit přátelství 52 Zpečetit své přátelství 5	Ztratit oblibu 42 Ztratit svou oblibu 3
Zkracovat si život 175 Zkracovat život 788	Zpřelámat kosti 24 Zpřelámat všechny kosti 19	Ztratit paměť 1473 Ztratit svou paměť 6
Zkrátit čekání 1107 Zkrátit si čekání 123	Zpřetrhat svazky 90 Zpřetrhat své svazky	Ztratit půvab 286 Ztratit svůj půvab
Zkřížit kordy 90 Zkřížit své kordy 12	Zpřetrhat svazky 90 Zpřetrhat všechny svazky 6	Ztratit rovnováhu 2118 Ztratit svou rovnováhu 4
Zkusit štěstí 10 335 Zkusit své štěstí 1520	Zpytovat své svědomí 385 Zpytovat svědomí 3824	Ztratit smysl 4278 Ztratit svůj smysl 333
Zlomit krk 80 Zlomit si krk 36	Ztrácet své zábrany 3 Ztrácet zábrany 525	Ztratit svobodu 162 Ztratit svou svobodu 6
Zlomit odpor 6739 Zlomit jejich odpor 143	Ztratit důvěru 6872 Ztratit jejich důvěru 106	Ztratit šmrnc 116 Ztratit svůj šmrnc 8
Zlomit si vaz 207 Zlomit vaz 7016	Ztratit glanc 520 Ztratit svůj glanc 22	Ztratit tvář 1916 Ztratit svou tvář 214

Zvednout hlas 1407	Nehnout brvou 1783	Přimhouřit jedno oko 29
Zvednout svůj hlas 113	Nehnout ani brvou 642	Přimhouřit oko 3162
Zvednout hlavu 9022	Nehnout prstem 1211	Přinést ovoce 4111
Zvednout svou hlavu 3	Nehnout ani prstem 595	Přinést první ovoce 307
Zvednout laťku 368	Nemít ánunk 27	Udělat chybu 64004
Zvednout si laťku 9	Nemít ani anunk 14	Udělat první chybu 221
Zvednout oči 2007	Nemít konce 554	Vsadit na jednu kartu 524
Zvednout své oči 7	Nemít ani konce 45	Vsadit na kartu 236
Zvednout svůj zadek 11	Nemít tuchy 93	Zahodit první šanci 10
Zvednout zadek 524	Nemít ani tuchy 25	Zahodit šanci 4445
Zvednout svůj zrak 9	Nepustit někoho ani na krok 25	Zasadit první ránu 59
Zvednout zrak 169	Nepustit někoho na krok 31	Zasadit ránu 7723
Zvládnout na jedničku 7295	Nešetřit ani chválou 22	Syntagmatické komponentní kvalitativní
Zvládnout všechno na jedničku 314	Nešetřit chválou 6986	
Zvolit menší zlo 185	Nestát ani za zlámanou grešli 60	Chrlit oheň a síru
Zvolit to menší zlo 16	Nestát za zlámanou grešli 74	Chrlit síru a oheň
Žádat o ruku 2009	Nevěřit ani nos mezi očima 87	Dělat z bílého černé
Žádat o svou ruku 7	Nevěřit nos mezi očima 123	Dělat z černého bílé
Žít nad poměry 1336	Slibovat hory a doly 11	Držet hubu a krok
Žít nad své poměry 65	Slibovat hory doly 786	Držet krok a hubu
Žít svým vlastním životem 1172	Numeralia	Dštít oheň a síru
Žít vlastním životem 230		Dštít síru a oheň
Konjunkce	Dopřát času 649	Připadat na hlavu postavený
	Být bez chuti a bez zápachu 65	Dopřát málo času 3
Být bez chuti a zápachu 93	Dostat první facku 26	Strhávat na sebe pozornost
Dělat ve den v noci 560	Dostat facku 3848	Strhávat pozornost na sebe
Dělat ve dne i v noci 123	Navázat kontakt 16083	Vylít dítě i s vaničkou 19
Nebát se ani ďábla 3	Navázat první kontakt 205	Vylít s vaničkou i dítě 345
Nebát se ďábla 11	Podniknout kroky 10094	Vylít dítě s vaničkou 3
	Podniknout první kroky 272	Vylít s vaničkou dítě 14

Syntagmatické komponentní kvantitativní redukční

Brát si na svá bedra 80
Brát si na bedra 29

Bručet si pod vousy 32
Bručet pod vousy 4

Být do počtu 687
Být jen do počtu 2136

Domluvit po dobrém 7
Domluvit se po dobrém 181

Dostat se do kleští 150
Dostat do kleští 36

Dostat do obrazu 51
Dostat se do obrazu 84

Dostat se do rukou 12609
Dostat do rukou 4232

Dostat se do řeči 328
Dostat do řeči 22

Dostat se na scestí 171
Dostat na scestí 18

Držet jen na čestné slovo 16
Držet na čestné slovo 10

Hlásat do světa 88
Hlásat něco do světa 428

Hledat pevnou půdu pod
nohama 19
Hledat půdu po nohama 13

Hodit klacky pod nohy 30
Hodit někomu klacky pod
nohy 136

Chytit se na udičku 34
Chytit na udičku 25

Chytit na vějičku 7
Chytit se na vějičku 18

Jít za hlasem srdce 49
Jít za hlasem svého srdce 168

Komplikovat někomu život
12348
Komplikovat život 826

Krátit dlouhou chvílí 111
Krátit si dlouhou chvílí 1117

Kývat se ze strany na stranu
174
Kývat ze strany na stranu 19

Malovat vzdušné zámky 16
Malovat si vzdušné zámky 71

Mít z ostudy kabát
Mít z ostudy ušitý kabát

Mít Zdravý rozum
Mít Zdravý selský rozum

Nabrat spád 947
Nabrat rychlý spád 1318

Nasadit veš do kožichu 3
Nasadit si veš do kožichu 19

Nebýt ořezávátko 56
Nebýt žádné ořezávátko 419

Nedívat se napravo ani nale-
vo 36
Nedívat se napravo nalevo 10

Nedostat ani slovo 51
Nedostat z někoho ani slovo
137

Neohlížet se napravo ani
nalevo 37

Neohlížet se napravo nalevo
19

Odejít z tohoto světa 1146
Odejít ze světa 955

Odhalit ledví 7
Odhalit své ledví 9

Omotat kolem prstu 99
Omotat si kolem prstu 627

Opít do němoty 44
Opít se do němoty 414

Opustit svět 1319
Opustit tento svět 1700

Otočit kolem prstu 8
Otočit si kolem prstu 47

Padnout do náručí 123
Padnout si do náručí 270

Padnout do noty 431
Padnout si do noty 1460

Padnout kolem krku 144
Padnout si kolem krku 238

Plést na sebe bič 20
Plést si na sebe bič 129

Plést pod nohy 8
Plést se pod nohy 519

Plivnout do dlaní 24
Plivnout si do dlaní 100

Podepsat ortel 340
Podepsat si ortel 457

Položit otázku 10326
Položit si otázku 10651

Pomýšlet vysoko 185
Pomýšlet hodně vysoko 255

Ponechat osudu 765
Ponechat svému osudu 1455

Poručit větru a dešti 316	Sáhnout do svědomí 359	Unudit k smrti 110
Poručit větru dešti 298	Sáhnout si do svědomí 1971	Unudit se k smrti 128
Postavit se na vlastní nohy 4800	Sáhnout na život 222	Uplést na sebe bič 137
Postavit na vlastní nohy 186	Sáhnout si na život 3040	Uplést si na sebe bič 1137
Poutat na sebe pozornost 205	Sbalit si svých pět švestek 159	Uvázat na krk 99
Poutat na sebe velkou pozornost 333	Sbalit svých pět švestek 48	Uvázat si na krk 228
Prohlédnout si od hlavy až k patě 17	Sednout si na zadek 1306	Užít světa 41
Prohlédnout si od hlavy k patě 8	Sednout na zadek 141	Užít si světa 525
Projít peklem 997	Skončit životní pouť 10	Vrátit do Starých kolejí 208
Projít si peklem 1169	Skončit svou životní pouť 60	Vrátit se do Starých kolejí 2257
Prokázat dobrodiní 3	Spát na půl oka 5	Vrátit do halíře 10
Prokázat někomu dobrodiní 24	Spát jen na půl oka 8	Vrátit do posledního halíře 15
Protřít oči 47	Spravit si žaludek 12	Vykopat si vlastní hrob 87
Protřít si oči 253	Spravit žaludek 10	Vykopat vlastní hrob 4
Představit se v jiném světle 74	Stavět si vzdušné zámky 533	Vylít s vaničkou dítě 14
Představit v jiném světle 8	Stavět vzdušné zámky 290	Vylít s vaničkou i dítě 345
Přijít na pěkné peníze 137	Strčit za klobouk 38	Vymanit se ze škatulky 174
Přijít si na pěkné peníze 356	Strčit si za klobouk 304	Vymanit ze škatulky 8
Přispět svou troškou do mlýna 818	Škudlit korunu 5	Vyřizovat si staré účty 87
Přispět troškou do mlýna 162	Škudlit každou korunu 24	Vyřizovat staré účty 9
Přiznat bez mučení 147	Těšit se oblíbě 4904	Vytknout si cíl 364
Přiznat se bez mučení 363	Těšit se velké oblíbě 8259	Vytknout si za cíl 1351
Řadit na přední místo 49	Troubit do světa 28	Vytrubovat do světa 90
Řadit se na přední místo 159	Troubit něco do světa 178	Vytrubovat něco do světa 411
Sáhnout do kapsy 2780	Trvat na svém 10868	Vytrást duši 18
Sáhnout hluboko do kapsy 3703	Trvat si na svém 1184	Vytrást z někoho duši 80
	Ukončit pozemskou pouť 20	Vyznat lásku 82
	Ukončit svou pozemskou pouť 22	Vyznat někomu lásku 1276
	Uniknout o vlásek 1226	Vyžrat až do dna 70
	Uniknout jen o vlásek 1813	Vyžrat do dna 20

Zabručet pod vousy 7	Syntagmatické relační implicitní	Vykouzlít úsměv 804
Zabručet si pod vousy 11		Vykouzlít úsměv na tváři 1452
Zacházet daleko 170	Dělat Od slunka do slunka	Vyložit karty 755
Zacházet příliš daleko 331	Dělat Od slunka východu do slunka západu	Vyložit karty na stůl 778
Zamést před svým prahem 39	Klást si cíl 3739	Zanechat napospas 17
Zamést před svým vlastním prahem 45	Klást si za cíl 12134	Zanechat napospas něčemu 57
Zamotat hlavu 329	Klást vinu 274	Zanechat napospas 17
Zamotat někomu hlavu 6054	Klást za vinu 7590	Zanechat napospas osudu 36
Zaplatit do halíře 26	Lámat hůl 511	Zatnout ruce 20
Zaplatit do posledního halíře 32	Lámat nad někým hůl 1699	Zatnout ruce v pěst 44
Zasvětit život 1294	Mít. Všech pět pohromadě	Zatnout ruku 8
Zasvětit svůj život 1816	Mít. Všech pět smyslů pohromadě	Zatnout ruku v pěst 74
Zbavit odpovědnosti 1889	Nasadit Si veš 13	Syntagmatické relační explicitní synsémantické
Zbavit se odpovědnosti 1946	Nasadit Si veš do kožichu 19	
Získat si srdce 2854	Nebýt Žádná procházka 281	Bojovat o holé bytí 29
Získat srdce 1266	Nebýt Žádná procházka různým sadem 305	Bojovat o holé bytí a nebytí 17
Zlobit se na sebe 518	Nemít Kouska cti 9	Brát rozum 614
Zlobit se sám na sebe 657	Nemít kouska cti v těle 11	Brát rozum do hrsti 9
Změnit k nepoznání 2118	Obrátit oči 252	Cpát peníze 536
Změnit se k nepoznání 4330	Obrátit oči v sloup 380	Cpát peníze do chřtánu 12
Změnit k lepšímu 3790	Rozjet to ve velkém 17	Dostat pětadvacet 224
Změnit se k lepšímu 9580	Rozjet to ve velkém stylu 80	Dostat pětadvacet na zadek 11
Zpít do němoty 31	Upoutat na sebe pozornost 2748	Dožít v klidu 595
Zpít se do němoty 312	Upoutat pozornost 14447	Dožít v klidu a pohodě 22
Zůstat na papíře 903	Utopit na lžici 8	Držet pusy 410
Zůstat jen na papíře 1752	Utopit na lžici vody 14	Držet pusy na zámeček 3
	Vydat na milost 290	
	Vydat na milost a nemilost 395	

Hledat východisko 1485	Padnout Na poli cti 11	Slibovat na svou čest 213
Hledat východisko z nouze 9	Padnout na poli cti a slávy 7	Slibovat na svou čest a svědomí 99
Hledat východisko 1485	Poutat pozornost 8708	Stáhnout ocas 220
Hledat východisko ze slepé uličky 8	Poutat pozornost k sobě 9	Stáhnout ocas mezi nohy 67
Chytit nový vítr 30	Poutat pozornost 8708	Strhnout pozornost 3324
Chytit nový vítr do plachet 4	Poutat pozornost na sebe 1039	Strhnout pozornost k sobě 3
Klást někomu překážky 1908	Praštit sebou 128	Trhat si vlasy 342
Klást někomu překážky do cesty 172	Praštit sebou na zem 66	Trhat si vlasy z hlavy 5
Mít Malou dušičku 88	Propadnout se hanbou 474	Uniknout smrti 1352
Mít. Malou dušičku v těle 6	Propadnout se hanbou do země 5	Uniknout smrti jen o vlásek 123
Mít rozum 3395	Přetáhnout holí 144	Vlepit jednu 20
Mít rozum v hrsti 20	Přetáhnout holí po zádech 3	Vlepit jednu za ucho 5
Mít rozum 3395	Přinést nový vítr 186	Vlít naději 216
Mít rozum na pravém místě 4	Přinést nový vítr do plachet 16	Vlít naději do žil 137
Mít smůlu 70 207	Přisahat na svou čest 21	Vnést nový vítr 142
Mít smůlu v lásce 59	Přisahat na svou čest a svědomí 6	Vnést nový vítr do plachet 7
Mít. Škraloup 741	Rozdávát rány 1245	Vykouzlit úsměv 804
Mít. Škraloup z minulosti 35	Rozdávát rány na všechny strany 42	Vykouzlit úsměv na rtech 217
Nabrat Nový vítr 19	Rozdávát úsměvy 2703	Vyloudit úsměv 912
Nabrat Nový vítr do plachet 4	Rozdávát úsměvy na všechny strany 1214	Vyloudit úsměv na rtech 39
Nalézt východisko 330	Rvát si vlasy 1560	Vystrčit paty 89
Nalézt východisko ze slepé uličky 14	Rvát si vlasy z hlavy 3	Vystrčit paty z domova 5
Obrátit oči 252	Skákat radostí 1835	Vystrčit paty 89
Obrátit oči k nebi 51	Skákat radostí do stropu 108	Vystrčit paty z domu 54
Obrátit oči 252	Sklidit potlesk 4761	Vytáhnout trumf 1071
Obrátit oči ke stropu 21	Sklidit potlesk na otevřené scéně 134	Vytáhnout trumf z rukávu 30
Obrátit. Se v prach 624		Vzít míru 181
Obrátit. Se v prach a popel 6		Vzít míru na šaty 5
		Zapsat zlatým písmem 1494
		Zapsat zlatým písmem do historie 36

Zasadit ránu 7723	Nebýt Žádná procházka 281	Učinit zadost 2186
Zasadit ránu z milosti 109	Nebýt. Žádná procházka růžovou zahradou 97	Učinit zadost spravedlnosti 36
Zasadit úder		
Zasadit úder pod pás 7	Nenávidět z duše 525	Uštvřit ránu 921
Zavřít oči 9793	Nenávidět z hloubi duše 79	Uštvřit ránu pěstí 205
Zavřít oči nad něčím 109	Pomoci z bryndy 143	Vracet se s prázdnou 4045
Zkřivit vlas 73	Pomoci z bryndy ven 4	Vracet se s prázdnou kapsou 11
Zkřivit vlas na hlavě 24	Ponechat napospas 284	Vrátit se s veselou 25
Ztratit vládu 697	Ponechat napospas osudu 115	Vrátit se s veselou náladou 14
Ztratit vládu nad sebou 29	Popustit uzdu 1608	Vycházet na světlo 278
	Popustit uzdu fantazie 96	Vycházet na světlo boží 11
	Popustit uzdu 1608	Vyhodit peníze 730
Syntagmatické relační explicitní flektivní	Popustit uzdu fantazii 958	Vyhodit peníze oknem 176
	Počítat na prstech 340	Vyhřívát se na výslunní 597
Domlouvat se rukama 183	Počítat na prstech jedné ruky 232	Vyhřívát se na výslunní slávy 19
Domlouvat se rukama noha- ma 43	Připadat na hlavu 204	Vylézat na světlo 54
Hnát na ostrí nože 112	Připadat na hlavu postavený 16	Vylézat na světlo boží 6
Hnát věci na ostrí nože 10	Pustit Uzdu 100	Vylézat na světlo 54
Jít rovnou k jádru věci 51	Pustit Uzdu své fantazie 8	Vylézat na světlo světa 4
Jít rovnou k věci 265	Pustit Uzdu 100	Vynést na světlo 903
Kopnout do sebe 419	Pustit Uzdu své fantazii 34	Vynést na světlo boží 40
Kopnout do sebe panáka 56	Rozhazovat peníze 1065	Vyříkat si to 6176
Koupit za hotové 18	Rozhazovat peníze plnými hrstmi 67	Vyříkat si to spolu 65
Koupit za hotové peníze 17	Schytat ránu 713	Vytáhnout na světlo 953
Kývnout hlavou na pozdrav 8	Schytat ránu pěstí 33	Vytáhnout na světlo boží 85
Kývnout na pozdrav 76	Stavět se na zadní 77	Zaprodát duši 213
Mít tvrdou Školu 42	Stavět se na zadní nohy 9	Zaprodát duši ďáblu 63
Mít tvrdou Školu života 7	Stočit hovor 43	Zasadit ránu 7723
Mluvit. Rukama 99	Stočit hovor jinam 6	Zasadit ránu pěstí 54
Mluvit. Rukama nohama 17	Těšit se přízni 29000	Zvednout laťku 368
	Těšit se přízni osudu 4	Zvednout laťku vysoko 120

Paradigmatické relační

Bít se do prsou 88
Bít se v prsa 882

Bojovat pod praporem 34
Bojovat pod prapory 9

Bojovat pro čest a slávu 3
Bojovat za čest a slávu 17

Bojovat proti větrným mlý-
nům 96
Bojovat s větrnými mlýny
491

Brát do náruče 200
Brát do náručí 135

Brát na sebe podobu 560
Brát na sebe podoby 163

Brát ohled 10910
Brát ohledy 4147

Bručet si pod fousy 4
Bručet si pod vousy 32

Bušit na bránu 114
Bušit na brány 58

Být bez chyb 1971
Být bez chyby 1295

Být bez starostí 789
Být bez starosti 96

Být bílá vrána 199
Být bílou vránou 407

Být dobře zapsán 10
Být dobře zapsaný 113

Být drahý špás 631
Být drahým špásem 61

Být jazýčkem na vahách
1460
Být jazýčkem na váze 43

Být jazýčkem na vahách
1460
Být jazýček na vahách 102

Být kapka v moři 471
Být kapkou v moři 307

Být malé pivo 121
Být malé pivo 18

Být muž na svém místě 265
Být mužem na svém místě
578

Být na místě mrtev 356
Být na místě mrtvý 5924

Být na tom bit 16
Být na tom bitý 31

Být na vyhazov 218
Být na vyhození 287

Být odkázán sám na sebe 3
Být odkázaný sám na sebe
234

Být poklona 565
Být poklonou 246

Být ponořen do tmy 3
Být ponořený do tmy 50

Být pravý muž na pravém
místě 9
Být pravým mužem na pra-
vém místě 67

Být putna 397
Být putýnka 10

Být schopen všeho 490
Být schopný všeho 394

Být slaměný vdovec 58
Být slaměným vdovcem 31

Být špatně zapsán 3
Být špatně zapsaný 15

Být štika v rybníce 24
Být štikou v rybníce 49

Být strachem bez sebe 19
Být strachy bez sebe 176

Být tvrdý oříšek 1826
Být tvrdým oříškem 2264

Být upoután na lůžko 3
Být upoutaný na lůžko 396

Být v čoudu 34
Být v čudu 497

Být ve dvojím ohni 133
Být ve dvou ohních 16

Být věrný až do hrobu 4
Být věrný až za hrob 56

Být voda na mlýn 1660
Být vodou na mlýn 654

Být vztekem bez sebe 8
Být vzteky bez sebe 764

Být za kmotra 143
Být za kmotru 57

Být živá encyklopedie 4
Být živou encyklopedií 8

Cítit se pevně v kramflekách
31
Cítit se pevný v kramflekách
33

Čekat na toho pravého 108
Čekat na tu pravou 100

Číst na očích 5	Dělat blbost 77	Dodat si odvahy 586
Číst v očích 138	Dělat blbosti 45	Dodat si odvahu 344
Číst ve hvězdách 38	Dělat kravinky 21	Dopouštět se chyb 4812
Číst z hvězd 26	Dělat kraviny 426	Dopouštět se chyby 487
Dát chvíli pokoj 33	Dělat ksicht 7	Dopřát čas 917
Dát chvilku pokoj 7	Dělat ksichty 133	Dopřát času 649
Dát do kopy 25	Dělat obličej 118	Dopřát slechu
Dát do kupy 7544	Dělat obličej 271	Dopřát sluchu
Dát gól 194685	Dělat přes čas 31	Doprovodit do hrobu
Dát góly 72627	Dělat přesčas 112	Doprovodit k hrobu
Dát k dobrému 48	Dělat přesčas 112	Dostat do ruky 5616
Dát k dobru 742	Dělat přesčasy 461	Dostat do rukou 4232
Dát na chvíli pokoj 88	Dělat rotyku 115	Dostat na zadeček 13
Dát na chvilku pokoj 16	Dělat rutyku 8	Dostat na zadek 1035
Dát na něčí radu 234	Dělat scénu 1319	Dostat nářez 541
Dát na něčí rady 248	Dělat scény 79	Dostat nařezáno 796
Dát na radu 768	Dělat si blázna 21	Dostat psotníček 3
Dát na rady 922	Dělat si bláznů 574	Dostat psotník 31
Dát na výběr 1626	Dělat si starost 337	Držet palce 33194
Dát na vybranou 756	Dělat si starosti 5464	Držet palec 311
Dát na zadeček 4	Dělat stafáž 331	Držet pevně v rukách
Dát na zadek 546	Dělat štafáž 11	Držet pevně v rukou
Dát pokoj 4069	Dělat účet bez hostinského 74	Držet za šos 10
Dát pokoje 3	Dělat účty bez hostinského 5	Držet za šosy 3
Dát se do řeči 4189	Dělat ze sebe šaška 161	Házet očima 27
Dát se do řečí 5	Dělat ze sebe šašky 40	Házet očkem 99
Dát si na čas 1139	Dodat kuráž 418	Hlásit se k slovu
Dát si načas 753	Dodat kuráže 63	Hlásit se o slovo
Dát si oddech 307	Dodat lesk	Hlásit se k slovu
Dát si oddych 304	Dodat lesku	Hlásit se ke slovu
Dělat blbinu 3	Dodat si kuráž 105	Hlásit se o svá práva 366
Dělat blbiny 180	Dodat si kuráže 30	Hlásit se o své právo 24

Hledět do budoucna	Chodit vyšlapanými cestami 17	Ležet na marách 14
Hledět do budoucnosti	Chodit vyšlapanými cestíčkami 6	Ležet na márách 43
Hnát svinským krokem	Chvět se strachem 38	Ležet na znaku 5
Hnát sviňským krokem	Chvět se strachy 36	Ležet naznak 56
Hodit očkem 70	Chytit za srdce 836	Ležet v knihách 267
Hodit okem 163	Chytit za srdíčko 57	Ležet v knížkách 217
Hodit si šlofíčka 7	Jít ke kříži 8	Lézt do zadku 551
Hodit si šlofíka 34	Jít ke křížku 30	Lézt do zadnice 21
Honit si tričko 31	Jít po čichu 53	Líčit černými barvami 10
Honit si triko 44	Jít po čuchu 18	Líčit v černých barvách 52
Hrát fér hru 89	Jít za kmotra 330	Malovat černými barvami 11
Hrát férovou hru 81	Jít za kmotru 83	Malovat v černých barvách 10
Hrát si na chytráka 15	Klepat se strachem 53	Mastit si kapsu 263
Hrát si na chytrého 84	Klepat se strachy 458	Mastit si kapsy 257
Hrát si na schovávanou	Klesnout do kolen 359	Mhouřit oči 695
Hrát si na schovku	Klesnout na kolena 372	Mhouřit oko 35
Hrát si se slovíčky 49	Kopnout do zadečku 3	Milovat celým srdcem 102
Hrát si se slovy 450	Kopnout do zadku 300	Milovat z celého srdce 163
Hřát u srdce 2511	Kousnout do kyselého jablíčka 7	Mít brouka v hlavě 131
Hřát u srdíčka 159	Kousnout do kyselého jablka 167	Mít brouky v hlavě 4
Hrbit hřbet 49	Krčít nos 97	Mít chlupatý jazýček 7
Hrbit hřbety 5	Krčít nosem 12	Mít chlupatý jazyk 7
Hryzat se do rtů 7	Kroutit hlavami 3576	Mít chvíli klidu 153
Hryzat si rty 10	Kroutit hlavou 62496	Mít chvílku klidu 208
Hýřit silami 12	Kroutit zadečkem 27	Mít chvíli pokoj 48
Hýřit silou 9	Kroutit zadkem 125	Mít chvílku pokoj 18
Chcípnout hladem 12	Kupit chybu na chybě 23	Mít dobrý čich
Chcípnout hlady 124	Kupit chybu na chybu 454	Mít dobrý čuch
Chodit pořád dokola 190	Kupit chybu na chybu 454	Mít mlsný jazýček 139
Chodit pořád dokolečka 9	Kupit chybu za chybou 787	Mít mlsný jazyk 32
		Mít na chvíli pokoj 43
		Mít na chvílku pokoj 6

Mít ostrý jazýček 8	Nahodit motor 282	Neponechat nic na náhodě 37
Mít ostrý jazyk 64	Nahodit motory 176	Neponechat nic náhodě 9463
Mít slabou chvíli 57	Nahrávat do rukou 38	Nerozumět ani slovo 644
Mít slabou chvilku 444	Nahrávat do ruky 21	Nerozumět ani slovu 69
Mít šajn 81	Najíst se do sytosti 94	Nesmět na krok z domova
Mít šajnu 59	Najíst se dosyta 551	Nesmět na krok z domu
Mít špatné oči 59	Nakopat do prdele 50	Nespustit oči 1588
Mít špatné oko 8	Nakopat prdel 555	Nespustit oka 21
Mít těžký chleba 10	Nalít čisté víno 10	Nešetřit barvami 85
Mít těžký chlebiček 9	Nalít čistého vína 989	Nešetřit barvou 79
Mít V malíčku 1714	Namastit si kapsu 726	Nezkřivit ani vlas 36
Mít v malíku 631	Namastit si kapsy 294	Nezkřivit ani vlas na hlavě 7
Mít v náruči 22	Nasadit trháč 45	Nezkřivit ani vlasek 65
Mít v náruči 95	Nasadit trháky 9	Nezkřivit ani vlasek na hlavě 18
Mít z ostudy kabát	Natrhnout tričko 3	Neznat meze 314
Mít z vostudy kabát	Natrhnout triko 73	Neznat mezi 4269
Mít Vlčí mhu 8	Nebýt žádnéj anděl 109	Odejít z domova 5481
Mít Vlčí mlhu 65	Nebýt žádnéj andílek 122	Odejít z domu 4194
Mít. Vyhlídku 547	Nechodit pro slova daleko 18	Odpovídat po pravdě 165
Mít. Vyhlídky 2040	Nechodit pro slovo daleko 176	Odpovídat podle pravdy 105
Mít Zdravý kořen 11	Nemít ani ánung 9	Padnout do náruče
Mít Zdravý kořínek 50	Nemít ani ánunk 14	Padnout do náručí
Mít zlaté ruce 352	Nemít ani pěťák	Padnout do rukou 3255
Mít zlaté ručičky 188	Nemít ani pětník	Padnout do ruky 1438
Mumulat pod fousy 6	Nemít ani šajn	Pískat na rovinu 25
Mumulat pod vousy 3	Nemít ani šajnu	Pískat rovinu 390
Nabírat na obrátkách 3167	Nemít ánung	Plakat nad rozlitým mlékem 444
Nabírat obrátky 1361	Nemít ánunk	Plakat nad rozlitým mlíkem 16
Nabírat obrátky 1361	Nemít valné mínění 503	Plivnout jedovatou slinou 5
Nabírat obrátek 69	Nemít valného mínění 29	Plivnout jedovatou slinu 43
Nahnat strach 1184	Nenechat nic na náhodě	
Nahnat strachu 78	Nenechat nic náhodě	

Podívat se skleničce na dno 17	Pouštět se do polemiky 90	Přijít se Svou trochou do mlýna 11
Podívat se sklence na dno 10	Pouštět se do polemik 45	Přijít se Svou troškou do mlýna 93
Pohnout zadečkem 3	Poutat pozornost k sobě	Přijít. V zapomenutí
Pohnout zadkem 55	Poutat pozornost na sebe	Přijít. V zapomnění
Pojít hladem 60	Pověsit na hřebíček 457	Přijít. Věcem na kloub 125
Pojít hlady 184	Pověsit na hřebík 7105	Přijít. Věci na kloub 239
Pojmout za manžela 87	Požádat o chvíli strpení 7	Přikládat ruce k dílu 32
Pojmout za manželku 556	Požádat o chvilku strpení 26	Přikládat ruku k dílu 156
Pokoušet štěstěnu 156	Pozvednout zrak 51	Přilít olej do ohně 1264
Pokoušet štěstí 1884	Pozvednout zraky 9	Přilít oleje do ohně 105
Pokrčít nos 41	Pracovat přes čas	Připravit horké chvíle 146
Pokrčít nosem 4	Pracovat přesčas	Připravit horké chvílky 355
Pokyvovat hlavami 445	Přát dobré chutnání 12	Připravit o věnec 9
Pokyvovat hlavou 6468	Přát dobrou chuť 1631	Připravit o věneček 30
Pominout se na rozumu 8	Předělat od základů 33	Připsat k dobrému 4
Pominout se rozumem 4	Předělat od základu 58	Připsat k dobru 895
Poplácat po rameni 344	Převlíknout kabát 445	Přispět se svou trochou do mlýna 8
Poplácat po ramenou 475	Převlíknout kabáty 131	Přispět se svou troškou do mlýna 41
Popřát čas 70	Přičíst k dobrému 9	Přispět svou trochou do mlýna 217
Popřát času 41	Přičíst k dobru 919	Přispět svou troškou do mlýna 818
Popřát dobré chutnání 8	Přijít do ruky 322	Přivřít oči 1514
Popřát dobrou chuť 338	Přijít do rukou 304	Přivřít oko 255
Popustit uzdu své fantazie 126	Přijít k slovu 12	Prohodit slovíčko 38
Popustit uzdu své fantazii 715	Přijít ke slovu 7313	Prohodit slovo 354
Poroučet se k zemi 1565	Přijít ke kříži 11	Prolévat hrdlem 52
Poroučet se na zem 98	Přijít ke křížku 56	Prolévat hrdlo 64
Potloukat se po světě	Přijít o věnec 8	Prolomit led 93
Potloukat se světem	Přijít o věneček 41	Prolomit ledy 943
Pouštět se do debaty 132	Přijít svou trochou do mlýna 31	
Pouštět se do debat 119	Přijít svou troškou do mlýna 81	

Proplout úskalím 35	Sedět v první řadě 789	Smést z povrchu země 66
Proplout úskalími 91	Sedět v prvních řadách 20	Smést z povrchu zemského 214
Prosít o chvíli strpení 9	Sedřít kůži 212	Snášet do hnízda 42
Prosít o chvílku strpení 8	Sedřít z kůže 153	Snášet na hnízdo 4
Prožít horké chvíle 109	Sehrát divadlo 799	Soptit vztekem 6
Prožít horké chvílky 121	Sehrát divadýlko 94	Soptit vzteky 40
Puknout vztekem 10	Sesunout se k zemi 698	Spadnout s nebe 37
Puknout vzteky 107	Sesunout se na zem 179	Spadnout z nebe 3072
Pustit Uzdu své fantazie	Šetřit kapsu 325	Spát věčný spánek 43
Pustit Uzdu své fantazii	Šetřit kapsy 41	Spát věčným spánkem 45
Říct křivé slovo 435	Sevřít pěst 58	Srazit do kolen 3658
Říct křivého slova 212	Sevřít pěsti 18	Srazit na kolena 4372
Říct na rovinku 6	Sevřít ruce v pěst 32	Sršet vtípem 784
Říct na rovinu 6132	Sevřít ruku v pěst 69	Sršet vtipy 13
Rozhazovat ruce 27	Skončit na stupni vítězů 33	Sršet vztekem 5
Rozhazovat rukama 1879	Skončit na stupních vítězů 1004	Sršet vzteky 7
Rozhodovat od zeleného stolu 94	Šlapat na krk 200	Stanout na stupni vítězů 97
Rozhodovat u zeleného stolu 65	Šlapat po krku 74	Stanout na stupních vítězů 1198
Rozloučit se s životem 31	Šlehnout očima 13	Stanovit hodnotu 1108
Rozloučit se se životem 125	Šlehnout okem 4	Stanovit hodnoty 167
Sázet na jedinou kartu 34	Slíbit ve slabé chvílce 4	Stát na stupni vítězů 161
Sázet na jednu kartu 131	Slíbit ve slabé chvíli 6	Stát na stupních vítězů 3554
Sázet vše na jedinou kartu 8	Slíznout smetánku 56	Stát Se předmětem útoku 30
Sázet vše na jednu kartu 14	Slíznout smetanu 1005	Stát Se předmětem útoků 17
Sbírat smetánku 6	Složít ruce do klína 524	Stát V první řadě
Sbírat smetanu 87	Složít ruce v klín 192	Stát V prvních řadách
Sedět na sudu prachu 18	Složít zbraň 55	Stavět Se něčemu do cesty 1019
Sedět na sudu s prachem 31	Složít zbraně 11 566	Stavět Se něčemu v cestu 18
Sedět na suchu 14	Smát se pod fousy 5	Svírat pěst 36
Sedět nasucho 49	Smát se pod vousy 52	Svírat pěsti 46

Svírat ruce v pěst 8	Udělat první krok 5381	Užít si život 698
Svírat ruku v pěst 12	Udělat první kroky 398	Užít si života 559
Svírat v náruči 246	Udělat si chvíli času 34	Uznat chybu 1714
Svírat v náruči 39	Udělat si chvílku času 25	Uznat chyby 259
Svítit petrolejem 35	Udělat vlevo v bok	Uznat svoje chyby 125
Svítit petrolejkou 285	Udělat vlevo vbok	Uznat svou chybu 1024
Tahat za krátký konec 50	Udeřit hřebíček na hlavičku	vodit za ručičku 584
Tahat za kratší konec 8740	72	Vodit za ruku 646
Tanout na mysl 19	Udeřit hřebík na hlavičku	Vonět dálkami 145
Tanout na mysl 205	66	Vonět dálkou 49
Tetelit se strachem 10	Ukládat ke spaní 58	Vrátit se do života 1512
Tetelit se strachy 18	Ukládat ke spánku 777	Vrátit se k životu 31
Tlouct hlavou do zdi 86	Umírat strachem 34	Vrhat se do náruče 132
Tlouct hlavou o zeď 274	Umírat strachy 103	Vrhat se do náruči 45
Tlouct na bránu 19	Umřít hladem 240	Vršit chybu na chybu 52
Tlouct na brány 15	Umřít hlady 1707	Vršit chybu za chybou 65
Trápit hladem 242	Upadnout do zapomnění 515	Vrtat hlavou 1540
Trápit hlady 791	Upadnout v zapomnění 3938	Vrtat v hlavě 522
Trefit hřebíček na hlavičku	Upadnout do zapomenutí 80	Vsadit botky 10
179	Upadnout v zapomenutí 467	Vsadit boty 202
Trefit hřebík na hlavičku 177	Urazit se k smrti 15	Vsadit na jedinou kartu 119
Trnout strachem 81	Urazit se na smrt 6	Vsadit na jednu kartu 524
Trnout strachy 295	Usmívat se pod fousy 13	Vsadit vše na jedinou kartu
Trnout hrůzou 1108	Usmívat se pod vousy 177	69
Trnout s hrůzou 48	Usnout na věky 25	Vsadit vše na jednu kartu
Učinit další krok 1050	Usnout navěky 44	1450
Učinit další kroky 397	Utáhnout si opasek 354	Vsadit všechno na jedinou
Učinit první krok 857	Utáhnout si opasky 158	kartu 28
Učinit první kroky 273	Utopit na lžičce 5	Vsadit všechno na jednu
Učit se nazpaměť 868	Utopit na lžici 8	kartu 238
Učit se z paměti 869	Uvidět zlaté prasátko 304	Vstávat se sluncem 14
Udělat chybu 64004	Uvidět zlatý prasátko 23	Vstávat se sluníčkem 20
Udělat chyby 12500		Vtloukat do hlav 391
		Vtloukat do hlavy 2159

Vybrat toho pravého 214	Vytahat za ucho 41	Zahladit za sebou všechny stopy 6
Vybrat tu pravou 507	Vytahat za uši 119	
Vyburcovat ze spaní 5	Vytáhnout paty z domova 108	Zahrát divadlo 2180
Vyburcovat ze spánku 23	Vytáhnout paty z domu 406	Zahrát divadýlko 106
Vycházet ze zkušeností 2048	Vytáhnout trumf z rukávu 30	Zahrát si na pána 19
Vycházet ze zkušenosti 537	Vytáhnout trumfy z rukávu 10	Zahrát si na pány 7
Vyčistit Augiášovy chlévy 10	Vytahovat si tričko 12	Zahřát u srdce 87
Vyčistit Augiášův chlév 107	Vytahovat si triko 16	Zahřát u srdíčka 310
Vydat plod 42		Zahrnout pozorností 53
Vydat plody 222	Vytanout na mysl 240	Zahrnout pozornostmi 7
Vydržet na věky 109	Vytanout na mysl 1535	
Vydržet věky 88		Zajít na skleničku 563
	Vytrhnout ze spaní 19	Zajít na sklenku 198
Vyklidit pozice 1561	Vytrhnout ze spánku 173	
Vyklidit pozici 274		Zakopat válečné sekyry 57
	Vyvstat na mysl 34	Zakopat válečnou sekyru 688
Vymazat z povrchu země 62	Vyvstat na mysl 173	
Vymazat z povrchu zemského 142	Vyzout se z odpovědnosti 14	Zamhouřit oči 461
	Vyzout se ze odpovědnosti 4	Zamhouřit oko 497
Vyměnit si pohled 35		Zaplnit do posledního místa 2077
Vyměnit si pohledy 28	Vzít Do náruče 1255	Zaplnit do posledního místečka 678
	Vzít Do náručí 728	
Vymknout se z rukou 4086		Zastavit se na kousek řeči 6
Vymknout se z ruky 838	Vzít Na vědomí	Zastavit se na kus řeči 450
	vzít Na vědomost	
Vynášet do nebe 363		Zastavit se na skleničku 19
Vynášet do nebes 1083	Vzít Pod paždí	Zastavit se na sklenku 21
	Vzít Pod paží	
Vysedět někde dolík 4		Zatlouci si hřebíček do rakve 22
Vysedět někde důlek 42	Vzít Si za manžela 581	Zatlouci si hřebík do rakve 5
	Vzít Si za manželku 1144	
Vyspávat opici 99		Zatnout pěst 493
Vyspávat po opici 6	Vzít. Své slovo zpátky 13	Zatnout pěsti 261
	Vzít. Svá slova zpátky 37	
Vystoupit na veřejnost 209		Zatnout ruce 20
Vystoupit na veřejnosti 742	Vzít. To po řadě 11	Zatnout ruku 8
	Vzít. To popořadě 105	
Vystrčit paty z domova 5		Zatnout ruce v pěst 44
Vystrčit paty z domu 54	Zabodnout pohled 41	Zatnout ruku v pěst 74
	Zabodnout pohledem 5	
Vyšlapat cestičku 144		
Vyšlapat cestu 180	Zahladit po sobě všechny stopy 14	

Zažít horké chvíle 273
Zažít horké chvílky 308

Zažít na své kůži 22
Zažít na svou kůži 10

Zesnout v pánu 17
Zesnout v Pánu 8

Zkřivit vlas 73
Zkřivit vlasek 58

Zkřížit meč 15
Zkřížit meče 164

Zlomit kouzla 3
Zlomit kouzlo 259

Zmizet z povrchu země 284
Zmizet z povrchu zemského
788

Znát nazpaměť 2418
Znát z paměti 1152

Zvonit hranu 38
Zvonit hrany 5

Žít v nejistotě 2604
Žít v nejistotách 10